

LA GRUYÈRE

LA GRUYÈRE 
UN PAYS DE CŒUR LA-GRUYERE.CH

LE GUIDE DE VOS VACANCES
IHR FERIENBERATER
YOUR HOLIDAY GUIDE



Informations touristiques

Touristische Informationen

Tourist Information

www.la-gruyere.ch

SOMMAIRE ZUSAMMENFASSUNG SUMMARY

Destinations	4-5		
Tourismusstorte Our destinations			
Le Top 4	6-7	Adrénaline	38-40
Die Top 4 Our top 4 attractions		Adrenalin Adrenalin boosters	
Manifestations principales	8-15	Les randonnées de La Gruyère	41-51
Top-Veranstaltungen Main events		Wandern in La Gruyère Walking in La Gruyère	
Fromage & Chocolat	16-18	L'hiver en Gruyère	53-59
Käse & Schokolade Cheese & chocolate		Winter in La Gruyère Winter in La Gruyère	
Sites historiques	19	Restaurants	61-65
Historische Standorte Historical sites		Restaurants Restaurants	
Musées	20	Buvettes & tables d'hôtes	66-67
Museen Museums		Berghütten & Gästetafeln Alpine huts & private dining	
Trains	21	Sortir	68-69
Züge Trains		Nightlife Nightlife	
Exclusivités	22-25	Hôtels & auberges	70-71
Exklusivität Exclusive		Hotels & Gasthöfe Hotels & inns	
Remontées mécaniques	26-27	Chambres d'hôtes	72-73
Bergbahnen Cableways		Gästezimmer B&B	
Parcs de loisirs	28-29	Hébergements collectifs	74-75
Freizeitparks Fun parks		Gruppenunterkünfte Group accommodation	
Détente	30-32	Gîtes de montagne & autres	76-77
Entspannung Ways to unwind		Alphütten & andere Unterkünfte Mountain & other accommodation	
Sports et loisirs	33-37	Légende des pictogrammes	78
Sport und Freizeit Sport & leisure		Legende der Piktogramme Key to symbols	
		Groupes: loisirs & séminaires	79
		Gruppen: Freizeit & Seminare Groups: leisure & seminars	
		Infos pratiques & cartes	81-83
		Nützliche Informationen & Karten Useful information & maps	



BIENVENUE EN GRUYÈRE
WILLKOMMEN IN LA GRUYÈRE
WELCOME IN LA GRUYÈRE

Nichée au cœur de la Suisse, la région de La Gruyère peut se vanter d'avoir un large éventail d'attraits et d'activités. Cette brochure vous renseigne sur l'hébergement et la restauration, les sites à visiter et les multiples manières de passer votre séjour dans la région.

Demandez conseil, nous connaissons la région.

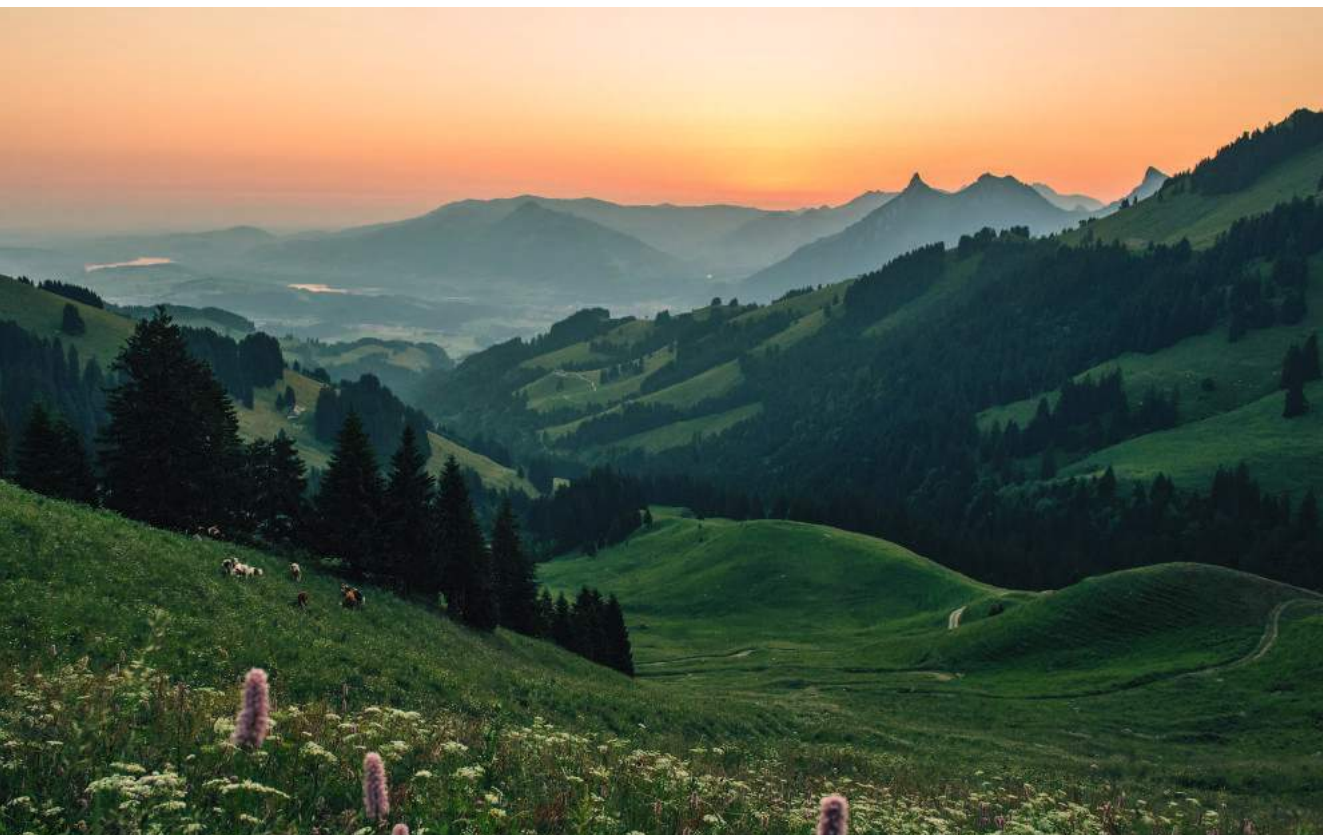
Die Region La Gruyère liegt im Herzen der Schweiz und bietet jede Menge Sehens- und Erlebenswertes.

Diese Broschüre informiert über Unterkünfte und Restaurants sowie interessante Orte und Aktivitäten.

Gerne geben wir Ihnen persönlich Auskunft über unsere Region.

Nestled in the green heart of Switzerland, the region of La Gruyère is full of things to see and do. This brochure provides information about places to stay and eat, sites to visit and ways to spend your day.

Do not hesitate to ask for advice, we know the region.





Bulle

Bulle est une cité de rencontres. Aujourd'hui, en véritable lieu d'échange régional avec ses nombreux commerces de détails, la ville invite aussi à la découverte de son centre historique et de son Musée.

Bulle ist eine Stadt der Begegnungen. Heute lädt die Stadt als einzigartiger regionaler Treffpunkt mit zahlreichen Einzelhandelsgeschäften auch dazu ein, das historische Zentrum und sein Museum zu entdecken.

Bulle is a meeting place. Today, as a real place of regional interaction with its many retail shops, the city also invites you to discover its historic centre and museum.

i Place des Alpes 26, CP 593, 1630 Bulle
+41 (0)848 424 424 / info@la-gruyere.ch



Charmey & Jaun

Situé au coeur de la région, Charmey vous offre des vacances dans un cadre unique, respectueux de la nature et des traditions. À 10 km de Charmey, Jaun et Im Fang forment la seule commune germanophone du district. Cette région offre un large choix de chemins de randonnée.

Charmey, im Herzen der Region La Gruyère gelegen, bietet Ihnen Ferien in einer einzigartigen Umgebung, wo Natur und Brauchtum geachtet und gepflegt werden. Jaun und Im Fang sind die einzigen deutschsprachigen Dörfer im Bezirk La Gruyère. Die Gegend bietet zahlreiche Wandermöglichkeiten.

Charmey, in the heart of La Gruyère, offers holidays in a unique setting, in tune with nature and with local traditions. 10km from Charmey are the villages of Jaun and Im Fang the only German speaking communes in the region. The area offers a wide choice of walks.

i Les Charrières 1, CP 25, 1637 Charmey
+41 (0)26 927 55 80 / office.tourisme@charmey.ch

i Hauptstrasse 381, 1656 Jaun
+41 (0)26 929 81 81 / tourismus@jaun.ch

Broc, Gruyères & Moléson-sur-Gruyères

Le bourg médiéval de Gruyères séduit par son architecture pittoresque. À 7 km de Gruyères, le Moléson a fait de ses pentes une vraie montagne de loisirs ! Et sur la route Bulle-Charmey, le village de Broc propose des activités pour toute la famille.

Lassen Sie sich vom malerischen mittelalterlichen Städtchen Gruyères verzaubern. Der nah gelegene Moléson hat sich zu einem echten Erlebnisberg entwickelt. Das Dorf Broc liegt zwischen Bulle und Charmey: Entdecken Sie die Schätze des Ortes bei einem Tagesausflug.

You will be enchanted by the picturesque architecture of the tiny medieval town of Gruyères. Le Moléson, just 7km away, has become a real centre for leisure activities. And the village of Broc, on the road to Charmey, has activities for all the family.

i Rue du Bourg 1, CP 123, 1663 Gruyères
+41 (0)848 424 424 / gruyeres@la-gruyere.ch

i Route du Moléson 228, 1663 Moléson-sur-Gruyères
+41 (0)26 921 85 00 / info@moleson.ch





Vallée de l'Intyamon

Sertie dans ses montagnes, entourée de pâturages et de forêts, agrippée au lit de la Sarine, la vallée de l'Intyamon porte bien son nom patois: entre les monts. Villages et prairies, forêts et pâturages se marient harmonieusement, comme s'ils sortaient d'un autre âge.

Die Natur hat diesen Flecken Land reich beschenkt, denn es konnte seinen unberührten Charakter und seine ländliche Idylle bewahren. Dörfer und Wiesen, Wälder und Weiden gehen harmonisch ineinander über, als ob sie aus einem anderen Zeitalter stammten.

There's a wonderfully harmonious blend of villages and meadows, forests and pastures here, all seeming to belong to another age. The area's rich past can be read on the façades of the houses and the barns in the picturesque villages along the valley.

📍 L'Espace Gourmand
Rte de l'Intyamon 118
1666 Villars-sous-Mont
+41 (0)848 424 424 / info@la-gruyere.ch

La Berra & Lac de La Gruyère

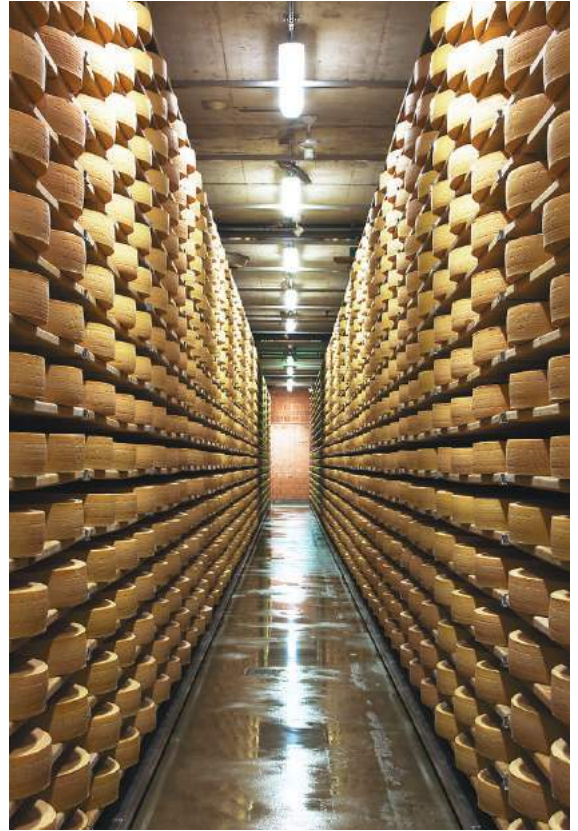
Le Lac de La Gruyère s'étend de Broc à Rossens. Au milieu du lac, on peut découvrir l'Île d'Ogoz où subsistent quelques vestiges dont des ruines de château et une chapelle. La station familiale de La Berra vous invite à pratiquer la randonnée, le VTT et les sports de neige.

Zwischen Bulle und Freiburg erstreckt sich der See „Lac de La Gruyère“ mit der Ogoz Insel. Dort kann man noch die Ruinen eines Schlosses und einer Kapelle erkunden. In der Familienstation von La Berra erwarten Sie Wanderungen, Mountainbike-Strecken und Wintersportarten.

The lake „Lac de La Gruyère“ stretches from Broc to Rossens. The Isle of Ogoz can be seen in the middle of the lake, where you can visit the ruins of a castle and a chapel. The family resort of La Berra welcomes you to enjoy hiking, mountain biking and winter sports.

📍 Place des Alpes 26, CP 593, 1630 Bulle
+41 (0)848 424 424 / info@la-gruyere.ch





Château de Gruyères

Un château légendaire
 Schloss Greyerz
 Gruyères Castle

Située au sommet de la cité de Gruyères, l'ancienne résidence des comtes raconte huit siècles d'art, d'histoire et de légendes. Des remparts aux jardins à la française, de la Salle des Gardes aux salons romantiques, le Château de Gruyères vous emporte dans une aventure inoubliable.

Auf dem Hügel des Städtchen Gruyères liegt die ehemalige Residenz der Grafen, welche acht Jahrhunderte Kunst, Gesichte und Legenden widerspiegelt. Von der Festungsmauer bis zu den französischen Gärten, vom Saal der Wachen bis zu den romantischen Salons, das Schloss führt die Besucher durch ein unvergessliches Abenteuer.

Located at the top of the town of Gruyères, the former residence of the count tells eight centuries of art, history and legends. From the ramparts to the French gardens, from the Guards room to the romantic lounges, the Gruyères Castle takes you on an unforgettable adventure.

www.chateau-gruyeres.ch

La Maison du Gruyère

Fromagerie de démonstration
 Schaukäserei
 Demonstration Cheese Dairy

La Maison du Gruyère vous emmènera au coeur des sens grâce à une exposition pleine de senteurs et de goûts. Cette fromagerie de démonstration vous fera découvrir tous les secrets de la fabrication de ce fromage de tradition ancestrale, le Gruyère AOP.

Mit einer geruchs- und geschmacksvollen Ausstellung bietet Ihnen die Schaukäserei ein Erlebnis für alle fünf Sinne. Sie entdecken die Herstellungsgeheimnisse des traditionellen und berühmten Käses, den Gruyère AOP.

The Maison du Gruyère will take you to the heart of the senses with an exhibition full of aromas and tastes. At this demonstration cheese dairy you will discover all the secrets to making this traditional cheese, the Gruyère AOP.

www.lamaisondugruyere.ch

LE TOP 4
DIE TOP 4
OUR TOP 4 ATTRACTIONS



Maison Cailler

Chocolaterie suisse
Schweizer Schokoladenfabrik
Swiss Chocolate factory

Découvrez le chocolat et les odeurs qui s'en dégagent dans la célèbre chocolaterie Maison Cailler, à Broc. Vous découvrirez, grâce à un parcours audiovisuel interactif, les secrets de la fabrication du chocolat.

Erleben Sie den Herstellungsprozess der Schokolade und den Duft, der in der berühmten Schokoladenfabrik von Maison Cailler weht. Auf dem audiovisuellen Rundgang entdecken Sie die Geheimnisse der Schokoladenherstellung.

Discover the process of chocolate manufacturing in the famous Maison Cailler chocolate factory in Broc. The visit traces the history of the factory since 1898, and ends with a chocolate tasting.

www.cailler.ch



Les Bains de la Gruyère

Bains
Bäder
Baths

Les Bains de la Gruyère sont des bains de bien-être. L'eau naturelle des bassins intérieurs et extérieur est riche en sels minéraux et chauffée à 34° C. La zone nordique avec ses 3 saunas et l'espace oriental avec un hammam et des bains turcs invitent à la détente.

Die Bains de la Gruyère sind Entspannungsbäder. Das natürliche und mineralstoffhaltige Wasser der beiden Innen- und des Aussenbeckens wird auf 34° C erwärmt. Der nordische Bereich mit 3 Saunen und der orientalische Bereich mit einem Hammam und türkischen Dampfbädern laden zum Entspannen ein.

The Bains de la Gruyère are wellness baths. The natural water of the two indoor and the outdoor pool is rich in mineral salts and heated to 34° C. The Nordic area with its 3 saunas and the oriental area with Hammam and Turkish baths invite you to relax.

www.bainsdelagruyere.ch

MANIFESTATIONS PRINCIPALES
HAUPTVERANTSTALTUNGEN
MAIN EVENTS



16.09.2019 JAUN

Foire aux moutons Schafscheid Sheep fair

28.09.2019 CHARMEY + 05.10.2019 ALBEUVE

Désalpe Alpabzug The cows descend from the alps

La Désalpe est la plus connue des fêtes traditionnelles de montagne. C'est la descente des troupeaux en plaine après plus de 4 mois passés sur les alpages. Authenticité et folklore assurés.

Der Alpabzug ist das bekannteste der traditionellen Berglerfeste. Nach viermonatiger Sömmerung in den Bergen kehren die Viehherden ins Unterland zurück.

The "Désalpe" is the best-known of all traditional mountain festivities. After more than four months of grazing on the alpine pastures, the livestock make their way down to the plain in a colourful procession.



01.01-31.12.2019 BULLE

Marché hebdomadaire Wochenmarkt Weekly market

Le marché a lieu à Bulle tous les jeudis matin.

Jeden Donnerstagmorgen stellen Händler ihren Stand auf dem Marktplatz auf.
 The market takes place in Bulle every Thursday morning.



25-27.01.2019 BULLE - ESPACE GRUYÈRE

Brocante de La Gruyère Antiquitätenmesse von La Gruyère Antique fair of La Gruyère

La célèbre, la traditionnelle, la fameuse Brocante de La Gruyère avec 8000 m² d'exposition!
 Die berühmte „Brocante de La Gruyère“ ist wieder da! Eine Ausstellung auf 8000 m².
 The famous and traditional antique fair of La Gruyère with 8000 m² of exhibition.



27.01.2019 LES PACCOTS-MOLÈSON

Brevet des Armaillis Diplom der Alpherthen "Les Armaillis" trek

Randonnée en raquettes à neige à faire entre amis, en famille ou en individuel!

Schneeschuwanderung, die Sie mit Freunden, Familie oder alleine unternehmen können!
 Snowshoe tour, in which you can participate with friends, with your family or alone!



08-10.02.2019 BULLE - ESPACE GRUYÈRE

Salon Bois et Technibois Holz-Messe Wood and Techniwood Show

Le bois sera de nouveau à l'honneur sous toutes ses formes lors du "Salon Bois".

Bauen und Wohnen: erneut wird das Holz in all seinen Formen Ehrengast am "Salon bois" sein.
 Wood will once again be in the spotlight in many forms at the Wood Show.



10.02.2019 JAUN

Trophée des Gastlosen

Le ski club Dents Vertes Charmey organise le Trophée des Gastlosen.

Der Skiclub „Dents Vertes Charmey“ organisiert die „Trophée des Gastlosen“.
 The Dents Vertes ski club in Charmey will host the Trophée des Gastlosen.



22-23.02.2019 JAUN

Waterslide & Course de ski en bois

Waterslide & Houzlatterenne
 Waterslide & woodski race

Concours humoristique où tous finissent à l'eau! Animation carnavalesque garantie.

Der Waterslide ist ein Wettbewerb, bei dem die Teilnehmer versuchen, mit einem schneetauglichen Gerät ein mit Wasser gefülltes Becken zu überqueren. Karnevalstimmung garantiert!
 Fun contest, in which every participant ends up in icy water! Carnival feeling guaranteed!



22-24.02.2019 BULLE

Carnaval des enfants Kinderfasnacht Children's Carnival

Les enfants sont les rois de la fête avec un cortège le samedi de plus de 800 enfants - le plus grand de Suisse romande!

Die Kinder sind im Mittelpunkt dieses Festes! Der Fasnachtsumzug ist mit ca. 800 Kindern der grösste der Westschweiz. Viele weitere Unterhaltungen und Guggenkonzerte finden statt.
 Children are the kings of the festival, with a procession on the Saturday off more than 800 children, one of the largest in the French-speaking part of Switzerland.



28.02-03.03.2019 BROC

Carnaval Fasnacht Carnival

Lors de cette manifestation, Broc est le lieu de rencontre des fameuses guggenmusik.

Bei dieser Veranstaltung verwandelt sich Broc zum Treffpunkt von verschiedenen Guggenmusikgruppen.
 During this event, you will be able to appreciate the music called "Guggenmusik".



01.05-31.10.2019 BULLE

Marché du samedi Samstagsmarkt Market of Saturday

Durant la belle saison, un marché occupe la place Saint-Denis les samedis matin.

Während der Sommerzeit findet am Samstagmorgen auf dem Platz Saint-Denis ein Markt statt.
 During the summer months, a market is held in Place Saint-Denis on Saturday mornings.



05.05.2019 GRUYÈRES

Fête du Fromage Käsefest Cheese Festival

Le fromage sera à l'honneur dans la cité de Gruyères!

Der Käse zu Gast im Städtchen Gruyères!

Cheese takes centre stage in the old town of Gruyères!



11.05.2019 IM FANG

Foire du printemps Frühlingsmarkt Spring Fair

Fêtez l'arrivée de la belle saison en sortant faire vos achats en plein air!

Den Frühlingsbeginn unter freiem Himmel beim Shoppen beginnen.

Enjoy the start of spring at the annual spring fair in Jaun.



25.05.2019 GRANDVILLARD

Marché des artisans Handwerkermarkt Craft fair

Ce traditionnel marché se tient chaque année dans les rues du village.

Der Handwerkermarkt findet in den Strassen des Dorfes im Intyamon-Tal statt.

Don't miss the traditional handcrafted product fair on the streets of Grandvillard.



01-02.06.2019 CHARMEY

Fête de l'Ortie Brennnessel-Fest Nettle Festival

L'Ortie en star d'une fête qui ne manquera pas de piquant.

Das feurige Brennnessel-Fest.

Discover the Nettle Festival in Charmey.



01-02.06.2019 VUADENS

Les herbettes en fête Das Fest der Kräuter Herb festival

Plus de 60 artisans auront plaisir à partager leur travail.

Mehr als 60 Handwerker freuen sich, Ihnen ihre Produkte zu präsentieren.

Over 60 craftsmen will have the great pleasure of sharing their work.



02.06-30.09.2019 MOLÉSON

Cor des alpes Alphorn Alphorn

Les joueurs de cor des Alpes et lanceurs de drapeaux se produisent les dimanches ensoleillés.

Auftritt der Alphornbläser und Fahenschwinger an den sonnigen Sonntagen.

Alpine horn players and flag throwers perform on sunny Sundays.



06-09.06.2019 RIAZ

Glucose festival

Festival de musique qui se déroule dans la commune de Riaz, village frontalier de Bulle.

Das Glucose Festival ist ein Musikfestival, das in Riaz, nahe Bulle, stattfindet.

The Glucose festival is a small music festival in Riaz, near Bulle.



09.06.2019 MOLÉSON-LES PACCOTS

Brevet des Armaillis Diplom der Alphernten "Les Armaillis" trek

Entrez dans l'été à pied ou en VTT! Randonnée familiale non chronométrée.

Wanderung von Moléson nach Les Paccots, zu Fuss oder mit dem Mountainbike.

Walk or mountain-bike your way into summer on this annual event!



14-15.06.2019 BULLE

Bulle Jazz Festival

Le rendez-vous incontournable des amateurs de jazz traditionnel à Bulle.

Ein unvergessliches Festival in Bulle für alle Jazz-Liebhaber.

The unmissable event for jazz amateurs in Bulle.



15-16.06.2019 CHARMEY

Swiss folklore festival

Profitez du patrimoine musical suisse sur l'alpage de Vounetse à Charmey.

Musikalisches Wochenende voller Schweizer Traditionen.

Discover the swiss traditional music from alpenhorn and jodel to accordions and beyond.



16.06.2019 NEIRIVUE-MOLÉSON

Course de montagne Berglauf Mountain Race
Course à pied de 10,6 km qui part de Neirivue et rejoint le Moléson.
Der Parcours Neirivue-Moléson ist ein Berglauf von 10.6 km.
Neirivue-Moléson is a popular 10.6 km mountain run.



16.06.2019 BULLE

Fête de la musique Musikfest Music Day
Vivez la fête de la musique en ville de Bulle!
Im Juni feiern wir den Sommer und die Musik!
Enjoy the midsummer music festival in Bulle!



22-23.06.2019 CHÂTEAU DE GRUYÈRES

Fête médiévale de la Saint-Jean Mittelalterliches Fest Medieval Fair
Le Château de Gruyères retrouve son effervescence d'antan. Musique, danse, artisans, démonstrations...
Das Schloss Greyerz findet sein Aufblühen von einst wieder. Musik, Tanz, Handwerk, Vorführungen...
The Gruyères Castle regains its effervescence of yesteryear. Music, dance, craftsmen, demonstrations...



23.06.2019 LA GRUYÈRE

Frigaz BerGiBike, course VTT Mountainbikerennen MTB RACE
Course VTT reliant Fribourg à Bulle par La Berra et Le Gibloux.
Ein Mountainbikerennen zwischen Freiburg und Bulle über La Berra und den Gibloux.
Mountain bike race between Fribourg and Bulle via La Berra and Le Gibloux.



28-29.06.2019 HAUTEVILLE

Abyss Festival
Festival rock metal en plein air.
Rock und Metal Open Air Festival.
Open air Rock Metal festival.



04.07-22.08.2019 BULLE (SAUF/AUSSER/EXCEPT 31.07 + 14.08 = ME/MI/WED)

Marché folklorique Folkloristischer Markt Folk Market
À Bulle, la saison du marché folklorique c'est chaque jeudi de l'été avec ses 150 exposants!
Erkunden Sie im Sommer jeden Donnerstag den folkloristischen Markt mit 150 Ausstellern!
Each Thursday, summer is the season for the local folk market with its 150 exhibitors!



12-14.07.2019 CHARMEY

Festycharme
Retrouvez Festycharme, le festival qui fait jazzer à Charmey.
Entdecken Sie Festycharme, ein Jazzfestival in Charmey.
Come to Festycharme, Charmey's own jazz festival.



14.07.2019 LA GRUYÈRE

SlowUp La Gruyère
Permet aux fans de mobilité douce de profiter des routes fermées de 10h à 17h.
La Gruyère bietet von 10 bis 17 Uhr einen autofreien Ausflugstag für den Langsamverkehr an.
La Gruyère invites Human Powered Mobility enthusiasts to discover the region. From 10 am to 5 pm.



20.07.2019 CHARMEY

Gruyère Trail
Charmey accueille les coureurs en montagne sur 3 parcours allant de 21 km à 65 km pour 1500 m à 5400 m de dénivelé.
In Charmey können Bergläufer zwischen 3 verschiedenen Strecken wählen, die zwischen 21 km und 65 km lang sind und Höhenmeter von 1500 m bis 5400 m messen.
Charmey welcomes mountain runners for 3 races ranging from 21 km to 65 km, for a difference in altitude from 1500 m to 5400 m.



27-28.07.2019 CHARMEY

Festival d'artistes de rue Festival der Strassenkünstler Street artists festival
Théâtre, clown, acrobatie... Ils seront nombreux à vous accueillir pour vous présenter leurs meilleurs spectacles.

Theater, Clown, Akrobaten... Viele Künstler erwarten Sie, um ihre beste Show vorzustellen.
Theater, clown, acrobats... A lot of artists welcome you in Charmey and are looking forward to presenting you their shows.



01.08.2019 LA GRUYÈRE

1^{er} août en Gruyère 1. August in La Gruyère 1st August in La Gruyère
Vivez les festivités de la Fête Nationale au cœur de La Gruyère, le temps d'une soirée inoubliable.

Erleben Sie die Feierlichkeiten zum Nationalfeiertag im Herzen der Region La Gruyère.
For an unforgettable evening, enjoy the festivities of the Swiss National Day in the heart of La Gruyère.



03-04.08.2019 CHARMEY

Fête alpestre Älplerfest Alpine Festival

Marché artisanal, animations folkloriques, menu traditionnel, fabrication et dégustation de fromage d'alpage vous attendent à Vounetse.

Ein Handwerkermarkt, folkloristische Unterhaltungen, traditionelle Gerichte, Alpkäseherstellung und -verkostung erwarten Sie bei Vounetse.
Alpine Festival Crafts market, folklore events, traditional menu, production and tasting of alpine cheese awaits you at Vounetse.



11.08.2019 CHARMEY

Rencontre des Amis du Patois
Treffen der Freunde des Patois
Meeting of friends of Patois

Messe en patois et repas traditionnel au restaurant de Vounetse dans une ambiance conviviale et folklorique.

Messe in Patois und traditionelles Essen in einer freundlichen und folkloristischen Atmosphäre bei Vounetse.
Meeting of friends of Patois Mass in dialect and traditional meal at the Vounetse restaurant in a friendly and folklore atmosphere.



17.08.2019 MOLÉSON-SUR-GRUYÈRES

Via ferrata illuminée
Beleuchtete Via Ferrata
The Via Ferrata illuminated

Invitation à une soirée exceptionnelle : assistez ou participez à l'illumination de la via ferrata de Moléson ! (en cas de mauvais temps : 24.08.2019)

Aussergewöhnlicher Abend in Moléson - Entdecken Sie die beiden beleuchteten Strecken! (bei schlechtem Wetter: 24.08.2019)

You are invited to an exceptional evening, in which you will be present or involved in the lighting of the Moléson Via Ferrata! (in case of bad weather: 24.08.2019)



24-25.08.2019 LAC DE LA GRUYÈRE

Slow-Surf

Journée familiale en paddle, kayak, canoë ou pirogue sur le Lac de La Gruyère.

Verbringen Sie den Tag auf dem See „Lac de La Gruyère“ und entdecken Sie verschiedene Wassersportarten (Paddle, Kayak, Kanu, usw.).

Enjoy a day on the Lake „Lac de La Gruyère“ with a paddle, kayak or canoë ride.



25.08.2019 MOLÉSON-SUR-GRUYÈRES

Fête de l'air Fest der Lüfte „Fête de l'Air“

Moléson s'associe à Hélicwiss pour permettre au public de contempler nos magnifiques Préalpes depuis les airs!

Moléson und Hélicwiss bieten dem Publikum einen einzigartigen Ausblick aus der Luft auf die Voralpen!

Moléson and Hélicwiss enable the public to admire our beautiful Pre-Alps from the sky!





28-31.08.2019 BULLE

Les Francomanias

Les Francomanias de Bulle – festival de musique et chanson française créé en 1990.
Festival der französischen Musik und Chansons, das 1990 zum ersten Mal stattfand.
The Bulle Francomanias – a festival of French music and song, created in 1990.



31.08-01.09.2019 CHARMEY

Fête du Tavillon Schindel-Fest Shingle's day

Une randonnée au départ de Vounetse à la découverte de six chalets tavillonnés.
Ein Wochenende auf den Spuren der Schindeln.
Hike on the theme of the shingle in Charmey.





07-08.09.2019 BULLE

Bénichon de Bulle Kilbi von Bulle Bénichon in Bulle

Durant un week-end, la ville de Bulle accueille la Bénichon, une fête traditionnelle fribourgeoise.
Besuche das traditionelle Kilbifest in Bulle und erlebe echte Freiburger Tradition.
Discover the city of Bulle and its folklorical market during the Bénichon!



13-14.09.2019 GRANDVILLARD

OpenBike Haute Gruyère / course VTT Mountainbikerennen MTB race

Grande fête du VTT à travers 6 villages et ambiance amicale et festive à Grandvillard.
Mountainbikerennen durch die 6 Dörfer des Intyamontals.
A mountain bike race through six villages in the Intyamont Valley.



16.09.2019 JAUN

Foire aux Moutons Schafscheid und Alpabzug Sheep fair and „désalpe“

Cette foire a lieu chaque année le lundi du Jeûne fédéral. C'est le jour où les moutons regagnent le village pour être vendus après avoir passé quelques mois à l'alpage.
Das Ende der Schafsommerung wird mit einem traditionellen Fest zelebriert.
This fair takes place every year on the Monday of the Federal Fast (Jeûne fédéral).
It's the day that the sheep are brought down to the village to be sold, after several months high up on the mountainsides.



21-22.09.2019 GRUYÈRES

Marché des Arts du Feu Keramik-, Glas und Metallmarkt Ceramic, glass and metal market

Marché de la céramique, du verre et du métal au coeur de Gruyères.
Keramik-, Glas und Metallmarkt im mittelalterlichen Städtchen Gruyères.
Ceramic, glass and metal market in the medieval town of Gruyères.



22.09.2019 LA BERRA

Préalpes Trail du Mouret

Course de trail dans les Préalpes fribourgeoises.
Trail Rennen in Le Mouret / La Berra.
Trail run in the Fribourg's Pre-Alps.



28.09.2019 CHARMEY

Désalpe de Charmey Alpabzug in Charmey „Désalpe de Charmey“

C'est la descente des troupeaux en plaine après plus de 4 mois passés sur les alpages.
Nach viermonatiger Sömmerung in den Bergen kehren die Viehherden ins Unterland zurück.
After more than four months of grazing in alpine pastures, cows make their way down to the plain.



05.10.2019 ALBEUVE

Foire et Désalpe d'Albeuve Alpabzug in Albeuve „Désalpe in Albeuve“

C'est la descente des troupeaux en plaine après plus de 4 mois passés sur les alpages.
Nach viermonatiger Sömmerung in den Bergen kehren die Viehherden ins Unterland zurück.
After more than four months of grazing in alpine pastures, cows make their way down to the plain.



11-13.10.2019 CHARMEY

Course des Charrettes à foin Heukarrenrennen Boxcar race

La Bénichon est réhaussée d'une manifestation autant sportive qu'originale.
Die Einzigartigkeit der „Berg-Kilbi“ ist das traditionelle Heukarrenrennen.
The traditional boxcar races are the particularity of Bénichon celebrations.



11-13.10.2019 LA GRUYÈRE

La Bénichon des villages Dörferkilbi Harvest festival

Fête traditionnelle gastronomique fribourgeoise qui a traversé les siècles.
Die Bénichon oder Kilbi ist ein traditionelles Freiburger Fest, das seit jeher begangen wird.
The "Bénichon" is a centuries-old gastronomic celebration in the canton of Fribourg.



26.10.2019 LA ROCHE

Foire d'automne Herbstmesse Autumn fair

La Foire de La Roche est un marché convivial tout public qui propose divers produits artisanaux et du terroir.

Auf diesem Markt werden verschiedene regionale und handwerkliche Produkte angeboten.
The autumn fair of La Roche is a local gastronomic and handmade products fair.



30.10-03.11.2019 BULLE - ESPACE GRUYÈRE

Salon suisse des Goûts et Terroirs Schweizer Gastromesse Fair for Swiss products

Manifestation gastronomique, le rendez-vous incontournable de l'automne.
Ein Muss für alle, die gutes Essen lieben.

The ultimate rendez-vous for all those who appreciate good food.



09.11.2019 LA GRUYÈRE

La Nuit des Musées Museumsnacht Museums night

De nombreuses animations et découvertes à faire dans les musées de la région.
Besuchen und entdecken Sie an einem Abend die vielen Museen der Region.

Open night in the museums of the La Gruyère, Glâne and Pays-d'Enhaut regions.



16.11.2019 BULLE

Corrida Bulloise – course populaire Volkslauf City run

Fameuse course pédestre qui se déroule dans les rues de la ville.

Neben sportlicher Leistung erwartet Sie auch viel Spass!

This popular annual foot race takes place through the streets of Bulle.



29-30.11.2019 CHARMEY

Fête du fromage d'alpage Käsefest Cheese festival

Une grande fête du fromage est organisée aux caves à fromage de la Tzintre.

Ein grosses Käsefest findet in La Tzintre statt.

A big cheese fete is organized at the Tzintre.



01.12.2019 CHARMEY

Fête de la St-Eloi à la Forge Eligiufest Fete of St. Eloi

La Forge de Charmey fête Saint-Eloi, patron des orfèvres.

Die Schmiede von Charmey feiert den heiligen Eligius, Patron der Goldschmiede.

The Forge de Charmey celebrates Saint-Eloi, the patron saint of goldsmiths.



01.12.2019 BULLE

La Saint-Nicolas Sankt Nikolaus Saint-Nicolas Day

Loto, cadeaux et cortège : de quoi passer une belle journée de la St-Nicolas pour tous les enfants sages...

Lotto, Geschenke und Umzug - einen schönen Tag mit Sankt Nikolaus verbringen, aber nur für brave Kinder!

Bingo, gifts and parade: a nice program for St Nicholas Day for good boys and girls!



12.2019 LA GRUYÈRE

Noël en Gruyère Weihnachten in La Gruyère Christmas in La Gruyère

Vivez la féerie de la période de Noël et les manifestations qui ont lieu au cœur de La Gruyère.

Erleben Sie den Zauber der Weihnachtszeit und die festlichen Veranstaltungen in der Region La Gruyère.

Experience the magic of Christmas and all the events that take place in the heart of La Gruyère.

FROMAGE KÄSE CHEESE



Charmey

Caves à Fromage de La Tzintre Käsekeller von La Tzintre La Tzintre Cheese Cellars

La fabrication de fromage dans les alpages est une tradition ancestrale dans la vallée de la Jogne et dans toute la région de La Gruyère. Aux caves, il s'affine pour développer son goût unique.

Die Käseherstellung in den Alpen ist eine althergebrachte Tradition im Jauntal sowie in der ganzen Region La Gruyère. In den Kellern wird der Käse verfeinert, damit sich der einzigartige Geschmack entwickelt.

Cheese making in mountain pastures is an ancestral tradition in the Jaun valley and throughout La Gruyère region. In the cellars, the cheese is refined to develop its unique taste.

Visite / dégustation de fromage / apéritif :	CHF 18.-
Besichtigung / Verkostung von Käse / Aperitif:	CHF 18.-
Visit / cheese tasting / aperitif:	CHF 18.-

Visite possible pour les groupes tous les jours.
Gruppenbesichtigungen sind jeden Tag möglich.
Visits possible for groups every day.

Visite possible combinée avec La Forge de Charmey (tarif combiné).

Die Besichtigung kann mit derjenigen der Schmiede von Charmey kombiniert werden (Kombi-Tarif).
Possible visits combined with La Forge de Charmey (combined rate).

Office du Tourisme
Les Charrières 1, 1637 Charmey
+41 (0)26 927 55 80
www.charmey.ch

Charmey

Visite chez l'armailli Besichtigung einer Berghütte Visit of an alpine chalet

Visite d'un chalet d'alpage et dégustation de produits du terroir à Charmey tous les jours de juin à septembre.

Besichtigung einer Berghütte und Kostprobe der regionalen Produkte jeden Tag im Sommer von Juni bis September.

Visit of a traditional alpine chalet and local cheese tasting everyday in summer from June to September in the village of Charmey.

	Invettes	Vounetse
Adultes / Erwachsene / Adults	CHF 15.-	CHF 26.-
Jeunes 6-16 ans Jugendliche 6-16 Jahre Teenagers 6-16 years	CHF 10.-	CHF 13.-
Enfants jusqu'à 6 ans Kinder bis 6 Jahre Children up to 6	CHF 3.-	CHF 5.-
Seniors Senioren Seniors	CHF 15.-	CHF 24.-
Rabais de CHF 5.- avec Magic Pass à Vounetse. Rabatt von CHF 5.- mit dem Magic Pass bei Vounetse. CHF 5.- reduction in Vounetse with the Magic Pass.		

2 chalets d'alpage peuvent se visiter à Vounetse et dans la vallée du Gros Mont.
In Vounetse und dem Gros Mont Tal können 2 Alphütten besucht werden.
Possibility to visit 2 alpine chalets at Vounetse and the valley of the Gros Mont.

Possibilité d'inclure une assiette du terroir (supplément sur demande).
Möglichkeit einen traditionellen Teller hinzuzufügen (Zuschlag auf Anfrage).
Possibility to include a regional plate (on request).

Office du Tourisme
Les Charrières 1, 1637 Charmey
+41 (0)26 927 55 80
www.charmey.ch

Gruyères

Fromagerie Gruyère Traditions Käserei Gruyère Traditions Cheese dairy Gruyère Traditions

Située au coeur de la cité médiévale, la fromagerie Gruyère Traditions vous invite à découvrir la fabrication artisanale de son fromage.

Die Käserei Gruyère Traditions liegt im Zentrum des mittelalterlichen Städtchens und lädt sie ein, die Käseherstellung zu entdecken.

Located in the heart of the medieval town, Gruyère Traditions invites you to come and discover how they produce their cheese.

Me à di (réservation conseillée) Mi bis So (Reservierung empfohlen) Wed to Sun (reservation recommended)	9:00-13:30
Groupes max. 60 pers. Gruppen bis zu max. 60 Pers. Groups max. 60 people	gratuit gratis free
Forfait apéritif (sans repas au restaurant) Aperitif-Pauschalangebot (ohne Essen im Restaurant) Aperitif package (without a meal in a restaurant)	CHF 9.-
Avec repas/mit Essen/with a meal	CHF 5.-

Forfaits et autres horaires de fabrication s/réservation.
Pauschalangebote und weitere Zeiten für die Käseherstellung auf Anfrage.
Packages and other fabrication schedules on reservation.

Organisation d'événements autour du fromage.
Organisation von Veranstaltungen rund um den Käse.
Organisation of events around cheese.

Gruyère Traditions
Rue du Bourg 20, 1663 Gruyères
+41 (0)26 921 30 90
www.gruyere-traditions.ch



Gruyères

Fondue Academy
Fondue Academy
Fondue Academy

Apprenez à préparer vous-même votre
fondue moitié-moitié au coeur de Gruyères!

Lernen Sie Ihr eigenes Fondue moitié-moitié
im Herzen von Gruyères zuzubereiten!

Learn how to prepare your own fondue
moitié-moitié in the heart of Gruyères!

WE, fêtes et vacances WE, Feiertage & officielle Ferien WE, holidays and official holidays	9:00-18:30
--	------------

Lu-ve / Uniquement sur réservation Mo-Fr / Nur auf Anfrage Mo-Fr / Only by reservation	
--	--

Adultes / Erwachsene / Adults	CHF 59.-
Groupes (dès 10 pers.) Gruppen (ab 10 Pers.) Groups (from 10 people)	p.p. CHF 54.-

Expérience Fondue Academy

- Découverte / Entdeckung / discovery: Gruyère AOP et Vacherin fribourgeois AOP
- Cours et préparation de sa fondue / Kurs und Vorbereitung seines eigenen Fondue / Course and making your own fondue
- Viande séchée / Trockenfleisch / dried meat
- Meringue & double crème / Doppelrahm / double cream de/von/of La Gruyère
- Mignonette / Mignonette / miniature
- Diplôme / Diplôme / certificate
- 10% de rabais pour la boutique / 10% Rabatt für die Boutique / 10% discount for the shop

Chalet de Gruyères / Fondue Academy
Rue du Bourg 40, 1663 Gruyères
+41 (0)26 921 34 34
www.gruyereshotels.ch



Gruyères/Pringy

La Maison du Gruyère,
fromagerie de démonstration
Schaukäserei
Demonstration cheese dairy

Située dans son berceau et à proximité
des alpages, au pied du Château de
Gruyères, La Maison du Gruyère vous
invite à la découverte du Gruyère AOP.

Mitten im Ursprungsgebiet, nahe der
Alpweiden am Fusse des Schlosses
Greizer, kann in der Schaukäserei
„La Maison du Gruyère“ verfolgt werden,
wie der Gruyère AOP hergestellt wird.

Near the mountain pastures at the foot
of Gruyères Castle, La Maison du Gruyère
invites you to discover the making of
Le Gruyère AOP.

Ouvert / Geöffnet / Open : 7/7	
Juin-sept. / Juni-Sept. / June-Sept.	9:00-18:30
Oct.-mai / Okt.-Mai / Oct.-May	9:00-18:00

Fabrication du fromage (2-4 fois / j) Herstellungszeiten des Käses (2-4 Mal / T) Cheese making (2-4 times a day)	9:00-11:00 12:30-14:30
--	---------------------------

Adultes / Erwachsene / Adults + Château de Gruyères	CHF 7- CHF 16.-
Grp. dès 10 pers. / ab 10 Pers. / from 10 people	p.p.
Adultes / Erwachsene / Adults	CHF 6.-
Enfants / Kinder / Children (1-12)	CHF 3.-
Etudiants, Seniors / Studenten, Senioren / Students, Seniors	CHF 5.

Forfait famille (2 ad. + enf. jusqu'à 12 ans) Pauschalpreis Familie (2 Erw. + Kinder bis 12 J.) Family rate (2 adults + children up to 12)	CHF 12.-
--	----------

La Maison du Gruyère
Place de la Gare 3, 1663 Pringy-Gruyères
+41 (0)26 921 84 00
www.lamaisondugruyere.ch



Molésou-sur-Gruyères

Fromagerie d'alpage
Alpschaukäserei
Alpine cheese dairy

Découvrez la fabrication artisanale et
traditionnelle du fromage au feu de bois
dans un authentique chalet d'alpage
datant de 1686.

In einer typischen Alphütte aus dem Jahre
1686 können Sie die traditionelle und
handwerkliche Käseherstellung im grossen
Chessi auf der Feuerstelle entdecken.

Discover the traditional style of cheesemaking
in a large wood-fired cauldron in a typical
mountain chalet dating from 1686.

Mai-sept. / Mai-Sept. / May-Sept.	9:00-18:00
-----------------------------------	------------

Fabrication du fromage : mai-sept. 7/7 Herstellungszeiten des Käses: Mai-Sept. 7/7 Cheese making: May-Sept. 7/7 Réservation conseillée / Reservierung empfohlen / reservation recommended	10:00
---	-------

Adultes / Erwachsene / Adults	CHF 5.-
-------------------------------	---------

Enfants jusqu'à 14 ans Kinder bis 14 Jahre Children up to 14	CHF 2.-
--	---------

Seniors, Groupes (dès 10 pers.) Seniors, Gruppen (ab 10 Pers.) Seniors, Groups (from 10 people)	p.p. CHF 4.-
---	-----------------

Ecoles, visite sans fabrication Schulen, Besuch ohne Käseproduktion Schools, visit without cheese making	p.p. CHF 1.-
--	-----------------

En raison du changement de tenancier,
certains informations peuvent changer.
Ein neuer Wirt wird den Betrieb übernehmen.
Daher kann es zu Änderung kommen.
Due to a recent take over, some information
may change.

Fromagerie d'alpage
Place de l'Aigle 12, 1663 Molésou-sur-Gruyères
+41 (0)26 921 10 44
fromagerie@molesou.ch

CHOCOLAT SCHOKOLADE CHOCOLATE



Broc

Maison Cailler -
Chocolaterie Suisse
Schweizer
Schokoladenfabrik
Swiss Chocolate
factory

Découvrez le processus de fabrication du chocolat et les odeurs qui s'en dégagent dans la célèbre chocolaterie Maison Cailler.

Erleben Sie den Herstellungsprozess der Schokolade und den Duft, der in der berühmten Schokoladenfabrik von Maison Cailler weht.

Discover the process of chocolate manufacturing and enjoy the chocolate experience at the famous Maison Cailler Swiss chocolate factory.

7/7 sauf / ausser / except 25.12 & 01.01

Avril-oct. / April-Okt. / April-Oct.	10:00 -18:00
Nov-mars / Nov.-März / Nov.-Mar.	10:00 -17:00

Adultes / Erwachsene / Adults CHF 15.-

Enfants accompagnés jusqu'à 16 ans
Kinder in Begleitung bis 16 Jahre
Accompanied children up to 16

gratuit
gratis
free

Etudiants, Seniors
Studenten, Senioren
Students, Seniors

CHF 12.-

Groupes (dès 10 pers.)
Gruppen (ab 10 Pers.)
Groups (from 10 people)

p.p.
CHF 12.-

Dernière vente de billets 1h avant la fermeture.
Kassenschluss 1 Std. vor Schliessung.
Last ticket sale 1 hour before closure.

📍 **Maison Cailler**
🚶 **Rue Jules Bellet 7, 1636 Broc**
☎ **+41 (0)26 921 59 60**
🌐 **www.cailler.ch**

Bulle

Atelier chocolat
Romain Leemann
Schokoladen-Atelier
Romain Leemann
Atelier chocolate
Romain Leemann

Découvrez les ateliers de l'artisan chocolatier Romain Leemann.

Entdecken Sie die Ateliers des Chocolatiers Romain Leemann.

Discover the workshops with chocolate maker Romain Leemann.

4 ateliers à choix
4 Ateliers zur Auswahl
Choice of 4 workshops

Durée : de 45 min. à 1:30
Dauer: zwischen 45 Min. bis 1:30
Duration: from 45 min. up to 1:30

Prix selon atelier p.p.
Preis je nach Atelier CHF 20.-
Price depending on atelier /CHF 60.-

Groupes de 4 à 8 pers.
Gruppen von 4 bis 8 Pers.
Groups of 4 to 8 people

Toute l'année sur réservation.
Ganzjährig auf Anfrage.
All year on demand.

📍 **Romain Leemann**
Rue de Gruyères 54,
1630 Bulle
+41 (0)79 817 64 95
www.romain-leemann.ch

Charmey

Atelier chocolat
Hôtel Cailler
Schokoladen-Atelier
Hotel Cailler
Atelier chocolate
Hôtel Cailler

Une expérience d'initiation au chocolat dans le laboratoire de Nicolas Bertherin (chef pâtissier-chocolatier de l'Hôtel Cailler).

Eine Einführung in das Schokoladenerlebnis im Labor von Nicolas Bertherin (Chef Chocolatier und Pâtissier im Hotel Cailler).

A chocolate initiation in Nicolas Bertherin laboratory (Hotel Cailler chocolatier and pastry chef).

2 ateliers à choix :
2 Ateliers zur Auswahl:
Choice of 2 workshops:

Durée : de 45 min. à 1:30
Dauer: zwischen 45 Min. bis 1:30
Duration: from 45 min. up to 1:30

Groupes de 6 à 10 pers. p.p.
Gruppen von 6 bis 10 Pers. CHF 25.-
Groups of 6 to 10 people /CHF 60.-

Réservation 1 semaine avant.
1 Woche im Voraus reservieren.
Reservation 1 week before.

📍 **Hôtel Cailler**
Gros-Plan 28, 1637 Charmey
+41 (0)26 927 62 62
www.hotel-cailler.ch

Gruyères

Chocolaterie
de Gruyères
"Chocolaterie"
in Gruyères
Gruyères
"Chocolaterie"

Entrez dans l'univers de la Chocolaterie de Gruyères! Artisanat et traditions sont au rendez-vous.

Besuchen Sie die Schokoladenfabrik in Gruyères! Lokales Handwerk und Traditionen sind zu entdecken.

Enter the world of a chocolatier in Gruyères. Discover craftwork and traditions.

Divers ateliers sur demande en fr/de/en/it/es.
Diverse Ateliers auf Anfrage auf fr/de/en/it/es.
Various workshops on request in fr/de/en/it/es.

Atelier « découverte du chocolat » :
Atelier „Entdeckung der Schokolade“:
Workshop "Discovery of chocolate":

Adultes / Erwachsene / Adults CHF 18.-

Groupes (dès 10 pers.)
Gruppen (ab 10 Pers.) p.p.
Groups (from 10 people) CHF 12.50

Enfants accompagnés jusqu'à 12 ans
Kinder in Begleitung bis 12 Jahre
Accompanied children up to 12

gratuit
gratis
free

Ecoles jusqu'à 16 ans
Schulen bis 16 Jahre p.p.
Schools until 16 years CHF 10.-

📍 **Chocolaterie de Gruyères**
📄 **Richard Uldry**
Rue du Bourg 8, 1663 Gruyères
+41 (0)26 921 08 69
Place de la Gare 2, 1663 Pringy
+41 (0)26 921 07 84
chocolateriedegruyeres@
websud.ch

SITES HISTORIQUES HISTORISCHE STANDORTE HISTORICAL SITES



Bulle

Circuit historique Historischer Rundgang Historic walk

Découvrez le cœur de la cité bulloise en empruntant son circuit historique.

Entdecken Sie das Herz der Stadt bei einem Rundgang.

Explore the historic heart of this thriving market town by taking the walking tour around the bustling centre.

Office du tourisme / Tourismusbüro / Tourist Office

Lu-ve / Mo-Fr / Mon-Fri	9:00-12:00 14:00-18:00
-------------------------	---------------------------

Sa / Sa / Sat	9:00-12:00
---------------	------------

Juin-sept. / Juni-Sept. / June-Sept.	9:00-16:00
--------------------------------------	------------

Musée grüérien

Horaires et tarifs : voir page suivante
Öffnungszeiten und Preise: siehe nächste Seite
Opening hours and prices: please see next page

Des visites guidées pour groupes sont organisées par le Musée grüérien.

Geführte Touren für Gruppen werden auf Anfrage durch das Musée grüérien organisiert.

Guided visits for groups are organised by the Musée grüérien on request.

i La Gruyère Tourisme
♿ Place des Alpes 26, CP 593, 1630 Bulle
 +41 (0)848 424 424
www.la-gruyere.ch/circuit
www.la-gruyere.ch/rundgang
www.la-gruyere.ch/tour



Gruyères

Château de Gruyères Schloss Greyerz Gruyères Castle

La visite du Château, demeure des comtes de Gruyère, offre une promenade à travers huit siècles d'architecture, d'histoire et de culture.

Der Schlossbesuch wird zum Spaziergang durch acht Jahrhunderte Architektur, Geschichte und Kultur. Das Schloss war Sitz der Grafen von Gruyères.

A visit to the castle, the residence of the counts of Gruyère, is a journey through eight centuries of architecture, history and culture.

Ouvert / Geöffnet / Open : 7/7

Avril-oct. / April-Okt. / April-Oct.	9:00-18:00
--------------------------------------	------------

Nov.-mars / Nov.-März / Nov.-Mar.	10:00-17:00
-----------------------------------	-------------

Adultes / Erwachsene / Adults	CHF 12.-
-------------------------------	----------

+ Maison du Gruyère	CHF 16.-
---------------------	----------

+ Musée H.R. Giger	CHF 19.-
--------------------	----------

+ Tibet Museum	CHF 17.-
----------------	----------

Enfants / Kinder / Children (6-15)	CHF 4.-
------------------------------------	---------

Etudiants, Seniors	CHF 8.-
--------------------	---------

Studenten, Seniors	CHF 8.-
--------------------	---------

Groupes (dès 15 pers.)	p.p.
------------------------	------

Gruppen (ab 15 Pers.)	CHF 8.-
-----------------------	---------

Groups (from 15 people)	
-------------------------	--

Ecoles publiques suisses	gratuit
--------------------------	---------

Schweizer öffentliche Schulen	gratis
-------------------------------	--------

Swiss public schools	free
----------------------	------

i Château de Gruyères
♿ Rue du Château 8, 1663 Gruyères
 +41 (0)26 921 21 02
www.chateau-gruyeres.ch



Le Bry

Excursion à l'Île d'Ogoz Ausflug zur Ogoz-Insel Excursion to Isle of Ogoz

Excursion d'une heure en bateau à la découverte du Lac de La Gruyère, des falaises de Rossens, de l'Île d'Ogoz, de ses ruines et de sa chapelle.

Entdecken Sie beim Bootsausflug von einer Stunde den See „Lac de La Gruyère“, die Felsen von Rossens, die Ogoz-Insel mit den Ruinen und der Kapelle.

A one hour boat trip to discover Lac de La Gruyère, the cliffs of Rossens, the Île d'Ogoz its ruins and chapel.

Adultes / Erwachsene / Adults	CHF 18.-
-------------------------------	----------

Enfants 6-12 ans	
------------------	--

Kinder 6-12 Jahre	CHF 8.-
-------------------	---------

Children 6-12 years	
---------------------	--

Embarquement : Place du Port - 1645 Le Bry. Tous les dimanches, de mai à octobre, à 14:00 et à 16:00.

Sans réservation. Groupes et excursions organisées tous les jours sur réservation (minimum 6 pers.).

Einschiffung: Place du Port - 1645 Le Bry. Jeden Sonntag von Mai bis Oktober, um 14:00 und 16:00 Uhr. Keine Reservation erforderlich. Für Gruppen (min. 6 Personen) können täglich Ausflüge organisiert werden.

Boarding: Place du Port - 1645 Le Bry. Every Sunday from May till October, at 14:00 and 16:00. No reservation required. Groups and excursions available every day on reservation (minimum 6 people).

Boarding: Place du Port - 1645 Le Bry. Every Sunday from May till October, at 14:00 and 16:00. No reservation required.

Groups and excursions available every day on reservation (minimum 6 people).

Boarding: Place du Port - 1645 Le Bry. Every Sunday from May till October, at 14:00 and 16:00. No reservation required.

Groups and excursions available every day on reservation (minimum 6 people).

i Association Ile d'Ogoz
 1645 Le Bry
 +41 (0)79 653 87 55
www.ogoz.ch

MUSÉES MUSEEN MUSEUMS



Bulle

Musée gruérien

Un parcours balisé à la rencontre de La Gruyère et de ses habitants.

Ein Rundgang zum Kennenlernen der Region La Gruyère und deren Bevölkerung

A sign-posted path introduces you to La Gruyère region and its inhabitants.

Juin - sept. / Juni - Sept. / June - Sept.

Ma-sa / Di-Sa / Thu-Sat 10:00-17:00

Di & fêtes
So & Feiertage 13:30-17:00
Sun & public holidays

Oct.-mai / Okt.-Mai / Oct.-May

Ma-ve / Di-Fr / Tue-Fri 10:00-12:00
13:30-17:00

Sa / Sa / Sat 10:00-17:00

Di & fêtes
So & Feiertage 13:30-17:00
Sun & public holidays

Adultes / Erwachsene / Adults CHF 12.-

Enfants accomp. jusqu'à 16 ans gratuit
Kinder in Begl. bis 16 Jahre gratis
Children accomp. up to 16 free

Etudiants, Seniors
Studenten, Senioren CHF 9.-
Students, Seniors

Groupes / Gruppen / Groups

Adultes, Seniors (dès 10 pers.) p.p.
Erwachsene, Senioren (ab 10 Pers.) CHF 8.-
Adults, Seniors (from 10 people)

Etudiants, Enfants
Studenten, Kinder CHF 3.-
Students, Children

i Musée gruérien

📍 Rue de la Condémine 25
📞 1630 Bulle
+41 (0)26 916 10 10
www.musee-gruerien.ch

Charmey

Musée de Charmey

Un regard contemporain sur l'économie alpestre et les arts appliqués autour de trois matières: le bois, la terre et le papier. Un espace permanent est consacré à la Chartreuse de la Valsainte.

Ein moderner Blick auf die Bergwirtschaft und die Kunst mit den Materialien Holz, Erde und Papier. Eine Dauerausstellung ist der Kartause La Valsainte gewidmet.

A contemporary look at the Alpine economy and the applied arts through three materials: wood, earth and paper. A permanent space is dedicated to the Chartreuse de la Valsainte.

7/7 sauf/ausser/except 25.12 & 01.01

Lu-sa / Mo-Sa / Mo-Sa 10:00-12:00
14:00-17:00

Di & fêtes
So & Feiertage 14:00-17:00
Sun & public holidays

Adultes / Erwachsene / Adults CHF 8.-

Enfants accomp. dès 10 ans
Kinder in Begl. ab 10 Jahre CHF 3.-
Children accomp. from 10

Etudiants, Seniors
Studenten, Senioren CHF 5.-
Students, Seniors

Groupes / Gruppen / Groups

Adultes / Erwachsene / Adults p.p. CHF 6.-

Enfants / Kinder / Children p.p. CHF 1.-

Etudiants, Seniors
Studenten, Senioren p.p. CHF 3.-
Students, Seniors

i Musée de Charmey

📍 Les Charrières 1
📞 1637 Charmey
+41 (0)26 927 55 80
www.musee-charmey.ch

Gruyères

Musée HR Giger

Plongez-vous dans le monde de l'Art fantastique de l'artiste suisse HR Giger, le créateur d'Alien.

Tauchen Sie in die fantasievolle Kunstwelt des Schweizer Künstlers HR Giger ein, Schöpfer der Kreatur Alien.

Immerse yourself in the Fantasy Art of renowned Swiss artist HR Giger, Alien creator.

Avril-oct. / April-Okt. / April-Oct.

7/7 10:00-18:00

Nov.-mars / Nov.-März / Nov.-March

Ma-ve / Di-Fr / Tue-Fri 13:00-17:00

Sa-di / Sa-So / Sat-Sun 10:00-18:00

Adultes / Erwachsene / Adults CHF 12.50
+ Château de Gruyères CHF 19.-

Enfants / Kinder / Children CHF 4.-

Etudiants, Seniors
Groupes ad. (dès 12 pers.) p.p.
Studenten, Senioren Gruppen Erw. (ab 12 Pers.) CHF 8.50
Students, Seniors
Groups ad. (from 12 people)

Groupes étudiants p.p.
Gruppen Kinder CHF 7.50
Students groups

Groupes enfants p.p.
Gruppen Kinder CHF 3.-
Children groups

i Musée HR Giger

📍 Rue du Château 2
1663 Gruyères
+41 (0)26 921 22 00
www.hrgigermuseum.com

Gruyères

Tibet Museum

Venez découvrir la fascinante beauté de l'art de l'Himalaya au coeur de la cité.

Entdecken Sie die faszinierende Schönheit der Kunst des Himalayas.

Discover the amazing beauty of Himalayan art.

Pâques-oct. / Ostern-Okt. / Easter-Oct.

7/7 11:00-18:00

Nov.-Pâques / Nov.-Ostern / Nov.-Easter

Ma-ve / Di-Fr / Tue-Fri 13:00-17:00

Sa-di / Sa-So / Sat-Sun 11:00-18:00

Adultes / Erwachsene / Adults CHF 10.-
+ Château de Gruyères CHF 17.-

Enfants accomp. jusqu'à 16 ans
Kinder in Begl. bis 16 Jahre CHF 5.-
Children accomp. up to 16

Etudiants, Seniors
Studenten, Senioren CHF 8.-
Students, Seniors

Groupes (dès 12 pers.) p.p.
Gruppen (ab 12 Pers.) CHF 8.-
Groups (from 12 people)

Groupes enfants p.p.
Gruppen Kinder CHF 4.-
Children's groups

Groupes étudiants, seniors p.p.
Gruppen Studenten, Senioren CHF 5.-
Groups students, seniors

i Tibet Museum

📍 Fondation Alain Bordier
Rue du Château 4
1663 Gruyères
+41 (0)26 921 30 10
www.tibetmuseum.ch



Bulle

Train Fondue Fondue-Zug Fondue train

À bord du Train Rétro, laissez-vous emporter au gré des paysages merveilleux de La Gruyère jusqu'à Montbovon. Dégustez la traditionnelle fondue moitié-moitié et le célèbre dessert gruérien : meringue et crème double.

An Bord des Nostalgie-Zugs, reisen Sie durch die zauberhafte Greyerzer Landschaft bis Montbovon, wo Sie ein traditionelles Fondue moitié-moitié und das berühmte Greyerzer Dessert Meringue mit Doppelrahm geniessen können.

Aboard our Vintage Train as it meanders through the stunning Gruyère countryside to Montbovon while you dine on a traditional Swiss fondue before tucking into the Gruyère region's famous dessert of meringue and double cream.

Adultes dès CHF 53.90 / Enfants (jusqu'à 12 ans) dès CHF 22.90 / Gratuit pour les enfants jusqu'à 6 ans (sans repas).
 Transports publics inclus le jour du voyage dans le canton de Fribourg et la Broye vaudoise (périmètre Frimobil).
 De mi-octobre à mi-mai. Réservation obligatoire.

Erwachsene ab CHF 53.90 / Kinder (bis 12 Jahre) ab CHF 22.90 / Kinder bis 6 Jahre Gratis (ohne Essen).
 Verkehrsmittel am Reisetag im Kanton Fribourg und in der Waadtländer Broye im Preis enthalten (Frimobil). Von Mitte Oktober bis Mitte Mai. Reservierung obligatorisch.

Adults CHF 53.90 / Children (aged up to 12) CHF 22.90 / Free for children aged up to 6 (no meal included).
 Ticket will cover public transport within the canton of Fribourg and the Broye vaudoise (Frimobil zone). From mid-October to mid-May. Booking essential.

i Transports Publics Fribourgeois (TPF)
 Gare de Bulle / 1630 Bulle
 +41 (0)900 320 320 (CHF 1.-/min.)
train-retro@tpf.ch
www.tpf.ch/train-fondue



Bulle

Train Sushi Sushi-Zug Sushi train

Empruntez le Train Rétro "La Gruyère" entre Bulle et Montbovon et découvrez de magnifiques paysages en mangeant des sushis : possibilité de voir la fabrication de sushis à bord du train.

Steigen Sie ein in den Retro-Zug „La Gruyère“, von Bulle nach Montbovon, und entdecken Sie auf einer kulinarischen Fahrt die wunderbaren Landschaften. An Bord haben Sie die Möglichkeit bei der Zubereitung von Sushis zuzusehen.

Travel aboard the historic train "La Gruyère" enjoying magnificent landscapes between Bulle and Montbovon while eating sushis. Participants get the opportunity to watch the sushis production on board.

Adultes dès CHF 69.90 / Enfants (jusqu'à 12 ans) dès CHF 39.90 / Gratuit pour les enfants jusqu'à 6 ans (sans repas).
 Transports publics inclus le jour du voyage dans le canton de Fribourg et la Broye vaudoise (périmètre Frimobil).
 De mi-octobre à mi-mai. Réservation obligatoire.

Erwachsene ab CHF 69.90 / Kinder (bis 12 Jahre) ab CHF 39.90 / Kinder bis 6 Jahre Gratis (ohne Essen).
 Verkehrsmittel am Reisetag im Kanton Fribourg und in der Waadtländer Broye im Preis enthalten (Frimobil). Von Mitte Oktober bis Mitte Mai. Reservierung obligatorisch.

Adults CHF 69.90 / Children (aged up to 12) CHF 39.90 / Free for children aged up to 6 (no meal included).
 Ticket will cover public transport within the canton of Fribourg and the Broye vaudoise (Frimobil zone). From mid-October to mid-May. Booking essential.

i Transports Publics Fribourgeois (TPF)
 Gare de Bulle / 1630 Bulle
 +41 (0)900 320 320 (CHF 1.-/min.)
train-retro@tpf.ch
www.tpf.ch/train-sushi



Montreux/Gruyères/Broc

Train du chocolat Schokoladenzug Chocolate Train

La ligne relie Montreux, Gruyères et Broc et associe à un voyage en première classe, la visite d'une fromagerie et la visite d'une fabrique de chocolat.

Die Eisenbahnlinie verbindet Montreux, Gruyères und Broc. Dabei wird die Reise mit einer ersten Klassefahrt, der Besuch einer Käseerei sowie Schokoladenfabrik vereint.

The rail line connects Montreux, Gruyères and Broc to combine a first class trip with a visit to a cheese factory and a visit to a chocolate factory.

Adultes : CHF 99.-. Demi-tarif, enfants, groupes : CHF 69.-.
 Mai-juin : lu, ma, me, je / juillet-août : tous les jours / sept.-oct. : lu, me, je.

Erwachsene : CHF 99.-. Halb-Tax, Kinder, Gruppen : CHF 69.-.
 Mai-Juni: Mo, Di, Do / July-August: jeden Tag / Sept.-Okt.: Mo, Mi, Do.

Adults: CHF 99.-. Children and half-fare, groups: CHF 69.-.
 May-June: Mon, Tue, Thu / July-August: every day / sept.-oct.: Mon, Wed, Thu.

i Rail Center MOB
 Rue de la Gare 22
 1820 Montreux
 +41 (0)21 989 81 90
info@mob.ch
www.mob.ch

EXCLUSIVITÉS
EXKLUSIVITÄT
EXCLUSIVE





Broc

Electrobroc Wasserkraftwerk Hydroelectric factory

Au cœur de l'usine hydroélectrique de Broc, ce centre d'information sur l'énergie vous mènera dans le monde de l'électricité grâce à une visite interactive et ludique.

Ein Besuch im Energie-Informationszentrum des Wasserkraftwerks Broc führt Sie auf spielerische und interaktive Weise in die Welt der Elektrizität ein.

In the heart of the hydroelectric factory in Broc, this energy information centre takes you on a fun, interactive visit to the world of electricity.

Fév. - déc. : visites guidées du lundi au samedi (excepté jours fériés) / Visite gratuite en individuel tous les mardis et jeudis durant les vacances scolaires ainsi que 2 sa / mois sur rendez-vous. Durée : env. 1.30. Gratuit !

Feb.-Dez.: Geführte Besichtigungen von Montag bis Samstag (ausser Feiertage) / Jeden Dienstag und Donnerstag während der Schullerferien sowie 2 Sa / Monat können Sie Electrobroc individuell besichtigen. Auf Anmeldung. Dauer: ca. 1.30. Gratis!

Feb.-Dec.: Guided tours from Monday to Saturday (except public holidays) / Every Tuesday and Thursday during the school holidays as well as 2 Sat / month, you can visit alone for free upon request only. / Duration: 1.30. Free of charge!

📍 **Electrobroc / Route du Lac 1, 1636 Broc-Fabrique**

☎ **+41 (0)84 040 40 30 / www.electrobroc.ch**



Cerniat

Four de l'Adde

Atelier autour de la fabrication du pain à l'ancienne avec un boulanger passionné, André Isenegger.

Atelier rund um die Brotherstellung wie zu früheren Zeiten mit dem passionierten Bäcker André Isenegger.

Bakery workshop with a passionate baker, André Isenegger.

De 12 à 20 pers. / 10:00-17:00 ou 15:00-21:00 (modulable). Prix par pers. CHF 120.- (boissons comprises). Atelier sur mesure sur réservation.

12 bis 20 Pers. / 10:00-17:00 oder 15:00-21:00 Uhr (variierbar). Preis pro Pers. CHF 120.- (Getränke inbegriffen). Atelier auf Anfrage.

From 12 to 20 pers. / 10:00-17:00 or 15:00-21:00 (can be adapted). Price per pers. CHF 120.- (drinks included). Personalized workshops on reservation.

📍 **Sophie et André Isenegger de Laubier / En l'Adde - Route de la Valsainte 53, 1654 Cerniat**

☎ **+41(0)26 927 16 22, +41 (0)77 409 87 59 / www.vacancesetfourdeladde.com**



Gruyères

Cité de Gruyères Städtchen Gruyères Medieval Town of Gruyères

Bienvenue à Gruyères, cité comtale hier, royaume de la découverte, de la flânerie et de la gastronomie aujourd'hui! Plaisir des yeux et coups de coeur pour un joyau architectural rempli de délices...

Willkommen in Gruyères, dem einstigen Grafenstädtchen, heute eine Stätte der Entdeckung, des unbeschwerten Schlenderns und der Gastronomie! Ein architektonisches Kleinod, ein Augenschmaus, Liebe auf den ersten Blick...

Welcome to Gruyères, city of the counts of Gruyère in bygone days; today, a kingdom that invites guests to stroll and to try out some fine foods. This is an architectural gem that is worth seeing...

📍 **Office du Tourisme / Rue du Bourg 1, 1663 Gruyères**

☎ **+41 (0)848 424 424 / www.la-gruyere.ch/gruyeres**



Jaun

Cantorama

Le Cantorama ou Maison du Chant est établi dans l'église romane de Jaun, qui date du XIII^e siècle. Il témoigne de l'incroyable richesse de l'art choral fribourgeois.

Die romanische Kirche in Jaun, welche aus dem 13. Jahrhundert stammt, beherbergt das Haus des Chorgesangs. Das Cantorama zeugt vom unglaublichen Reichtum des Freiburger Chorgesangs.

The Cantorama, or House of Song, is established in the Romanesque church of Jaun, which dates from the 13th century. It showcases the incredible richness of choral art in Fribourg.

Juillet et août, le dimanche de 14:00 à 17:00 (ouverture sur demande pour groupes). Concerts: adultes CHF 25.-, étudiants CHF 15.-.

Juli und August, Sonntag von 14:00 bis 17:00 Uhr (auf Anfrage für Gruppen). Konzerte: Erwachsene CHF 25.-, Studenten CHF 15.-.

July and August, Sunday from 2:00 pm until 5:00 pm (on request for groups). Concerts: adults CHF 25.-, students CHF 15.-.

📍 Cantorama / 1656 Jaun

☎ +41 (0)26 929 81 81 / www.cantorama.ch



Jaun

Village de Jaun Dorf Jaun Jaun Village

Découvrez son cimetière réputé par ses tombes en bois sculpté à la main et sa cascade. En hiver, venez admirer le soleil clignotant à travers cette fenêtre du rocher de la chaîne des Gastlosen intitulée le «Grossmutterloch», soit le Trou de la Grand-Mère.

Entdecken Sie den Friedhof mit den einzigartigen Kreuzen aus Holzschnitzereien, den Wasserfall oder in den Wintermonaten die Sonne, die beim „Grossmutterloch“ die Gastlosen blitzartig durchbricht.

Discover its cemetery reputed for its wooden tombs carved by hand, its waterfall, and during winter, come and admire the flickering sun through the window of the rocks of the Gastlosen.

📍 Office du Tourisme / Hauptstrasse 381, 1656 Jaun

☎ +41 (0)26 929 81 81 / www.la-gruyere.ch/jaun



Lac de La Gruyère

Tour du Gibriloux Gibbloux-Turm Gibloux tower

Terrasse panoramique sur La Gruyère et son georama qui retrace l'aventure de l'Univers, de la Terre et de la Vie.

Terrace mit Panoramablick auf die Region La Gruyère und Georama-Ausstellung zum Abenteuer unseres Universums, der Erde und des Lebens.

Terrace with panoramic view over La Gruyère region and the Georama exhibition: the adventure of the universe, earth and life.

La Tour est gratuitement ouverte au public d'avril à octobre selon les conditions météorologiques.

Geöffnet von April bis Oktober, je nach Wetterbedingung. Eintritt gratis.

The tower is free and open to the public from April to October according weather conditions.

📍 Swisscom Broadcast SA

+41 (0)0800 81 76 20

info.broadcasting@swisscom.com

La Roche

Au fil de l'eau Auf dem Wasser On the water

Le restaurant L'Unique propose un nouveau concept de sorties culinaires sur le Lac de La Gruyère.

Das Restaurant L'Unique schlägt ein neues Konzept vor: Essen auf dem See „Lac de La Gruyère“.

Restaurant L'Unique proposes a new concept: eating on the Lac de La Gruyère on their own boat.

Bateau fondue: CHF 90.- / pers. (boissons non alcoolisées comprises), Bateau grill: CHF 120.- / pers. (boissons non alcoolisées comprises).

Fondue-Schiff: CHF 90.- / Pers. (mit Mineral), Grill-Schiff: CHF 120.- / Pers. (mit Mineral).

Fondueboat: CHF 90.- / pers. (softdrinks included), Grillboat: CHF 120.- / pers. (softdrinks included).

i Restaurant L'Unique / Route du Lac 29, 1634 La Roche
 +41 (0)26 413 45 70 / www.restaurant-lunique.ch



Molésón-sur-Gruyères

Initiation à l'astronomie
 Einführung in die Sternkunde
 Initiation into astronomy

Panorama grandiose sur 360°. Soirées d'initiation à l'astronomie avec télescopes.

Grandioser Rundblick. Einführungsabend in die Sternkunde mit Teleskopen.

Spectacular 360 panorama. Nights of initiation into astronomy using telescopes.

Dès 15 pers. à certaines dates et sur réservation. Tarifs des remontées mécaniques p.27

Ab 15 Pers., an bestimmten Daten, auf Reservierung. Preise Bergbahnen S.27

From 15 people, on certain dates, on booking. Cablecars prices p.27

i Restaurant Le Sommet / 1663 Molésón-sur-Gruyères
 ☎ +41 (0)26 921 29 96 / www.moleson.ch



Pringy

Char à fondue Fondue-Kutsche Fondue coach

Préparez votre fondue tout en vous baladant au rythme des chevaux et en appréciant le paysage.

Geniessen Sie Ihr Fondue und die Landschaft der Region an Bord einer Pferdekutsche.

Travel in a horse-drawn cart and enjoy the landscapes of La Gruyère while eating a fondue.

De mars à nov. (midi et soir sauf mars et nov. uniquement le midi). Fondue, thé, pain, 1 bouteille de vin blanc pour 4 pers.: adultes: CHF 50.-, enfants < 12 ans: CHF 30.-. Durée: 2h. Sur commande: apéritif (CHF 5.-/pers.), meringues et crème double (CHF 8.-/pers.) et tourte aux fruits (CHF 7.-/pers.)

Von März bis Nov. (März und Nov. nur am Mittag). Fondue, Tee, Brot und 1 Flasche Weisswein für 4 Pers.: Erw.: CHF 50.-, Kinder < 12 Jahre: CHF 30.-. Dauer: 2 Std. Auf Anfrage: Aperitif (CHF 5.-/Pers.), Meringue und Doppelrahm (CHF 8.-/Pers.) und Früchtelorte (CHF 7.-/Pers.).

From March to Nov. (in March and Nov. only at midday). Cheese fondue, tea, bread, 1 white wine bottle for 4 pers.: adults: CHF 50.-, children < 12 years old: CHF 30.-. Duration: 2h. Available to order: aperitif (CHF 5 per person), meringue and double cream (CHF 7 per person) and fruit tart (CHF 7 per person).

i Valérie & Henri Morand / Route de Saussivue 47, 1663 Pringy
 +41 (0)79 515 19 45 / www.chevaux-gruyeres.ch



REMONTÉES MÉCANIQUES BERGBAHNEN CABLEWAYS



Charmey

Télécabine Rapido Sky
Gondelbahn Rapido Sky
Rapido Sky Cablecar



La télécabine vous emmènera à Vounetse, une montagne de traditions. Vounetse est aussi le départ de nombreuses activités comme la randonnée, la trottibike ou encore le VTT. Restaurant d'altitude et buvettes d'alpage à proximité.

Die Gondelbahn bringt Sie nach Vounetse, ein traditionsreicher Berg. Vounetse ist ebenfalls der Start für diverse Aktivitäten, wie das Wandern, Trottibike oder auch Mountainbike.

The Cable car takes you to Vounetse, a mountain full of traditions. Vounetse is also the starting point for a lot of activities such as hiking, trottibike and even mountain biking.

Ouverture / Öffnungszeiten / Opening period :
11.05-05.07.2019 + 31.08-13.10.2019 : uniquement le week-end et les fêtes / nur am Wochenende und an Feiertagen / weekends and holiday only.
06.07-30.08.2019 : tous les jours / täglich / daily

	Aller simple Einzelfahrt Single	Aller-retour Berg-/Talfahrt Round trip	Carte journalière, parapente, VTT Tageskarte, Gleitschirmflieger, Biker Day card for paragliding and biker
Adultes / Erwachsene / Adults	CHF 10.-	CHF 16.-	CHF 30.-
Enfants / Kinder / Children (6-16)	CHF 5.-	CHF 7.-	CHF 15.-
Jeunes / Jgdl. / Youth (17-24)	CHF 8.-	CHF 12.-	CHF 30.-
Seniors / Senioren / Seniors	CHF 8.-	CHF 14.-	CHF 30.-

Informations sous réserve de modification.
Informationen unter Vorbehalt von Änderungen.
Information subject to change.

① Télécabine Charmey Les Dents-Vertes SA
♿ Les Charrières 3, 1637 Charmey
+41 (0)26 927 55 20 / www.charmey.ch

Jaun

Télesiège Gastlosen-express
Sesselbahn Gastlosen-express
Gastlosen-express Chairlift



Le Gastlosen-express emmène les randonneurs au sommet situé à 1540 m. d'altitude. De nombreux sentiers de randonnée font de Jaun une destination de choix. Buvettes d'alpage à proximité, trottinettes. Place de jeux à l'arrivée du télesiège.

Der Gastlosen-express bringt Wanderer zur Bergstation in 1540 m Höhe. Dort beginnen verschiedene Wanderwege und die Abfahrt mit dem Trottinett. Bergrestaurants sind in der Nähe und ein Spielplatz befindet sich bei der Bergstation.

The "Gastlosen-express" takes hikers to the top of the mountain, at a height of 1540 m. From there, you can take one of the many hiking trails, or descend on scooters. Alpine huts in the area. Playground at the top of the chairlift.

Ouverture / Öffnungszeiten / Opening period :
25.05.-05.07.2019 We et jours fériés / WE und Feiertage / WE and holiday.
Ab 06.07-15.09.2019 chaque jour / täglich / each day. Et / und / and
Dès / Ab / From 20.09.- 27.10.2019 Ve-sa-di / Fr-Sa-So / Fri-Sat-Sun.

	Aller simple Einzelfahrt Single	Aller-retour Berg-/Talfahrt Round trip	Carte journalière, VTT, parapente Tageskarte, Biker Gleitschirmflieger Day card for biker and paragliding	RM + Trott Bahn + Trotti Chairlift + Scooter
Adultes / Erwachsene / Adults	CHF 11.-	CHF 16.-	CHF 25.-	CHF 20.-
Enfants / Kinder / Children (6-15)	CHF 6.-	CHF 9.-	CHF 17.-	CHF 16.-
Etudiants / Studenten / Students	CHF 9.-	CHF 13.-	CHF 23.-	
Seniors / Senioren / Seniors	CHF 10.-	CHF 14.-	CHF 25.-	
Grp. dès 12p. / ab 12P. / from 12p. Ad. / Erw. / Ad.	CHF 9.-	CHF 13.-		CHF 17.-
Enfants / Kinder / Children	CHF 5.-	CHF 7.-		CHF 14.-
Familles / Familien / Families	CHF 25.-	CHF 40.-		CHF 55.-

① Jaun-Gastlosen Bergbahnen AG
Hauptstrasse 381, Postfach 6, 1656 Jaun
+41 (0)26 929 81 32 / www.jaun-bergbahnen.ch



La Berra

Télémixte
 Kombibahn
 Combined lift



Le télémixte (cabines et télésièges) emmène les promeneurs vers le sommet de La Berra avec sa vue panoramique. Activités estivales : piste descente VTT, sentiers pédestres thématiques, place de jeux, disc-golf, tables panoramiques. Nombreuses buvettes à proximité.

Die Kombibahn (Gondel- und Sesselbahn) bringt die Spaziergänger zum Gipfel von La Berra und dessen atemberaubenden Panoramablick. Sommeraktivitäten: Mountainbike-Abfahrtspisten, Themenwanderwege, Spielplatz, Discgolf, Panoramatafel. Zahlreiche Berghütten befinden sich in der Nähe.

The combined lift (cabins and chair lift) take hikers up to the top of La Berra, with its panoramic view. Summer activities: downhill mountain bike trail, various hiking trails, playground, disc golf, Panoramic table of the region. Various refreshments nearby.

Ouverture / Öffnungszeiten / Opening period:
 01.07-31.08.2019 : tous les jours / täglich / daily 9:00-18:00
 01.09-03.11.2019 : me-di / Mi-So / Wed-Sun 10:00-17:00

	Aller simple Einzelfahrt Single	Aller-retour Berg- /Talfahrt Round trip
Adultes / Erwachsene / Adults	CHF 12.-	CHF 18.-
Enfants / Kinder / Children (6-15)	CHF 6.-	CHF 10.-
Etudiants / Studenten / Students	CHF 10.-	CHF 16.-
Seniors / Senioren / Seniors	CHF 10.-	CHF 16.-

Réduction pour les familles (- CHF 3.-/enf) / tarifs de groupe dès 12 pers.
 Rabatt für Familien (- CHF 3.-/Kind) / Gruppentarife ab 12 Pers.
 Discount for families (-CHF3.-/child) / Group rates from 12 people and more

❶ Société des remontées mécaniques La Berra SA
 ♿ Route de La Berra 92, 1634 La Roche
 +41 (0)26 413 21 52 / www.laberra.ch

Moléson-sur-Gruyères

Funiculaire & téléphérique
 Standseilbahn & Pendelbahn
 Funicular & Cablecar



Grâce au funiculaire et téléphérique, venez découvrir le panorama extraordinaire du sommet du Moléson (2002 m) ou emprunter les 2 via ferrata. Restaurants à Plan-Francey (mi-station) et au sommet.

Moléson-sur-Gruyères bietet eine Standseilbahn und eine Pendelbahn. Den Gipfel mit seinen herrlichen Panoramablicken können Sie auch über zwei Klettersteige erreichen. Restaurants finden Sie auf halber Strecke und auf dem Gipfel.

Moléson-sur-Gruyères is equipped with a funicular and a cablecar so that you can discover the magnificent panorama from the summit, or reach it by one of the two via ferratas. Mountain-top restaurants at Plan-Francey (mid-station) and at the summit.

Le funiculaire et le téléphérique sont ouverts 7/7 du 18.05 au 03.11.2019 (9:00-18:00). Tous les ve et sa soir du 18.05 au 02.11.2019, ouverture jusqu'à 23:00. Sa-di de novembre: 9:00-18:00. Départ toutes les 20 min. Accès plat et couvert en funiculaire et téléphérique.

Die Standseil- und Pendelbahn sind vom 18.05 bis 03.11.2019 (9:00-18:00) 7/7 geöffnet. Jeden Fr und Sa Abend vom 18.05 bis 02.11.2019 bis 23:00 geöffnet. Sa-So im November: 9:00-18:00. Abfahrt alle 20 Min. Flacher und bedeckter Zugang zu der Pendel- und Standseilbahn.

The funicular and cablecar are open 7/7 from 18.05 to 03.11.2019 (9:00-18:00). Every Fri and Sat evening from 18.05 to 02.11.2019 open until 23:00. Sat-Sun from November: 9:00-18:00. Departures every 20 min. Level under-access to funicular and cablecar.

Adultes / Erwachsene / Adults de / von / from 25 à / bis / to 63 ans / Jahre / years old	1 section / Sektion / Way 2 sections / Sektionen / Ways 3 sections / Sektionen / Ways 4 sections / Sektionen / Ways	CHF 14.- CHF 22.- CHF 30.- CHF 35.-
--	--	--

Jeunes / Jugendliche / Youth (16-24) / Senior / Senioren / Seniors (dès / ab / from 64)
 Enfants / Kinder / Children (6-15) rabais / Rabatt / discount gratuit / gratis / free

❶ Gruyères-Moléson-Vudalla SA
 ♿ Place de l'Aigle 6, 1663 Moléson-sur-Gruyères
 +41 (0)26 921 80 80 / www.moleson.ch

PARCS DE LOISIRS FREIZEITPARKS FUN PARKS



Molésion-sur-Gruyères

Parc de loisirs / Fun Park

Minigolf, bob-luge, dévalkart.

Minigolf, Rodelbahn, Bergkarting.

Minigolf, bobsleigh, downhill-scootering.

Bob-luge	13.04-28.04	we, 11.00-17.00
Rodelbahn	04.05-17.05	7/7, 11.00-17.00
Bobsleigh	18.05-03.11	7/7, 11.00-18.00
Minigolf	18.05-03.11	7/7, 11.00-18.00
Dévalkart		
Bergkarting	15.06-16.09	7/7, 11.00-18.00
Downhill-scootering		
Châteaux gonflables Hüpfburgen	18.05-16.09	7/7, 11.00-18.00
Bouncy castles		

Selon les conditions météo / je nach Wetterbedingung /
weather permitting

1 tour / Fahrt / round	CHF 6.-
4 tours / Fahrten / rounds	CHF 22.-
10 tours / Fahrten / rounds	CHF 50.-
20 tours / Fahrten / rounds	CHF 90.-
2 p. sur la même luge = 2 tours / 2 P. auf einem Schlitten = 2 Fahrten / 2 p. on the same sleigh = 2 rounds	
Enfants de 3 à 7 ans Kinder von 3 bis 7 Jahre Children from 3 to 7	gratuit gratis free
Minigolf	
Adultes / Erwachsene / Adults	CHF 6.-
Enfants / Kinder / Children	CHF 4.-

i Parc de loisirs / Fun park
Route du Molésion 228
1663 Molésion-sur-Gruyères
+41 (0)26 921 85 00
www.moleson.ch



Bulle

Fun Planet

Bowling, Lasergame, minigolf, billard, jeux.

Bowling, Lasergame, Minigolf, Billard, Spiele.

Bowling, Lasergame, minigolf, pool, games.

Lu / Mo / Mon	fermé geschlossen closed
Ma / Di / Tue	17.00-23.00
Me / Mi / Wed	13.30-23.00
Je / Do / Thu	17.00-23.00
Ve / Fr / Fri	17.00-00.00
Sa / Sa / Sat	13.30-00.00
Di / So / Sun	13.30-23.00

Ouvertures spéciales pendant les vacances scolaires.
Sonderöffnungszeiten während den Schulferien.
Special opening hours during school holidays.

	Bowling	Lasergame	Minigolf
Adultes Erwachsene Adults	CHF 11.-	CHF 15.-	CHF 10.-
Enfants Kinder Children	CHF 9.-	CHF 15.-	CHF 9.-
Enfants Kinder < 1,25 Children			CHF 8.-
Groupes Gruppen Groups			CHF 7.- p.p.

i Fun Planet
Route de la Pâla 126
1630 Bulle
+41 (0)26 913 12 84
www.funplanetbulle.ch



Bulle

Centre de tennis

Tennis extérieur et intérieur, squash,
badminton, tennis de table, minigolf,
beachvolley.

Tennisplätze drinnen und draussen,
Squash, Badminton, Tischtennis, Minigolf,
Beachvolley.

Indoor and outdoor tennis, squash,
badminton, table tennis, mini golf,
beach volley.

Tous les jours Täglich Daily	7:30-23:30
------------------------------------	------------

Minigolf	
Adultes / Erwachsene / Adults	CHF 7.-
Enfants / Kinder / Children	CHF 5.-
Groupes Gruppen Groups	sur demande auf Anfrage on demand

i Centre de tennis
Rue du Stade 50
1630 Bulle
+41 (0)26 913 97 40
www.centretennisbulle.ch



Charmey

Centre de sports et loisirs

Piscine, halle de gym, fitness, tennis, terrains de football, minigolf, place de jeux, buvette.

Hallenbad, Turnhalle, Fitness, Tennis, Fussball, Minigolf, Spielplatz, Buvette.

Indoor swimming pool, gym, fitness, tennis, football, minigolf, playground, snackbar.

Horaires de la piscine
 Öffnungszeiten des Schwimmbades
 Swimming pool opening times

Lu / Mo / Mon	fermé / geschlossen / closed
Ma / Di / Tue	11:00-22:00
Me / Mi / Wed	11:00-22:00
Je / Do / Thu	11:00-22:00
Ve / Fr / Fri	11:00-16:00 18:15-22:00
Sa / Sa / Sat	13:00-19:00

Dimanche et jours fériés
 Sonntag und Feiertage
 Sunday and public holidays

Vacances scolaires / Schullferien / School holidays

Lu-ve / Mo-Fr / Mon-Fri	9:00-22:00
Sa-di / Sa-So / Sat-Sun	9:00-19:00

	Piscine Hallenbad Indoor Pool	Tennis 1h / 1Std. / 1h	Minigolf
Adultes Erwachsene Adults	CHF 9.50	CHF 24.-	CHF 6.-
Enfants Kinder Children	CHF 5.50	CHF 24.-	CHF 4.50
Etudiants, Seniors Studenten, Senioren Students, Seniors	CHF 6.50	CHF 24.-	

i Centre de sports et loisirs
 Riau de la Maula 1, 1637 Charmey
 +41 (0)26 927 19 41
www.csl-charmey.ch



Charmey

Charmey Aventures

Parc aventures écologique, entre forêts et pâturages. Trottinerbes.

Ökologischer Abenteuerpark inmitten von Wäldern und Weiden. Grastrottinet.

Ecological adventure park, in the middle of the forests and pastures. Grass scooters.

Mai, juin & sept.: sa, di & jours fériés
 Mai, Juni & Sept.: Sa, So & Feiertage
 May, June & Sept.: Sat, Sun & public holidays

10:30-17:45

Juillet, août: tous les jours
 Juli, Aug.: jeden Tag
 July, Aug.: every day

10:30-17:45

Oct.: sa, di et jours fériés
 Okt.: Sa, So und Feiertage
 Oct.: Sat, Sun and public holidays

11:00-17:00

	Acrobranche, escalade, powerfan, quick jump Klettenwaldpark, Klettern, Powerfan, Quick Jump Treetop courses, climbing, powerfan, quick jump	Vallée des Tyroliennes Tal der Seilrutschen The Ziplines Valley
Adultes Erwachsene Adults	Individuels 1 Person Individuals	Groupes dès 11 pers. Gruppen ab 11 Pers. Groups from 11 people

Adultes Erwachsene Adults	CHF 41.-	CHF 39.-	CHF 39.-
---------------------------------	----------	----------	----------

Enfants Kinder (7-10) Children	CHF 28.-	CHF 26.-	CHF 36.-
--------------------------------------	----------	----------	----------

Jeunes Jugendliche (11-16) Youth	CHF 33.-	CHF 31.-	CHF 36.-
--	----------	----------	----------

Etudiants, Seniors Studenten, Senioren Students, Seniors	CHF 37.-	CHF 35.-	CHF 39.-
--	----------	----------	----------

Parcours Ecoreuil: enfants 4-6
 Eichhörnchen-Park: Kinder 4-6 CHF 10.-
 Squirrel courses: children 4-6

Dernière vente de billets à la télécabine 15:30 / Oct. 15:00
 Letzter Ticketverkauf für die Gondelbahn um 15:30 Uhr Okt. um 15:00 Uhr
 Last ticket sale at the cable car 15:30 / Oct. 15:00

i Charmey Aventures
 Les Charrières 1, 1637 Charmey
 +41 (0)79 693 44 77
www.charmeyaventures.ch

DÉTENTE
ENTSPANNUNG
WAYS TO UNWIND



Minigolf



Bulle Centre de tennis

Rue du Stade 50, 1630 Bulle • +41 (0)26 913 97 40 • www.centretennisbulle.ch

Ouvert 7/7, selon conditions météorologiques. Tarifs p.28

Täglich geöffnet, je nach Wetterbedingung. Preise S.28

Open every day, depending on weather conditions. Prices p.28



Bulle Fun Planet

Route de la Pâla 126, 1630 Bulle • +41 (0)26 913 12 84 • www.funplanetbulle.ch

Minigolf fluorescent «goolfy». Ouverture et tarifs p.28

Leuchtender Minigolf „goolfy“. Öffnungszeiten und Preise S.28

Fluorescent minigolf "goolfy". Opening hours and prices p.28



Charmey Centre de sports et loisirs

Riau de la Maula 1, 1637 Charmey • +41 (0)26 927 19 41 • www.csl-charmey.ch

Minigolf. Ouverture et tarifs p.29

Minigolf. Öffnungszeiten und Preise S.29

Minigolf. Opening hours and prices p.29



La Berra Disc Golf

Route de La Berra 92, 1634 La Roche • +41 26 413 21 52 • www.laberra.ch

Une activité ludique, sportive et innovante à La Berra!

Eine spielerische, sportliche und innovative Aktivität in La Berra!

A funny, sportive and innovative activity at La Berra!



Molésion-sur-Gruyères Office du Tourisme

Route du Moïson 228, 1663 Molésion-sur-Gruyères • +41 (0)26 921 85 00 • www.moleson.ch

Ouvert 7/7 du 18.05 au 03.11.2019 (11:00-18:00). Ouverture et tarifs p.28

7/7 von 18.05 bis 03.11.2019 geöffnet (11:00-18:00). Öffnungszeiten und Preise S.28

Open 7/7 from 18.05 to 03.11.2019 (11:00-18:00). Opening hours and prices p.28

Pêche Fischen Fishing



Charmey Office du Tourisme

Les Charrières 1, 1637 Charmey • +41 (0)26 927 55 80 • www.charmey.ch

Location de kit de pêche avec permis pour s'initier à la pêche en rivière (CHF 25.-/kit).

Verleih von Angelset mit Lizenz zur Einführung des Fischens im Fluss (CHF 25.-/Set).

Rental of fishing equipment with a license to learn how to river fish (CHF 25.-/kit).



La Gruyère La Gruyère Tourisme

Place des Alpes 26, 1630 Bulle • +41 (0)848 424 424 • www.la-gruyere.ch/sports

Permis de pêche délivrés par les préfetures et les offices du tourisme de Bulle et Gruyères.

Angelscheine werden von den Präfecturen und Tourismusbüros Bulle und Gruyères ausgestellt.

Fishing licences are issued by the prefectures and the tourist offices of Bulle and Gruyères.



La Gruyère Ecole et club de pêche à la mouche

www.phrygane.ch

Le Club Mouche « La Phrygane » vous invite à découvrir cette technique.

Fliegenfischen unter Anleitung eines lokalen Experten.

Fly fishing lessons with an experienced local fishing expert.



Neirivue Pisciculture de La Gruyère

Chemin de la Pisciculture 7, 1669 Neirivue • +41 (0)26 928 18 10 • www.pisciculture-gruyere.ch

Etang de pêche public (sans permis). Ouvert de Pâques à fin octobre.

Öffentlicher Fischteich (ohne Angelschein). Offen von Ostern bis Ende Oktober.

Public fishery (no licence required). Open from Easter to the end of October.

Pétanque Pétanque Boules



Bulle Boulodrome de Bulle

Le Terraillet 233B, 1630 Bulle • +41 (0)26 912 16 68

Pétanque.

Pétanque.

Boules pitches.

Plage et point d'eau Am Wasser Beaches



Bulle La Trême

Rivière de la Trême Fluss La Trême La Trême river
 Places de pique-nique et grillades à divers endroits en bordure de l'eau.
 Picknick- und Grillplätze an verschiedenen Stellen am Fluss.
 Picnic and barbecue spots at various places beside the river.



Gumefens Lac de La Gruyère

Plage Strand Beach
 Plage à côté du camping. Celle du camping est réservée aux usagers.
 Strand nahe des Campingplatzes. Strand beim Campingplatz ist Campern vorbehalten.
 Beach beside the campsite. The one at the campsite is reserved for campers.



Morlon Lac de La Gruyère

La pointe à Morlon Strandspitze in Morlon Morlon beach
 Plage publique. Buvette. Emplacements ombragés.
 Öffentlicher Strand. Erfrischungen, Schattenplätze.
 Public beach. Refreshments. Shaded areas to sit in.



Pont-la-Ville Lac de La Gruyère

Plage et zone de détente Strand und Entspannungszone Beach
 Autour de la chapelle de Thusy, emplacement pour grillades, coin ombragé.
 Rund um die „Thusy“-Kapelle, Grillplätze, Schattenplatz.
 Around Thusy chapel, barbecue stands, shaded areas near the water's edge.

Wellness



Sorens Camping la Forêt

Route Principale 271, 1642 Sorens • +41 (0)26 915 18 82 • www.camping-la-foret.ch
 Jacuzzi, sauna. Espace relaxation. Ouvert sur réservation.
 Whirlpool, sauna. Entspannungsraum. Geöffnet auf Anfrage.
 Whirlpool, sauna. Relaxation area. Open on booking.



Charmey Les Bains de la Gruyère

Gros-Plan 30, 1637 Charmey • +41 (0)26 927 67 67 • www.bainsdelagruyere.ch •  
 Les Bains de la Gruyère s'ouvrent sur le vaste panorama des montagnes environnantes.
 Retrouvez le bien-être avec des massages et des soins de détente.
 Von den Bains de la Gruyère aus bietet sich ein herrlicher Ausblick auf die umliegenden Berge.
 Zusätzlich bieten Massagen und Wohlfühlbehandlungen totale Entspannung.
 Enjoy the beautiful panorama from the Bains de la Gruyère. Massages and wellness treatments provide total relaxation.

Lu-je / Mo-Do / Mon-Thu	9:00-21:00	
Ve-sa / Fr-Sa / Fri-Sat	9:00-22:00	
Dimanche / Sonntag / Sunday	9:00-21:00	
	3 h / Std. / h	5 h / Std. / h
Adultes / Erwachsene / Adults	CHF 26.-	CHF 37.-
Enfants de 4 à 16 ans Kinder von 4 bis 16 Jahre Children from 4 to 16	CHF 14.-	CHF 26.-
Etudiants, Seniors Studenten, Senioren Students, Seniors	CHF 23.-	CHF 33.-

Fermeture technique des bains : 17-28.06.2019.
 Technische Schliessung der Bäder: 17-28.06.2019.
 Annual closure: 17-28.06.2019.

Par ½ heure supplémentaire : CHF 5.-.
 Pro zusätzliche ½ Stunde: CHF 5.-.
 Additional ½ hour: CHF 5.-.

SPORTS ET LOISIRS
SPORT UND FREIZEIT
SPORT & LEISURE



Beachvolley



Bulle Centre de tennis

Rue du Stade 50, 1630 Bulle • +41 (0)26 913 97 40 • www.centretennisbulle.ch

Extérieur – accès gratuit et sans réservation aux deux terrains. Ouverture p. 28

Aussenplatz - Zutritt gratis und ohne Reservierung. Öffnungszeiten S. 28

Outdoors - free access without reservation to the two courts. Opening hours p. 28

Bowling & Lasergame



Bulle Fun Planet

Route de la Pâla 126, 1630 Bulle • +41 (0)26 913 12 84 • www.funplanetbulle.ch

20 pistes de bowling dans une ambiance « Lounge ». Dès 7 ans. Ouverture p. 28

20 Bowlingbahnen. Lounge-Ambiente. Ab 7 Jahre. Öffnungszeiten S. 28

20 Bowling lanes. "Lounge" atmosphere. From 7 years. Opening hours p. 28



700 m² de Lasergame. Ouvert de ma à di. Dès 7 ans. Ouverture p. 28

Lasergame auf 700 m². Offen von Di bis So. Ab 7 Jahre. Öffnungszeiten S. 28

700 m² of Lasergame. Open from Tue to Sun. From 7 years old. Opening hours p. 28

Chiens de traîneau Hundeschlitten Become a musher



La Gruyère Mush'harmonie

Roland Dubelly • +41 (0)78 600 57 34 • www.chiensdetraîneau-dubelly.com

Evadez-vous ! Devenez musher !

Haben Sie Spass als Hundeschlittenführer!

Have fun! Become a musher!

Équitation Reiten Horse Riding



Bulle Manège de Bulle

Chemin de Bouleyres 91, 1630 Bulle • +41 (0)79 220 58 55 • www.manegedebulle.ch

Ecole d'équitation, promenade en forêt de Bouleyres.

Reitschule, Ausritt im Wald von Bouleyres.

Riding school, horseback rides in the forest of Bouleyres.



Cerniat Écurie du Borgeat

Le Borgeat 19, 1654 Cerniat • +41 (0)78 603 07 70 • www.ecurieduborgeat.com

Balades à poney, initiation à l'équitation, camp à la journée.

Spaziergänge mit Ponys, Einführung in die Reitkunst, Tageslager.

Pony rides, introduction to horse-riding, day camp.



Cerniat Écurie de la Rosseneyre

Chemin de la Vieille Scie 41, 1654 Cerniat • +41 (0)78 856 20 64 • fam.richoza@bluewin.ch

Initiation à la randonnée en montagne à cheval ou en poney avec découverte de la nature.

Schnupperkurs einer Bergwanderung mit dem Pferd oder Pony und Entdeckung der Natur.

Introduction to mountain hiking on a pony or horseback while discovering nature.



Hauteville Manège Le Plan

Route du Manège 14, 1648 Hauteville • +41 (0)26 915 20 09 • +41 (0)76 334 89 60

Cours, camps, poney club. Sur réservation.

Reiterhof: Kurse, Lager, Pony-Club. Auf Voranmeldung.

Riding stables: lessons, riding holidays, pony club. By reservation.



Marsens Centre équestre

La Fin 90, 1633 Marsens • +41 (0)79 606 35 60 • www.ecurie-sottas.ch

Pensions pour chevaux, chevaux à vendre.

Pferdepension, Verkauf von Pferden.

Stabling, horses for sale.



Pringy Valérie & Henri Morand

Route de Saussivue 47, 1663 Pringy • +41 (0)79 515 19 45 • www.chevaux-gruyeres.ch

Promenades en calèches et en luge, à cheval, ski-jöring et luge, char fondue et autres chars.

Spazierfahrten in der Pferdekutsche, Skijöring und Schlitten, Fondue- und andere Kutschen.

Horse-drawn cart rides for adults and children, Ski-jöring and sledging, Fondue and other carriages.



Vuadens Centre équestre Les Kà

Les Kà 54, 1628 Vuadens • +41 (0)26 912 62 42 • www.leska-equitation.ch

Formation, école, pension et vente de chevaux. Camps et séminaires.

Pferdeschule, Pferdecamps und Seminare, Pferdepension, Verkauf von Pferden.

Lessons, camps and workshops, stabling, horses for sale.

Golf



Pont-la-Ville Golf de La Gruyère

Route du Château 1, 1649 Pont-la-Ville • +41 (0)26 414 94 60 • www.golfgruyere.ch

Club House. 18 trous, par 68, 5058 m. Mars à novembre.

Club House. 18 Loch, Par 68 - 5058 m. März bis November.

Clubhouse. 18 holes, par 68 - 5058 m. March to November.

Escape game



Bulle Bulle HouseTrap

Rue de Vevey 218, 1630 Bulle • +41 (0)26 558 98 18 • www.house-trap.ch

Jeu d'évasion grandeur nature interactif. 450m², 7 univers.
Unterhaltsames und interaktives «Escape game». 450 m², 7 Welten.
Interactive Escape Room. 450 square meters, 7 universes.



Bulle The Trap

Grand-Rue 41, 1630 Bulle • +41 (0)79 481 82 41 • www.the-trap.ch

Vous avez 60 minutes pour sortir de la chambre!

Sie haben 60 Minuten, um den Ausgang zu finden!

You have 60 minutes to find a way out of a room!



Botterens Gruyère Escape

Rte de Botterens 87, 1652 Botterens • www.gruyere-escape.ch

Plongez au cœur d'une enquête policière!

Tauchen Sie in eine polizeiliche Untersuchung ein!

Dive into a police investigation!

Montgolfière Heissluftballon Hot-Air Ballooning



La Gruyère

+41 (0)848 424 424 • www.la-gruyere.ch/ballon

Vois en montgolfière.

Flüge mit dem Heissluftballon.

Hot-air balloon flights.

Piscine Schwimmbad Swimming Pool



Broc Piscine en plein air

Route des Marches 4, 1636 Broc • +41 (0)26 921 17 36 • www.broc.ch

Ouverte du 01.06 au 01.09.2019. Par beau temps 10:00-19:30.

Öffentliches Freibad. Vom 01.06 bis 01.09.2019. Bei schönem Wetter 10:00-19:30 Uhr.

Public outdoor pool. From 01.06 to 01.09.2019. In fine weather 10:00-19:30.



Bulle Piscine communale

Rue Louis-Bornet 11, 1630 Bulle • +41 (0)26 912 71 42 • www.bulle.ch

Ouverte au public de mi-mai à mi-sept. de 8:00 à 20:00. Buvette.

Öffentliches Freibad, Mitte Mai bis Mitte Sept. von 8:00 bis 20:00 Uhr geöffnet. Snack Bar.

Public outdoor pool, from mid-may to mid-sept., open from 8:00 to 20:00, Snack bar.



Bulle Piscine du CO

Rue de la Léchère 40, 1630 Bulle • +41 (0)26 919 27 00 • www.co-gruyere.ch

Ouverte au public me+ve de 18:00 à 22:00 et sa de 14:30 à 18:00 (sauf vacances scolaires).

Mi+Fr von 18:00 bis 22:00 Uhr und Sa von 14:30 bis 18:00 Uhr öffentlich (ausser Schulferien).

Open to the public Wed+Fri. from 18:00 to 22:00 and Sat from 14:30 to 18:00 (except during school holidays).



Charmey Centre de sports et loisirs

Riau de la Maula 1, 1637 Charmey • +41 (0)26 927 19 41 • www.csl-charmey.ch

Piscine intérieure et extérieure. Ouverture et tarifs p. 29

Hallen- und Freibad. Öffnungszeiten und Preise S. 29

Indoor and outdoor pool. Opening hours and prices p. 29



Sorens Camping la Forêt

Route Principale 271, 1642 Sorens • +41 (0)26 915 18 82 • www.camping-la-foret.ch

Piscine en plein air chauffée à 25°C en saison d'été.

Geheiztes Freibad (25°C). Im Sommer.

Outdoor swimming pool (heated to 25°C). In Summer.

Parcours Vita Vita Parcours Fitness trail



La Gruyère

+41 (0)848 424 424 • www.la-gruyere.ch/vita • www.zurichparcoursvita.ch

Trois parcours en Gruyère: Albeuve / Les Sciernes, Bulle, Jaun.

Drei Strecken in La Gruyère: Albeuve / Les Sciernes, Bulle, Jaun.

Three fitness trails in La Gruyère: Albeuve / Les Sciernes, Bulle, Jaun.

Sports nautiques Wassersport Water sports



Le Bry Canoës Gruyère

Les Planchettes 80, 1644 Avry-dt-Pont • +41 (0)79 697 72 71 • www.canoës-gruyère.ch

Location de canoës, paddle, kayaks. Sortie pour écoles, entreprises, groupes. Location toute l'année.

Vermietung von Kanus, Paddle, Kajaks. Ausflüge für Schulen, Firmen und Gruppen. Ganzjährig.

Hire of canoes, surf paddle, kayaks. Outing for schools, firms, groups. Hire all year.



Corbières Aventure Gruyère

Chemin des Planches 18, 1647 Corbières • +41(0)79 242 80 86 • www.aventure-gruyere.ch

Location de canoës, kayaks et de bateaux - chasse aux trésors.

Vermietung von Kanus, Kayaks und Booten - Schnitzeljagd.

Canoe, kayak and boat rental - treasure hunt.



Gumefens Camping du Lac

L'Étrety 81, 1643 Gumefens • +41 (0)79 695 45 22 • www.potentille.ch

Location de kayak et de stand up paddle.

Kayak und Stand Up Paddle Vermietung.

Kayak and Stand up paddle rental.



La Roche Kayak Aventure / Gruyère Paddle

Le Port de la Serbache, 1634 La Roche • +41 (0)79 742 62 51 • www.kayakaventure.ch

Location de kayaks, canoës et de stand up paddle. Sorties pour écoles, groupes et entreprises.

Kayak und Stand Up Paddle Vermietung. Ausflüge für Schulen, Gruppen und Firmen.

Kayak, canoe and Stand up paddle rental. Sessions for schools, groups and businesses.

Tennis, badminton, squash, tennis de table



Bulle Centre de tennis

Rue du Stade 50, 1630 Bulle • +41 (0)26 913 97 40 • www.centretennisbulle.ch

Tennis intérieur et extérieur, squash, badminton, tennis de table. Ouverture et tarifs p.28

Tennisplätze drinnen & draussen, Squash, Badminton, Tischtennis. Öffnungszeiten und Preise S.28

Indoor and outdoor tennis, squash, badminton, table tennis. Opening hours and prices p.28



Charmey Centre de sports et loisirs

Riau de la Maula 1, 1637 Charmey • +41 (0)26 927 19 41 • www.csl-charmey.ch

Court de tennis extérieur. Ouverture et tarifs p.29

Aussentennisplatz. Öffnungszeiten und Preise S.29

Outdoor tennis court. Opening hours and prices p.29

Tir à l'arc Bogenschiessen Archery



Moléson-sur-Gruyères Sylviane Lambelet

1663 Moléson-sur-Gruyères • +41 (0)79 231 71 72 • www.arc-club-moleson.ch

Venez défier Guillaume Tell! Sur réservation.

Fordern Sie Wilhelm Tell heraus! Reservierung erforderlich.

Follow in the footsteps of William Tell! On reservation.

Tours guidés Geführte Touren Guided tours



La Gruyère Steed tours

Unter-Schwendi 31, 1656 Im Fang • +41 (0)79 173 56 35 • www.steedtours.ch

Tours privés au volant d'une Land Rover Defender.

Private Touren mit einem Land Rover Defender.

Private, guided, day-tour adventures, travelling in a Land Rover Defender.

Trottinerbe, Bob-luge, Dévalkart Bergkarting, Grastrottinett, Rodelbahn Bobsleigh, grass scooters, downhill-scootering



Charmey Charmey Aventures

Les Charrières 1, 1637 Charmey • +41 (0)79 693 44 77 • www.charmeyaventures.ch

Trottinerbe. Ouverture et tarifs p.29

Grastrottinett. Öffnungszeiten und Preise S.29

Grass scooter. Opening hours and prices p.29



Charmey Remontées mécaniques

Les Charrières 3, 1637 Charmey • +41 (0)26 927 55 20 • www.charmey.ch

Trottibike à Charmey. Sensations fortes en admirant le paysage.

Trottinett in Charmey. Nervenkitzel mit schöner Aussicht.

Try grass scooters at Charmey for an exciting outdoor experience.



Jaun – Gastlosen Bergbahnen

Hauptstrasse 381, 1656 Jaun • +41 (0)26 929 81 32 • www.jaun-bergbahnen.ch

Trottinette.

Trottinett.

Scooter.



Moléson-sur-Gruyères Office du Tourisme

Route du Moléson 228, 1663 Moléson-sur-Gruyères • +41 (0)26 921 85 00 • www.moleson.ch

Bob-luge, dévalkart. Ouverture et tarifs p.28

Rodelbahn, Bergkarting. Öffnungszeiten und Preise S.28

Bobsleigh, downhill-scootering. Opening hours and prices p.28

Vélo, VTT Fahrrad, Mountainbike Cycling, Mountain Bike



Bulle Castella 2.0 Outdoor & Bike

Route du Verdél 2, 1630 Bulle • +41 (0)26 913 70 00 • www.castella-sports.ch

Location de City-bikes, vélos de route, vélos enfants, VTT et e-bikes. Balades accompagnées.

Vermietung von City-Bikes, Rennrädern, Fahrrädern für Kinder, Mountainbikes und e-Bikes. Begleitete Touren.

Rental of City bikes, road bikes, children's bikes mountain bikes and electric bikes. Guided tours.



Charmey Centre de sports et loisirs

Riau de la Maula 1, 1637 Charmey • +41 (0)26 927 19 41 • www.csl-charmey.ch

Location d'e-bikes et forfaits.

E-Bike Vermietung und Pauschalangebote.

E-bikes rental and Packages.



Charmey Hotel Cailler

Gros-Plan 28, 1637 Charmey • +41 (0)26 927 62 62 • www.hotel-cailler.ch

Location de 4 e-bikes d'avril à fin septembre.

Vermietung von 4 E-bikes von April bis Ende September.

4 e-bikes rental from April to end of September.



Fribourg Région Suissemobil SchweizMobil SwitzerlandMobility

+41 (0)848 424 424 • www.la-gruyere.ch/velo • www.schweizmobil.ch

Découvrez les routes pour vélo ou VTT de Suissemobil.

Entdecken Sie die Fahrrad- oder Mountainbike-Routen von SchweizMobil.

Explore the SwitzerlandMobility cycling and mountain bike routes.



La Gruyère VTT / MOUNTAINBIKE

+41 (0)848 424 424 • www.la-gruyere.ch/vtt •

Retrouvez sur notre site plus de 20 itinéraires géoréférencés en Gruyère ou

procurez-vous la carte VTT de La Gruyère sur www.la-gruyere-booking.ch.

Auf unserer Webseite finden Sie über 20 GPS-Touren, die sich in Gruyère befinden oder

besorgen Sie sich die MTB-Karte von La Gruyère auf www.la-gruyere-booking.ch.

On our site you can find more than 20 geo referenced itineraries in Gruyère

or get La Gruyère mountain bike trail map at www.la-gruyere-booking.ch.



Gumefens Camping du Lac

L'Étrey 81, 1643 Gumefens • +41 (0)79 695 45 22 • www.potentille.ch

Location d'e-bikes.

E-Bike Vermietung.

E-bikes rental.

ADRÉNALINE
ADRENALIN
ADRENALIN BOOSTERS



Avion, parachute, parapente, delta
Flugsport, Fallschirmspringen, Gleitschirmfliegen
Aviation, skydiving, paragliding

Epagny Aérodrôme de La Gruyère - Groupe de vol à moteur
Route de l'Aérodrome 41, 1663 Epagny • +41 (0)26 921 00 40 • www.aerodrome-gruyere.ch

Vol à moteur : école de pilotage et vols de plaisance. Toute l'année.

Motorflüge: Flugschule und Passagierflüge (ganzjährig).

Motorised aircraft: flying school and pleasure flights all year round.





Epagny Aérodrome de la Gruyère - Groupe de vol à voile

Route de l'Aérodrome 41, 1663 Epagny • +41 (0)79 673 14 30 • www.aerodrome-gruyere.ch

Ecole de pilotage, vols d'initiation. De mars à octobre.

Flugschule, Einweisungsflüge. Von März bis Oktober.

Pilot school, initiation flights. From March to October.



Epagny Aérodrome de la Gruyère - Para-Club de la Gruyère

Route de l'Aérodrome 41, 1663 Epagny • +41 (0)79 213 71 38 • www.epco.aero

Ecole de parachutisme, sauts en tandem. D'avril à octobre.

Fallschirmsprungschule. Tandemsprung. Von April bis Oktober.

Parachuting school. Tandem jumps. From April to October.



Epagny Swiss Helicopter

Route de l'Aérodrome 43, 1663 Epagny • +41 (0)26 921 23 23 • www.swisshelicopter.ch

Initiation au pilotage et vol de plaisance.

Flugschule und Helikopterrundflüge.

Flying school and helicopter sightseeing flight.



La Gruyère Gruyère Escapade

Chemin de Bois Riant 1, 1661 Le Pâquier • +41 (0)26 921 39 94 • www.gruyere-escapade.ch

Saut en parachute tandem en Gruyère.

Tandem Fallschirmspringen.

Tandem skydiving.



La Gruyère

+41 (0)848 424 424 • www.la-gruyere.ch/parapente

Vols en parapente en Gruyère.

Gleitschirmflüge in La Gruyère.

Paragliding flights in La Gruyère.

Downhill Downhill Downhill



La Berra Remontées mécaniques

Route de La Berra 92, 1634 La Roche • +41 (0)26 413 21 52 • www.laberra.ch

Inédit en Gruyère: 2 parcours de VTT downhill ont été construits à La Berra au printemps 2018! 1 piste bleue: 4,5 km, 600m de dénivelé, 1 piste rouge: 3,5 km, 600m de dénivelé. Transport des vélos avec supports sur siège. Station de lavage pour vélo.

Ganz neu in Gruyère: In La Berra wurden 2 Downhill-MTB-Strecken für das Frühjahr 2018 gebaut! 1 blaue Piste: 4,5 km, 600 m Höhenunterschied, 1 rote Piste: 3,5 km, 600 m Höhenunterschied. Velotransport durch Sitzträger. Velowaschanlage.

New in Gruyère: 2 downhill mountain bike trails have been created in La Berra ready in spring 2018! 1 blue run: 4,5 km, 600m vertical drop, 1 red slope: 3,5 km, 600m of elevation gain. Bicycle transport with seat supports. Bike wash station.

Escalade Klettern Climbing



Bulle D'Bloc

Chemin des Crêts 8b, 1630 Bulle • +41 (0)79 656 57 18 • www.dbloc.ch

Escalade de bloc. Aucun matériel nécessaire, location de chaussures.

Bouldern. Kein Material notwendig, Verleih von Schuhen vor Ort.

Climbing wall. No equipment necessary, shoe rental available.



Bulle Laniac.ch Sàrl

Rue du Stade 52, 1630 Bulle • +41 (0)26 913 72 12 • www.laniac.ch

20m/13m – Cours – Buvette. Fermeture juillet et août.

20m/13m – Kletterkurse – Snack Bar. Juli und August geschlossen.

20m/13m – lessons – Snack bar. Closed in July and August.



Charmey Charmey Aventures

Les Charrières 1, 1637 Charmey • +41 (0)79 693 44 77 • www.charmeyaventures.ch

Mur de grimpe dès 6 ans. Ouverture et tarifs p.29

Kletterwand ab 6 Jahre. Öffnungszeiten und Preise S.29

Climbing wall from 6 years old. Opening hours and prices p.29



Charmey Charmey Tourisme

Les Charrières 1, 1637 Charmey • +41 (0)26 927 55 80 • www.charmey.ch

La vallée de la Jogne abrite plusieurs sites d'escalade, du niveau débutant au confirmé.
Im Jauntal befinden sich verschiedene Klettergebiete, für Anfänger wie auch für Fortgeschrittene.
The Jaun Valley has several climbing sites ranging from beginner level to advanced.



Jaun Jaun Tourismus

Hauptstrasse 381, 1656 Jaun • +41 (0)26 929 81 81 • www.la-gruyere.ch/jaun

Varappe aux Gastlosen.
Klettern in den Gastlosen.
Climbing in the Gastlosen.



Moléson-sur-Gruyères Office du Tourisme

Route du Moléson 228, 1663 Moléson-sur-Gruyères • +41 (0)26 921 85 00 • www.moleson.ch

Deux via ferrata sur la face nord du Moléson.
Gesicherter Klettersteig am Nordhang des Moléson.
Safe climbing of the north face of the Moléson on two via ferrata.

Rafting, Hydrospeed, Canyoning, Bellyak



La Gruyère Gruyère Escapade

Chemin de Bois Riant 1, 1661 Le Pâquier • +41 (0)26 921 39 94 • www.gruyere-escapade.ch

Rafting-Canyoning-Rando aquatique, parcours ludique, Bellyak.
Organisation von Aktivitäten im Freien. Rafting, Canyoning, Bellyak.
Organisation of outdoor activities: rafting, canyoning, Bellyak.



La Gruyère H2o experience sàrl

1669 Montbovon • +41 (0)79 438 74 51 • www.h2oexperience.ch

Organisation d'activités pour groupes, écoles et entreprises.
Aktivitäten für Gruppen, Schulen und Unternehmen.
Activities for groups, schools and companies.

Saut pendulaire, Powerfan, Quick jump Pendelspringen, Powerfan, Quick jump Pendulum jump, Powerfan, Quick jump



La Gruyère Gruyère Escapade

Chemin de Bois Riant 1, 1661 Le Pâquier • +41 (0)26 921 39 94 • www.gruyere-escapade.ch

E lancez-vous sur ce saut pendulaire de 12 mètres.
12-Meter-Pendelspringen.
12 metre pendulum jump.



La Gruyère H2o experience sàrl

1669 Montbovon • +41 (0)79 438 74 51 • www.h2oexperience.ch

Organisation d'activités pour groupes, écoles et entreprises.
Aktivitäten für Gruppen, Schulen und Unternehmen.
Activities for groups, schools and companies.



Charmey Charmey Aventures

Les Charrières 1, 1637 Charmey • +41 (0)79 693 44 77 • www.charmeyaventures.ch

Quick jump et Powerfan, depuis une plateforme située à 13 m. Ouverture et tarifs p. 29
Quick jump und Powerfan, 2 Sprünge aus 13 m Höhe. Öffnungszeiten und Preise S. 29
Quick jump and Powerfan, 2 jumps at a height of 13 m. Opening hours and prices p. 29

Skatepark



Bulle Association Stones Family - Club de roller-skate-BMX

Chemin de Bouleyres, 1630 Bulle • +41 (0)79 135 75 39 • www.stonesfamily.ch

Skatepark pour skateboard, roller, BMX et trottinette.
Skatepark für Skateboard, Roller, Trottinett und BMX.
Skatepark for skateboard, roller skates, scooter and BMX.

LES RANDONNÉES DE LA GRUYÈRE
WANDERN IN LA GRUYÈRE
WALKING IN LA GRUYÈRE



Bien connue des Suisses, La Gruyère recèle d'un véritable trésor de randonnées de tous niveaux de difficulté et d'effort. Nous vous proposons ici juste une petite partie du vaste choix à découvrir !

La Gruyère ist ein Geheimtipp für Wanderfreunde, der bei den Schweizern selbst schon längst kein Geheimnis mehr ist. Es gibt zahlreiche Wanderwege für alle Ansprüche. Einige unserer Favoriten wollen wir Ihnen nicht länger vorenthalten.

Switzerland's secret walking paradise, La Gruyère is a region well known to the Swiss themselves, with a wide range of walks for all levels of interest and ability. Here we share just a few of our favourites.

COUPS DE CŒUR TOP-WANDERUNGEN OUR FAVOURITE WALKS



1 Broc 3,5KM ⌚ 1:10 ✖ Hiver/Winter/Winter

Gorges de la Jogne Jaunbachschlucht Gorges of the Jogne

Ce sentier forestier remonte le courant de la Jogne jusqu'au barrage de Montsalvens. Ponts de bois, tunnels et galeries rocheuses transformeront la promenade en petite aventure !

Zwischen Broc und Châtel-sur-Montsalvens führt ein Waldweg dem Jaunbach entlang bis zur Staumauer von Montsalvens.

From Broc to the dam at Châtel-sur-Montsalvens, the Jogne gorges enchant with their wild, beautiful scenery.



2 Lac de La Gruyère ⌚ 44KM 🇨🇭







Sentier du Lac de La Gruyère Der Weg rund um den See „Lac de La Gruyère“ Lac de La Gruyère trail

Le sentier du Lac de La Gruyère, projet récompensé par le « Prix Rando 2012 » décerné par l'association Suisse Rando, est une randonnée de 44 km au plus proche de l'eau.

Der Weg rund um den Lac de La Gruyère ist ein Wanderweg von 44 Kilometern und wurde vom Verein „Schweizer Wanderwege“ mit dem „Prix Rando 2012“ ausgezeichnet.

A newly-created 44 km hike around the shores of the lake, awarded the "Prix Rando 2012" by the association Suisse Rando.

LÉGENDE DES PICTOGRAMMES / LEGENDE DER PIKTOGRAMME / KEY TO SYMBOLS

 Boucle / Rundweg / Round trip
  Durée / Dauer / Duration
   Appli SuisseMobile / App SchweizMobil / App SwitzerlandMobility
 Adapté aux poussettes / Für Kinderwagen geeignet / Suitable for pushchairs
  1 N° de la randonnée qui se retrouve sur la carte du rabat en fin de brochure / N° der Wanderung, die sich auf der Klappe der Karte am Ende der Broschüre befindet / N° of the hike which can be found on the map flap at the end of the brochure



3 Charmey  10KM  3:00

**Tour du Lac de Montsalvens
 Rundgang um den Montsalvens-See
 Montsalvens Lake round tour**

Partez à la découverte des berges du Lac de Montsalvens, un parcours ombragé idéal pour les familles.

Entlang der Ufer des Montsalvens-Sees - eine ideale Wanderung für Familien. Schattiger Weg mit Holzsteg (60 m), Picknickplätzen und kreisbogenförmiger Staumauer.

Explore the banks of the Lac de Montsalvens, an ideal hike for families. A shady tour with a wooden footbridge (60 m long), picnic spots and a spectacular curved dam.



4 Charmey  2.5 KM  0:50




**Panorama de Vounetse
 Panorama von Vounetse
 Vounetse Panoramic**

Jolie balade au sommet de Vounetse reliant restaurants de montagne et chalets d'alpages.

Einen schönen Ausflug am Gipfel des Vounetse, wobei ein Besuch des Bergrestaurants und der Alphütten verbunden werden können.

Nice walk up to the summit of Vounetse linking mountain restaurants and alpine chalets.



5 Jaun  12KM  5:00 



Gastlosen-Tour

Très belle randonnée au départ de la seule commune de La Gruyère où l'on parle l'allemand. Au pied des célèbres Gastlosen, vertigineuses parois de calcaire bien connues des grimpeurs.

Sehr schöne Wanderung am Fusse der berühmten Gastlosen, vorbei an den für Kletterer sehr beliebten steilen Kalksteinwänden.

A great hike at the foot of the famous Gastlosen. You pass by the precipitous limestone rock face, well known to rock climbers.



6 Moléson-sur-Gruyères  12.2KM  3:45

**Le Tour du Moléson
 Rund um den Moléson
 Round the Moléson**

Itinéraire idéal pour une randonnée d'une journée. Gravit un sommet qui offre un panorama superbe de 360°.

Ideale Tageswanderung rund um und auf den Moléson. Vom Gipfel geniessen Sie eine herrliche 360° Panorama-Aussicht.

An ideal route for a one-day hike, all the way up to and round the summit with a magnificent 360° panorama.



7 Bulle – Gruyères

7KM ⌚ 1:40 🚶

De château en château
Von Schloss zu Schloss
From castle to castle

De Bulle au Château de Gruyères en passant par La Maison du Gruyère.

Vom Schloss in Bulle zum Schloss Greyerz via Schaukäserei La Maison du Gruyère.

From Bulle to Gruyères via La Maison du Gruyère demonstration cheese dairy.



8 Broc – Le Pont qui branle

⌚ 6KM ⌚ 1:00 🚶

Au pied de Gruyères
Am und zu Fusse nach Gruyères
At the foot of Gruyères

Ce joli circuit sans difficulté est idéal pour les familles.

Diese interessante Wanderung ist ohne jegliche Schwierigkeit und ideal für Familien.

This attractive, easy circular walk is ideal for families.



9 La Berra

⌚ 9.5KM ⌚ 4:00

Sommet de La Berra
Gipfel von La Berra
Summit of La Berra

Depuis le Brand, randonnez jusqu'au sommet de La Berra.

Von le Brand wandern Sie bis zum Gipfel von La Berra.

From le Brand, walk to the very top of La Berra.



10 Cerniat

⌚ 15KM ⌚ 5:30

La Valsainte –
La Berra via Hauta Chia

Une belle balade à la découverte du monastère de la Valsainte reliant la buvette de l'Hauta Chia et le sommet de La Berra.

Entdecken Sie bei dieser schönen Wanderung das Kloster La Valsainte und laufen Sie weiter zur Berghütte Hauta Chia und zum Gipfel La Berra.

A beautiful walk to discover the Valsainte monastery linking the Haut Chia alpine chalet and the summit of the La Berra.



11 Jaun

7KM ⌚ 2:30

Chalet du Soldat
Soldatenhaus
Chalet du Soldat

Rendez-vous au fameux Chalet du Soldat depuis Jaun lors d'une balade agréable au pied des Gastlosen où vous pourrez profiter de la vue!

Treffpunkt im berühmten „Soldatenhaus“. Von Jaun aus eine angenehme Wanderung am Fusse der Gastlosen.

The famous Chalet du Soldat is reached from Jaun on a lovely walk along the foot of the Gastlosen massif.



12 Jaun

8KM ⌚ 3:00

Jaun – Schwarzsee
via Euschelsspass

Par le col des Euschels, raboté par les glaciers, vers le paysage calcaire et effilé des Préalpes, direction Schwarzsee.

Von Jaun aus wandert man über den Euschelsspass Richtung Schwarzsee.

Via the Euschelsspass, eroded by glaciers, to the charming lake of Schwarzsee.



13 Moléson-sur-Gruyères

7.6 KM ⌚ 2:30

Tour de Plan-Francey
 Rund um Plan-Francey
 Round Plan-Francey

Un chemin facile de Moléson
 à Plan-Francey par « Les Clés ».

Einfache Familienwanderung auf sehr
 guten Wanderwegen.

A gentle family hike on very
 good footpaths.



14 Vallée de l'Intyamon

10 KM ⌚ 3:45

A la découverte des Poyas
 Die Alpaufzüge entdecken
 Discovering the poyas

Remontez le cours de la Sarine pour
 y découvrir des villages gruériens et
 admirer de très anciennes poyas.

Folgen Sie dem Lauf der Saane und
 entdecken die Dörfer von La Gruyère.

Follow the River Sarine and explore the
 traditional villages of Intyamon.



La Gruyère

11 KM ⌚ 3:10

Chemin du Gruyère

Le Chemin du Gruyère offre bien des sur-
 prises : le Lac de Montsalvens, les Gorges de
 la Jogne et le célèbre Château de Gruyères.

Der „Chemin du Gruyère“ bietet viel
 Überraschendes: Den wildromantischen
 See „Lac de Montsalvens“, die spektakuläre
 Jaunbachschlucht und das berühmte
 Schloss Greyerz.

The "Chemin du Gruyère" route is full
 of surprises: the wild, romantic Lac de
 Montsalvens, the spectacular Gorge of the
 Jogne and the famous Gruyères Castle.



Fribourg Région

67 KM

Fribourg en diagonal

Sur les traces de la compagnie
 ferroviaire fribourgeoise, mettant
 en valeur trois cités : Gruyères,
 Fribourg et Morat.

Wir wandern auf den Spuren der
 GFM, der ehemaligen Freiburger
 Eisenbahngesellschaft.

We follow the tracks of the Fribourg
 Railway Company, discovering three
 attractive destinations: Gruyères, Fribourg
 and Murten.



Fribourg Région

Chemin panorama alpin
 Alpenpanorama-Weg
 Alpine panorama trail

Venez admirer les Préalpes, le paradis
 naturel de Schwarzsee, Gruyères ainsi que
 les stations de Moléson et des Paccots.

Bewundern Sie die Freiburger Voralpen,
 Schwarzsee, Gruyères mit seinem Schloss
 sowie die Ferienorte Moléson und
 Les Paccots.

Admire the Fribourg Pre-Alps,
 Schwarzsee, Gruyères with its beautiful
 castle, and the resorts of Moléson and
 Les Paccots.



Fribourg Région

Chemin des Préalpes
 fribourgeoises
 Freiburger Voralpenweg
 Fribourg prealps route

De Fribourg vers Schwarzsee, puis
 à travers La Gruyère, en passant sous les
 Gastlosen vers le Pays-d'Enhaut
 en 5 étapes.

In 5 Tagesetappen führt dieser Weg von
 Freiburg vorbei am Schwarzsee und dann
 in La Gruyère entlang der imposanten
 Gastlosen.

In 5 stages from Fribourg to Schwarzsee
 through La Gruyère region then along
 the dramatic chain of the Gastlosen.

RANDONNÉES THÉMATIQUES THEMATISCHE WANDERUNGEN THEMED WALKS



15 Bulle ⌚ 7KM ⌚ 2:00 🇨🇭

Sentier des pauvres
Der Pfad der Armen
Path of the poor

Ce chemin était parcouru par les miséreux qui venaient assister aux services religieux donnés au Couvent de La Part-Dieu.

Dieser Weg wurde anfangs des 14. Jahrhunderts von den ärmeren Bevölkerungsschichten benutzt.

In the early 14th century, this path was used by poor people who walked to La Part-Dieu once a week to receive a plate of soup and a piece of bread after mass.



16 Vuadens ⌚ 4.5KM ⌚ 2:00

Sentier des sorcières
Zauberinnen-Pfad
Witches' path

Ce sentier plaira aux amoureux de la nature qui se laisseront surprendre le long de cette boucle.

Eine ideale Wanderung für Familien mit zwei unterschiedlichen Strecken und vielfältigen Landschaften.

This new path from Les Colombettes in Vuadens will appeal to nature lovers and those interested in fantasy.



17 Charmey 3.5KM ⌚ 1:00 / 5.5KM ⌚ 1:30

Sentier agricole Charmey - La Valsainte
Bauernpfad Charmey - La Valsainte
Agriculture trail Charmey - La Valsainte

Une randonnée idéale pour les familles avec deux itinéraires qui présentent un paysage varié.

Eine ideale Wanderung für Familien mit zwei unterschiedlichen Strecken und vielfältigen Landschaften.

An ideal walk for families, with a choice between two itineraries, both offering a variety of scenery: hayfields, pastures and Alpine forests.



18 Echarlens ⌚ 3KM ⌚ 2:15 / 6KM ⌚ 4:30

Au pays des Légendes de La Gruyère
Im Land der Greyerzer Sagen
A Country of Legends

Plus de 20 légendes gruériennes illustrées à lire dans un cadre entre pâturages, lac, Sionge et forêt.

Über 20 Greyerzer Sagen und Geschichten, illustriert mit Bildern, können in der Umgebung von Weiden, Seen, Wäldern und dem Bach „La Sionge“ entdeckt werden. Schilder auf Deutsch.

More than twenty illustrated Gruyerian legends are recounted in the pastures and forests, and on notice boards in English on the waterside paths.



19 Pringy/Gruyères–Molésion ⌚ 14KM ⌚ 4:00

**Sentier des fromageries
Käse-Lehrpfad
Cheese dairy path**

Découvrez les verts pâturages de La Gruyère et admirez d'authentiques chalets d'alpage en reliant les villages de Pringy et Molésion-sur-Gruyères.

Entdecken Sie die grünen Weiden La Gruyère und bewundern Sie authentische Alpkäsereihütten auf dem Weg von Pringy nach Molésion-sur-Gruyères.

Explore La Gruyère's green pastures. Between Pringy and Molésion-sur-Gruyères, stop to admire the cheese-making chalets with their shingle roofs.



20 Vallée de l'Intyamon 18KM ⌚ 5:45

**Sentier des comtes
Gruyères Grafenpfad
Trail of the Counts of Gruyères**

De Montbovon à Gruyères, découvrez sept villages bordant la Sarine qui vous raconteront leurs contes et vous dévoileront leurs trésors architecturaux.

Entdecken Sie die linke Seite der Saane mit ihren 7 Dörfern. Lauschen Sie den Legenden und bestaunen Sie die historischen Gebäude und Kapellen.

From Montbovon to Gruyères discover seven villages that tell their legends and reveal their architectural treasures.





21 Marsens – Vuippens

⌚ 9.8KM ⌚ 2:30

Sentier «découvertes»
Entdeckungspfad
Discovery path

Découverte des châteaux, fermes et chapelles ainsi que du site du temple de Mars.

Erkunden Sie die Schlösser, Bauernhöfe und Kapellen der Gegend sowie die Ruinen des römischen Mars-Tempels.

Explore the castles, farms and chapels of this area, as well as the archaeological site of the Temple of Mars (Roman ruins, a well and tombs).



22 Marsens

⌚ 1:00

Sentier sylvicole
Forstwirtschaftlicher Pfad
The sylvicultural trail

Découvrez le parc d'Humilimont avec ses arbres atypiques et centenaires, ainsi que le parc aux biches et sa place de jeux pour les enfants.

Entdecken Sie den Park von Humilimont mit seinen 100 Jahre alten Bäumen, den Hirschpark sowie den Kinderspielplatz.

Explore Humilimont Park with its centuries-old trees, deer park and children's playground.



23 Sorens

⌚ 3.3KM ⌚ 1:30 🦿

Chemin des sculptures
Skulpturenweg
Sculpture trail

Ce sentier est agrémenté de 114 sculptures taillées à la tronçonneuse par des bûcherons sculpteurs venus de différents horizons.

114 Skulpturen verschiedener Künstler entstanden mit Hilfe einer Kettensäge. Start nahe des Campingplatzes in Sorens.

114 chainsaw sculptures carved by different artists. Starts near Sorens campsite.



24 Sorens

4KM ⌚ 0:45

Sentier de la Tour du Gibloux
Gibloux-Turmshpfad
Tower walk

Une vue magnifique sur le Moléson, la Dent de Broc et la chaîne des Vanils.

Pfad mit Panorama-Blick, Aussichtsterrasse und Georama: Abenteuer der Erde und des Lebens.

Panoramic views of the La Gruyère region and the Dents du Midi, and the Georama exhibition: the adventure of life on earth.



25 Charmey

⌚ 12.4KM ⌚ 5:30

Sur les traces
des tavillonneurs
Auf den Spuren
der Schindelmacher
The woofers' trail

Au coeur de la vallée de la Jogne, découverte de plusieurs chalets d'alpage en toits de tavillons. Départ depuis la station intermédiaire possible.

Im Herzen des Jauntals führt diese Route zu verschiedenen Chalets mit Schindeldächern. Möglichkeit ab der Zwischenstation zu starten.

This itinerary to the heart of the Jaun valley leads to several Alpine chalets with wooden shingled roofs. Departure possible from the intermediate station.



26 Jaun

⌚ 3.5KM ⌚ 2:00

Chemin d'expérience
Erlebnisweg Jaun
Experience path in Jaun

Le projet « L'histoire diabolique du trou de la grand-mère », chemin d'expérience composé de neuf postes, a été créé en 2014 par les élèves de Jaun.

Der Erlebnisweg, mit 9 Posten, „Die teuflische Geschichte des Grossmutterlochs“ wurde 2014 von den Schülern in Jaun kreiert.

The project "The diabolical story of the grandmother's hole", an experimental path composed of 9 posts was created in 2014 by the Jaun schoolchildren.



27 Jaun

3KM ⌚ 1:00

Sentier botanique
 Naturlehrpfad
 Botanical walk

Ce sentier vous conduit le long de la Jogne, de Im Fang vers Charmey sur 3km dans une nature riche et variée.

Führt Sie entlang des Jaunbaches über ca. 3km durch eine abwechslungsreiche Naturlandschaft.

This 3km walk follows the Jogne river from Im Fang towards Charmey through a magnificent mountain landscape.



28 Jaun

⌚ 8KM ⌚ 3:00

Sentier géologique
 des Gastlosen
 Geologischer Pfad Gastlosen
 The Gastlosen geological path

Au pied des Gastlosen. 12 postes d'observation pour découvrir les trésors géologiques de ce site.

Lehrpfad am Fusse der Gastlosenkette. Entdecken Sie die geologischen Schätze dieser Region.

At the foot of the Gastlosen is a path on which you can learn all about the geological treasures of this site.



29 Moléson-sur-Gruyères

⌚ 6,8KM ⌚ 2:30

Sentier botanique
 Naturlehrpfad
 Botanical walk

150 plantes de la flore préalpine le long du sentier au pied du Moléson.

Von Plan-Francey bis Gros-Moléson am Osthang des Moléson. Von Frühjahr bis Herbst sind 150 alpine Pflanzen mit Namensschildern ausgewiesen.

From Plan-Francey to Gros-Moléson. From spring to autumn, informative signs enable walkers to identify 150 alpine plants.



30 Vallée de l'Intyamon

12KM ⌚ 4:20

Sentier agro-sylvicole
 Land- und
 forstwirtschaftlicher Pfad
 Agro-sylvicultural trail

Découverte de la nature gruérienne par des panneaux sur 65 essences forestières. Le parcours traverse des villages typiques.

Entdeckung der einzigartigen Landschaft: beschriftete Informationstafeln, 65 verschiedene Baumarten.

Discover the nature of the La Gruyère region through interpretive panels. With 65 species of trees.



31 Grandvillard

⌚ 2KM ⌚ 1:00 🦿

Architecture rurale
 Bäuerliche Architektur
 Rural architecture

Parcours constitué d'un choix de bâtiments, révélateurs des différents styles d'architecture paysanne.

Die Strecke führt im Dorf an 14 Häusern oder Gebäuden vorbei. Diese Bauten zeigen verschiedene Stile der bäuerlichen Architektur.

The trail highlights 14 buildings in the village, built in different styles of rural architecture.

Plus de suggestions de randonnées et d'informations sur www.la-gruyere.ch/rando

Weitere Wandervorschläge und Informationen auf www.la-gruyere.ch/wandern

More hikes and information on www.la-gruyere.ch/hiking

OFFRES FORFAITAIRES PAUSCHALANGEBOTE WALKING PACKAGES



Charmey - Jaun (~60km)

L'Aventurier
Das Abenteuer
The Adventurer

Randonnée de 3 jours, 2 nuits avec petit déjeuner, demi-pension, 3 pique-niques et 1 carte pédestre.
Validité : 01.06.19 – 30.09.19 des CHF 220.-

3-Tages-Wanderpauschale. 2 Übernachtungen mit Frühstück, Halbpension, 3 Picknicks, 1 Wanderkarte.
Gültigkeit: 01.06.19 – 30.09.19 ab CHF 220.-

3 day hiking tour. 2 nights with half board, 3 lunches and 1 walking map.
Available 01.06.19 – 30.09.19 from CHF 220.-

RÉSERVATIONS / BUCHUNGEN / BOOKING

La Gruyère Tourisme, Place des Alpes 26, 1630 Bulle /
+41 (0)848 424 424 / www.la-gruyere.ch/forfaits



Jaun

La magie des chalets d'alpage
Alphüttenzauber
Spirit of Swiss Mountain Chalets

3 nuitées en chalets d'alpage, 1/2 pension, 3 pique-niques, voyage en train Boltigen-Erlenbach, trajet en téléphérique, carte de randonnée.
Validité : juin – octobre. CHF 285.- www.jaun.ch +41 (0)26 929 81 81

3 Übernachtungen in Alphütten, Halbpension, 3 Lunchpakete, Bahnfahrt Boltigen-Erlenbach, Stockhorn-Seilbahn, Wanderkarte.
Gültigkeit: Juni – Oktober. CHF 285.-, www.jaun.ch +41 (0)26 929 81 81

3 nights in mountain chalets, half board, 3 packed lunches, train journey Boltigen – Erlenbach, cablecar ride Erlenbach – Stockhorn, hiking map.
Available June – October. CHF 285.- www.jaun.ch +41 (0)26 929 81 81

RÉSERVATIONS / BUCHUNGEN / BOOKING

Jaun Tourismus, Hauptstrasse 381, 1656 Jaun /
+41 (0)26 929 81 81 / www.jaun.ch

Pour un départ optimal Für eine optimale Vorbereitung To help you organize



CARTE PÉDESTRE WANDERKARTE WALKING MAP « LA GRUYÈRE » 1:25'000

Commandez notre carte pédestre qui couvre l'ensemble du territoire de La Gruyère.

Bestellen Sie unsere Wanderkarte, welche das gesamte Gebiet La Gruyère umfasst.

Order your copy of the La Gruyère walking map, covering the whole of the region.

www.la-gruyere-booking.ch



CARTE PANORAMA PANORAMAKARTE PANORAMA MAP

Carte gratuite sur l'ensemble des randonnées présentées dans ce supplément.

Eine kostenlose Karte mit zahlreichen Wanderwegen werden in dieser Beilage präsentiert.

Free map covering all the hikes shown in this supplement.

www.la-gruyere.ch/brochures



ACCOMPAGNATEURS EN MONTAGNE WANDERLEITER MOUNTAIN LEADER

Entre sécurité et convivialité, organisation et plaisir, ces passeurs d'émotions vous feront vivre l'authenticité de l'instant présent.

Die Wanderleiter begleiten Sie zu einem Treffen vielfältiger Facetten und Reichtümer der Region und bringen Ihnen mit ihrem Wissen die Kultur und Tradition näher.

We organise safe activities that meet your needs, tailored to your own preferences and interests.

www.randonnee.ch
www.fribourg-rando.ch

PARC NATUREL RÉGIONAL GRUYÈRE PAYS-D'ENHAUT REGIONALER NATURPARK GRUYÈRE PAYS-D'ENHAUT GRUYÈRE PAYS-D'ENHAUT REGIONAL NATURE PARK



Parc / Park Gruyère Pays-d'Enhaut

Ce parc illustre la symbiose entre l'humain, la nature et la culture : nombreux alpages, étables aux toits de tavillons, villages au riche passé et ponts de pierre sur la Sarine.

Im Regionalen Naturpark Gruyère Pays-d'Enhaut gehen Mensch, Natur und Kultur eine eindrückliche Verbindung ein. Die wilden Hügelizege mit den schindelgedeckten Alpställen, den historischen Dörfern und den Steinbrücken über die Saane sind Zeugnisse einer jahrhundertealten Kultur.

The Park illustrates the natural lushness and the agropastoral culture of the Pre-Alps, and is a site of national importance.

Randonnée par les sommets : Le Grand Tour des Vanils / Gipfelwanderungen: Grand Tour des Vanils Hikes over the peaks: Le Grand Tour des Vanils

Avec ses onze étapes, le Grand Tour des Vanils est conçu pour des marcheurs entraînés. Il se pratique idéalement de juin à septembre.

Mit ihren 11 Etappen ist die Grand Tour des Vanils für geübte Wanderer geeignet. Die Wanderung wird zwischen Juni und September empfohlen.

With its eleven stages, the Grand tour des Vanils is designed for experienced walkers. It is best enjoyed from June to September.

www.grandtourvanils.ch

En vélo dans l'ancien comté de Gruyère / Velofahren in der ehemaligen Grafschaft von Gruyère / Cycling in the county of Gruyère

Le vélo électrique constitue un moyen de mobilité très agréable pour découvrir le Parc à la belle saison. Une boucle de 85 km avec 1000 mètres de dénivellation vous fera découvrir le Tour du Comté de Gruyère.

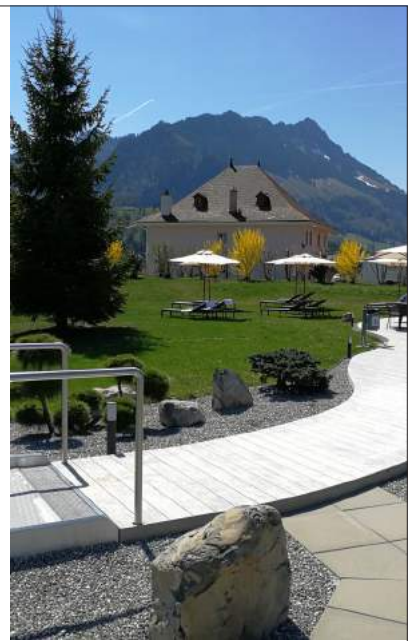
Das E-Bike ist eine angenehme Art der Fortbewegung, um den Park im Sommer zu entdecken. Eine 85km lange Tour mit 1000 Metern Höhenunterschied lässt Sie die ehemalige Grafschaft von La Gruyère entdecken.

The electric bike is a pleasant way to discover the park during the season. A loop of 85 km with an elevation change of 1000 meters, where you can discover the old county of Gruyère.



APPLICATION «LES VIAS DU FROMAGE» / APP „DIE KÄSEWEGE“ / SMARTPHONE APP “THE CHEESE TRAILS”

Un réseau de 21 étapes, de 1 à 3 heures de marche. Une application pour téléphone portable propose plus de 250 points d'intérêt / Das Wandernetz besteht aus 21 Stationen, die in ein- bis dreistündigen Etappen unterteilt sind. Eine App schlägt mehr als 250 Sehenswürdigkeiten vor / A network of 21 stages, with walks of 1 to 3 hours long. A mobile phone application offers over 250 points of interest.



www.bainsdelagruyere.ch



CHARMEY

Charmey se trouve dans un environnement naturel exceptionnel. C'est le terrain de jeu idéal pour les activités en plein air été comme hiver. En été, la randonnée, activité-phare de la destination, est praticable sur plus de 120km de sentiers balisés. Vous pouvez pratiquer aussi le VTT, l'e-bike, la trottibike et le parapente.... Passez une journée à l'alpage de Vounetse et visitez l'armaillé dans son chalet d'alpage pour découvrir la vie en montagne.

En hiver, le domaine skiable de Charmey c'est 30km de pistes pour tous les niveaux ainsi que de nombreux itinéraires pour la raquette à neige et le ski de randonnée.

Faites le plein d'énergie et élaborer votre programme sans plus attendre.

Notre restaurant géré par la famille Poidevin se fera aussi un plaisir de vous accueillir été comme hiver et vous servir des plats variés et soignés.

IT'S SWISS  FOR BLISS
CHARMEY
EN GRUYÈRE

Plus d'informations sur le site
www.charmey.ch ou par téléphone au 026/927.55.20.

Télécabine Charmey
Les Dents-Vertes en Gruyère SA
Les Charrières 3
1637 Charmey
www.rapidosky@charmey.ch

L'HIVER EN GRUYÈRE
WINTER IN LA GRUYÈRE
WINTER IN LA GRUYÈRE



Dans un espace de 20 minutes autour de Bulle, cinq stations de ski proposent des prestations hivernales dans la région. Un réseau impressionnant de pistes de ski de fond, de raquettes et de luge est complété par des patinoires et des randonnées hivernales. Quel que soit votre sport d'hiver préféré, vous allez trouver la bonne activité en Gruyère !

Im Umkreis von 20 Minuten von Bulle gibt es 5 Skiessorts für alle, die rauschende Abfahrten lieben. Ob Langlauf, Schlittschuhlaufen, Rodeln oder Schneeschuhlaufen – in der Gegend findet sich im Winter etwas für jeden Geschmack!

Five ski resorts offer downhill thrills within 20 minutes of Bulle, and the area is alive with cross-country skiers, snowshoers, ice skaters and sledgers. Whatever your choice, there's something great for you this winter.



LÉGENDE DES PICTOGRAMMES / LEGENDE DER PIKTOGRAMME / KEY TO SYMBOLS

-  Télécabine / Gondelbahn / Cablecar
-  Télési / Skilift / Skilift
-  Télésiège / Sesselbahn / Chairlift
-  Funiculaire / Drahtseilbahn / Funicular
-  Ski alpin / Skifahren / Downhill skiing
-  Ski de fond / Langlauf / Cross-country skiing
-  Patinoire / Eisbahn / Ice Rink
-  Itinéraires balisés raquettes à neige / Markierte Schneeschuhwanderwege / Marked Snowshoeing Trails
-  Randonnée pédestre hivernale / Winterwanderwege / Winter Footpaths
-  Bains / Bäder / Baths
-  Restaurant de montagne / Bergrestaurant / Mountain-top restaurant

BULLE ET ENVIRONS/VALLÉE DE L'INTYAMON BULLE UND UMGEBUNG / INTYAMON-TAL BULLE AND SURROUNDINGS / THE INTYAMON VALLEY



BULLE – LA CHIA



Remontée mécanique Bergbahn Skilift

La Gruyère Tourisme • +41 (0)848 424 424 • www.la-gruyere.ch/bulle

2 pistes, 3 km / Carte journalière (adulte) : CHF 20.-.

Tous les week-ends et pendant les vacances scolaires du canton.

2 Pisten, 3 km / Tageskarte (Erwachsene): CHF 20.-.

Am Wochenende sowie während der Schulferien des Kantons geöffnet.

2 slopes, 3 km / Day pass (adult): CHF 20.-.

Open every weekend and during the local school holidays.



BULLE – LA CHIA

Raquettes à neige Schneeschuhtouren Snowshoeing

La Gruyère Tourisme • +41 (0)848 424 424 • www.la-gruyere.ch/bulle

5 itinéraires, 25 km.

5 markierte Routen, 25 km.

5 signposted trails, 25 km.



BULLE

Patinoire couverte Eishalle Indoor Ice rink

Espace Gruyère • +41 (0)26 919 86 52 • www.espace-gruyere.ch/fr/patinoire

Patinage public oct. à mars me, sa, di et tous les après-midis des vacances scolaires.

Öffentliches Schlittschuhlaufen Okt.-März am Mi, Sa, So und allen Nachmittagen der Schulferien.

Open for the public from Oct. to March Wed, Sat, Sun and every afternoon during school holidays.



ALBEUVE/LES SCIERNES

Ski de fond Langlauf Cross-country skiing

Société d'intérêt villageois • Fabrice Grandjean • +41 (0)79 224 23 38 • www.la-gruyere.ch/intyamon

Piste : 2,5 km, éclairé : 1 km, gratuit.

Pisten: 2,5 km, beleuchtet: 1 km, gratis.

Slopes: 2,5 km, floodlit: 1 km, free.



INTYAMON

Raquettes à neige Schneeschuhtouren Snowshoeing

Petit marché de l'Intyamon • +41 (0)26 928 10 11 • www.la-gruyere.ch/intyamon

4 itinéraires, 19 km.

4 markierte Routen, 19 km.

4 signposted trails, 19 km.

CHARMEY



CHARMEY

Remontées mécaniques Bergbahnen Cablecar

Télécabine Charmey - Les Dents-Vertes SA • +41 (0)26 927 55 20 • www.charmey.ch

12 pistes, 30 km / Carte journalière (adulte) : CHF 43.- / Ski à l'heure / 01.12.2018–22.12.2018: we 9:00 à 16:00 (me 17:30 à 23:00 + ve de 11:00–15:30 et 17:30–23:00) / 22.12.2018–24.03.2019 : 9:00 à 16:00.

12 Pisten, 30 km / Tageskarte (Erwachsene) : CHF 43.- / Stundentarife / 01.12.2018–22.12.2018: We 9:00 bis 16:00 (Mi 17:30 bis 23:00 + Fr 11:00 bis 15:30 und 17:30–23:00) / 22.12.2018–24.03.2019 : 9:00 bis 16:00.

12 slopes, 30 km / Day pass (adult) : CHF 43.- / Ski by the hour / 01.12.2018–22.12.2018: we 9:00 to 16:00 (we 17:30 to 23:00 + fr 11:00 to 15:00 and 17:30–23:00) / 22.12.2018–24.03.2019 : 9:00 to 16:00.

Vitaski - parcours de randonnée à ski balisé / Vitaski - markierte Skitour / Vitaski - ski touring trail.

Ecole Suisse de Ski Schweizer Skischule Swiss Ski School

Ecole Suisse de Ski et Sports de Neige La Gruyère-Charmey • +41 (0)26 927 40 45 • www.ess-charmey.ch



CHARMEY

Raquettes à neige Schneeschuhtouren Snowshoeing

Charmey Tourisme • +41 (0)26 927 55 80 • www.charmey.ch

9 itinéraires, 33 km.

9 markierte Routen, 33 km.

9 signposted trails, 33 km.



CHARMEY - JAUN

Ski de fond Langlauf Cross-country skiing

Charmey Tourisme • +41 (0)26 927 55 80 • +41 (0)79 945 17 56 • www.nordic-jogne.ch

Piste: 5-20 km, éclairé: 4 km - Carte journalière (ad.) : CHF 12.-.

Pisten: 5-20 km, beleuchtet: 4 km - Tageskarte (Erw.) : CHF 12.-.

Slopes: 5-20 km, floodlit: 4 km - Day Pass (adult) : CHF 12.-.



CHARMEY

Patinoire Eisbahn Ice rink

Buvette La Scie • +41 (0)79 810 78 92 • www.lascie.ch

Ouvert du 23.11.2018 au 09.03.2019. Horaires sur www.lascie.ch/la-patinoire.

Geöffnet von 23.11.2018 bis 09.03.2019. Öffnungszeiten auf www.lascie.ch/la-patinoire.

Open from 23.11.2018 to 09.03.2019. Opening period on www.lascie.ch/la-patinoire.



JAUN



Remontées mécaniques Bergbahnen Cablecar

Jaun-Gastlosen Bergbahnen AG • +41 (0)26 929 81 32 • www.jaun-bergbahnen.ch

9 pistes, 25km, piste éclairée / Carte journalière (adulte) : CHF 39.- / Ski à l'heure / Décembre à mars, 9:00 à 16:15.

9 Pisten, 25 km, beleuchtete Piste / Tageskarte (Erwachsene) : CHF 39.- / Stundentarif / Dezember bis März, 9:00 bis 16:15 Uhr.

9 slopes, 25 km, floodlit slope / Day pass (adult) : CHF 39.- / Ski by the hour / December to March, 9:00 to 16:15.

Vitaski - parcours de randonnée à ski balisé / Vitaski - markierte Skitour / Vitaski - ski touring trail.



JAUN

Raquettes à neige Schneeschuhtouren Snowshoeing

Jaun Tourismus • +41 (0)26 929 81 81 • www.la-gruyere.ch/jaun

5 itinéraires, 26 km.

5 markierte Routen, 26 km.

5 signposted trails, 26 km.



JAUN

Piste de luge Schlittelpiste Sledge run

Jaun-Gastlosen Bergbahnen AG • +41 (0)26 929 81 32 • www.jaun-bergbahnen.ch

Longueur de la piste : 6000 m. Dénivellation : 500 m. Location de luge.

Pistenlänge : 6000 m. Höhenunterschied : 500 m. Schlittenvermietung.

Length of the slope : 6000 m. Descent : 500 m. Sledge rental.



JAUN - CHARMEY

Ski de fond Langlauf Cross-country skiing

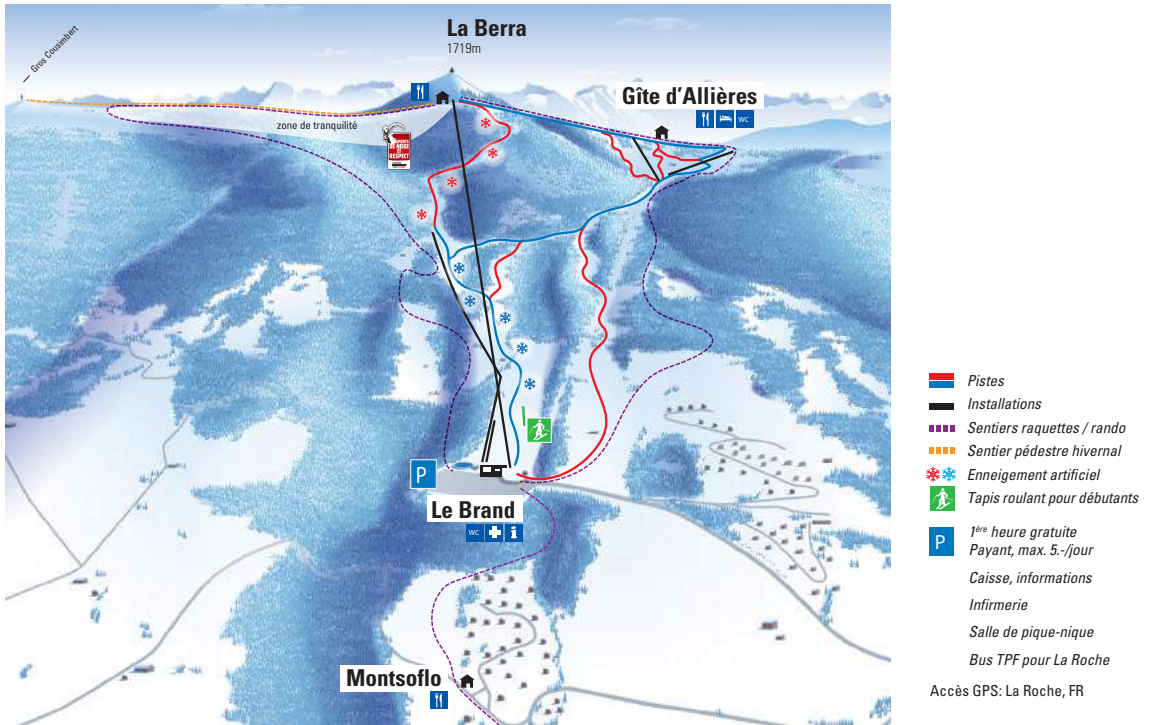
Jaun Tourismus • +41 (0)26 929 81 81 • www.nordic-jogne.ch

Piste : 5-20 km, éclairé : 5 km. Carte journalière (ad.) : CHF 12.-.

Pisten : 5-20 km, beleuchtet : 5 km. Tageskarte (Erw.) : CHF 12.-.

Slopes : 5-20 km, floodlit : 5 km. Day Pass (adult) : CHF 12.-.

LA BERRA - LAC DE LA GRUYÈRE



LA BERRA

Remontées mécaniques Bergbahnen Cablecar

Société des remontées mécaniques La Berra SA • +41 (0)26 413 21 52 • www.laberra.ch

9 pistes, 20 km / Carte journalière (adulte) : CHF 39.- / Ski à l'heure / Rabais famille / Déc. à Mars, 9:00 à 16:15.

9 Pisten, 20 km / Tageskarte (Erwachsene): CHF 39.- / Stundentarife / Familienrabatt / Dez. bis März, 9:00 bis 16:15 Uhr.

9 slopes, 20km / Day pass (adult): CHF 39.- / Ski by the hour / Family discount / Dec. to March, 9:00 to 16:15.

Vitaski - parcours de randonnée à ski balisé / Vitaski - markierte Skitour / Vitaski - ski touring trail.



LA BERRA - GIBLOUX

Raquettes à neige Schneeschuhtouren Snowshoeing

La Gruyère Tourisme • +41 (0)848 424 424 • www.la-gruyere.ch/lac

La Berra: 3 itinéraires + 1 liaison, 16 km. Gibloux: 6 itinéraires, 21 km.

La Berra: 3 markierte Routen + 1 Verbindung, 16 km. Gibloux: 6 markierte Routen, 21 km.

La Berra: 3 signposted trails + 1 connection, 16 km. Gibloux: 6 signposted trails, 21 km.



GIBLOUX

Ski de fond Langlauf Cross-country skiing

Chalet Neuf, Monts de Riaz • +41 (0)78 925 35 52 • +41 (0)79 654 32 91 • www.aucoeurdesmonts.ch

Location, initiation.

Vermietung, Einführung.

Renting, initiation.



GIBLOUX

Ski de fond Langlauf Cross-country skiing

NRGI • +41 (0)79 378 55 17 • www.skidifond.ch • www.nrgi.ch

Pistes: 23 km. skating et classique + Fun parc. Carte journalière (ad.): CHF 10.-.

Pisten: 23 km. Skating und klassisch + Fun park. Tageskarte (Erw.): CHF 10.-.

Slopes: 23 km. Skating and classic + Fun park. Day Pass (ad.): CHF 10.-.

MOLÉSON-SUR-GRUYÈRES



MOLÉSON-SUR-GRUYÈRES



Remontées mécaniques Bergbahnen Cablecar

Gruyères-Moléson-Vudalla SA • +41 (0)26 921 80 80 • www.moleson.ch

6 pistes, 30 km / Carte journalière (adulte): CHF 35.- / 22.12.2018-17.03.2019: 9:00 à 16:30.

6 Pisten, 30 km / Tageskarte (Erwachsene): CHF 35.- / 22.12.2018-17.03.2019: 9:00 bis 16:30 Uhr.

6 slopes, 30 km / Day pass (adult): CHF 35.- / 22.12.2018-17.03.2019: 9:00 to 16:30.

Vitaski - parcours de randonnée à ski balisé / Vitaski - markierte Skitour / Vitaski - timed ski touring trail.

Ecole Suisse de Ski Schweizer Skischule Swiss Ski School

Ecole suisse de ski et snowboard Moléson • CP 2164, 1630 Bulle 2

+41 (0)26 921 15 00 • +41 (0)79 353 25 25 • www.moleson.ch/ess

MOLÉSON-SUR-GRUYÈRES

Piste de luge Schlittelpiste Sledge run

Office du Tourisme • +41 (0)26 921 85 00 • www.moleson.ch

Longueur de la piste: 4000m. Dénivellation: 500m. Location de luge.

Pistenlänge: 4000m. Höhenunterschied: 500m. Schlittenvermietung.

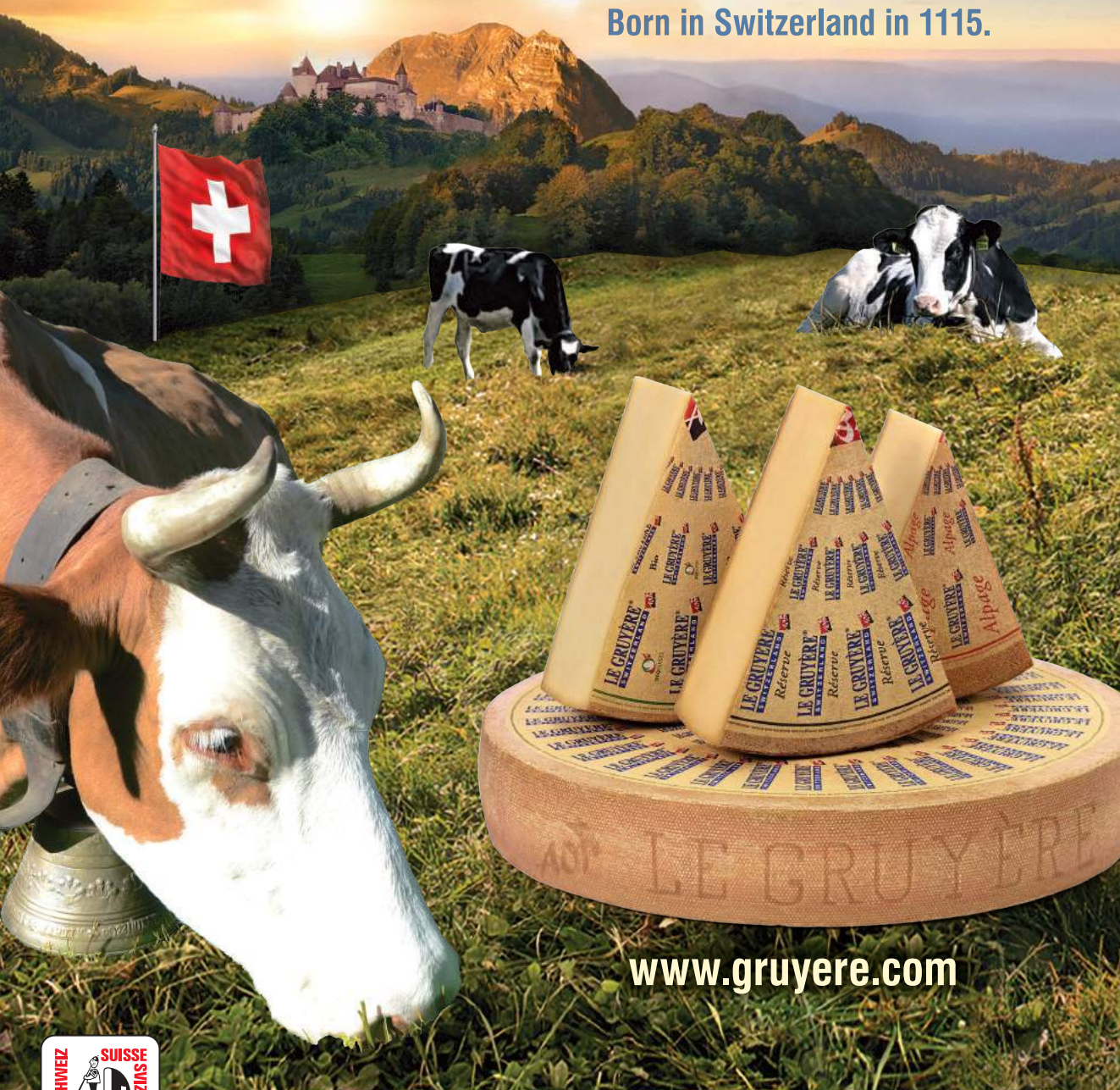
Length of the slope: 4000m. Descent: 500m. Sledge rental.

LE GRUYÈRE®

SWITZERLAND



Le Goût des Suisses depuis 1115.
Der Geschmack der Schweiz seit 1115.
Born in Switzerland in 1115.



www.gruyere.com



Suisse. Naturellement.



Notre Fromage Suisse.

www.fromagesuisse.ch



RESTAURANTS



AVRY-DEVANT-PONT

Romantik Hôtel Le Vignier

Route de la Gruyère 123, 1644 Avry-devant-Pont
+41 (0)26 915 99 15 / www.vignier.ch

Cuisine gastronomique / Gastronomische Küche /
Gastronomic cuisine.

h 40/60 🍷 15 🍷 1.7 (SOIR/ABEND/EVENING)
♿️ 🍷 🍷 🍷 🍷 🍷 🍷

Restoroute-Motel de la Gruyère

Le Restoroute 174, 1644 Avry-devant-Pont
+41 (0)26 915 61 61 / www.restoroute-gruyere.ch

Cuisine régionale et de saison / Regionale und saisonale
Küche / Regional and seasonal cuisine.

h 80/140 ♿️ 🍷 🍷 🍷 🍷 🍷 🍷

BOTTERENS

Auberge du Chamois

Route de Botterens 74, 1652 Botterens / +41 (0)26 921 16 19

Cuisine régionale et de saison / Regionale und saisonale
Küche / Regional and seasonal cuisine.

h 40/42/100 🍷 1.7 (SOIR/ABEND/EVENING)
P 🍷 🍷 🍷 🍷 🍷 🍷

BROC

Jin Lin

Rue du Prieuré 3, 1636 Broc / +41 (0)26 921 15 12

Cuisine chinoise / Chinesische Küche / Chinese food.

h 80/120 🍷 2 🍷 🍷

L'Abri des Marches

Route des Marches 16, 1636 Broc

+41 (0)26 921 15 33 / www.abridesmarches.ch

Cuisine de saison et régionale, paella / Saisonale
und regionale Küche, Paella / Seasonal and regional
cuisine, paella.

h 30/50 🍷 1 ♿️ 🍷 🍷 🍷 🍷 🍷

Restaurant de l'Hôtel de Ville

Rue de Montsalvens 1, 1636 Broc

+41 (0)26 921 13 13 / www.gruyere-grill.ch

Cuisine de saison, röstis, pizzas / Saisonale Küche, Röstli,

Pizzas / Saisonale cuisine, röstis, pizzas.

h 10/300 ♿️ 🍷 🍷 🍷 🍷 🍷 🍷

BULLE

Bessa

Rue de la Pâla 137, 1630 Bulle / +41 (0)26 912 30 20

Cuisine portugaise / Portugiesische Küche / Portuguese food.

h 60 ♿️ 🍷 🍷 🍷 🍷 🍷 🍷

Café de la Gare

Avenue de la Gare 6, 1630 Bulle / +41 (0)26 912 76 88

Cuisine régionale et de saison, entrecôte / Regionale und
saisonale Küche, Entrecôte / Regional and seasonal
cuisine, entrecôte.

h 75 🍷 7 ♿️ 🍷 🍷 🍷 🍷 🍷

Café du Stade Ban Palay

Chemin de Bouleyres 83, 1630 Bulle
+41(0)79 488 85 30 / www.ban-palay.ch
Cuisine thaï / Thailändische Küche / Thai food.
h 25 ☎ 1 🍷🍴🍷🍷🍷

Le Fribourgeois

Place des Alpes 12, 1630 Bulle / +41(0)26 912 71 39
www.cafe-restaurant-au-fribourgeois.ch
Cuisine régionale et de saison / Regionale und saisonale
Küche / Regional and seasonal cuisine.
h 25/100 🍷🍴

Chanaan aux Trois-Trèfles

Rue de Vevey 89, 1630 Bulle
+41(0)26 912 72 78 / www.chanaan.ch
Cuisine asiatique / Asiatische Küche / Asian food.
h 60 🍷🍴🍷

Restaurant du Centre de Tennis

Rue du Stade 50, 1630 Bulle
+41(0)26 913 97 40 / www.centretennisbulle.ch
Cuisine de saison, quinzaines / Saisonale und saisonale
Zweiwochen / Seasonal cuisine, 2-weekly.
h 50 🍷🍴🍷🍷🍷🍷

La Fleur de Lys

Rue de Gruyères 49, 1630 Bulle
+41(0)26 912 73 00 / www.restaurant-fleurdelys.ch
Cuisine balkanique / Balkanküche / Balkan cuisine.
h 40/20/20 ☎ 1 🍷🍴🍷🍷🍷🍷

Les Halles

Rue de la Promenade 44, 1630 Bulle
+41(0)26 912 72 56 / www.halles.ch
Cuisine de saison / Saisonale Küche / Seasonal cuisine.
h 40/80/220 ☎ 1.7 (SOIR/ABEND/EVENING)
🍷🍴🍷🍷🍷🍷

Coop le Cârô Centre

Route de Riaz 50, 1630 Bulle / +41(0)26 350 56 17
Cuisine de saison / Saisonale Küche / Seasonal cuisine.
h 200 ☎ 7 🍷🍴🍷🍷🍷

Centre Portugais de la Gruyère

Rue de l'Industrie 8, 1630 Bulle / +41(0)26 912 04 95
Cuisine portugaise / Portugiesische Küche / Portuguese food.
h 60 ☎ 6.7 🍷🍴

Hôtel de Ville

Grand-Rue 7, 1630 Bulle
+41(0)26 912 78 88 / www.hoteldevillebulle.ch
Cuisine régionale, mets de brasserie / Regionale Küche,
Gasthof Mahlzeiten / Regional cuisine, brasserie dishes.
h 20/80/100 🍷🍴🍷🍷🍷🍷

Le Cheval Blanc

Rue de Gruyères 16, 1630 Bulle
+41(0)26 918 64 44 / www.restaurantduchevalblanc.ch
Cuisine du marché / Frische Marktküche / Market cuisine.
h 70/90 🍷 14 ☎ 1.2.7 (SOIR/ABEND/EVENING)
🍷🍴🍷🍷🍷🍷

Fryburger Gourmet

Hôtel des Alpes, Rue Nicolas Glasson 3, 1630 Bulle
+41(0)26 919 47 66 / www.fryburger.ch
Burgers maison / Hausgemachte Hamburger /
Handmade burgers.
h 35/35/30/30 🍷🍴🍷🍷🍷

Gare à Toi

Rue de la Léchertetta 1, 1630 Bulle
+41(0)26 564 21 21 / www.gareatoi.ch
Cuisine régionale et de saison / Regionale und saisonale
Küche / Regional cuisine and seasonal cuisine.
h 59 ☎ 1 🍷🍴🍷🍷🍷

Café de la Promenade

Rue de la Promenade 31, 1630 Bulle
+41(0)26 912 74 48
Cuisine régionale / Regionale Küche / Regional cuisine.
h 20/60 ☎ 1.7 (SOIR/ABEND/EVENING) ☎ 1-1/2 5
🍷🍴🍷🍷🍷

Café Paradiso

Place du Marché 21, 1630 Bulle
+41(0)26 525 86 96 / www.cafe-paradiso.ch
Cuisine de saison / Saisonale Küche / Seasonal cuisine.
h 25 ☎ 1.7 🍷🍴🍷🍷🍷

Casa Bairrada

Rue de l'Etang 3, 1630 Bulle / +41(0)26 912 27 36
Cuisine portugaise / Portugiesische Küche / Portuguese food.
h 50 ☎ 1.7 (SOIR/ABEND/EVENING) 🍷🍴🍷🍷🍷

La Cabriolle

Rue de Gruyères 5, 1630 Bulle
+41(0)26 912 22 37 / www.la-cabriolle-restaurant.com
Cuisine régionale et de saison / Regionale und saisonale
Küche / Regional and seasonal cuisine.
h 50/50 🍷🍴🍷🍷🍷

London Café

Chemin Abbé-Maignon 3, 1630 Bulle
+41(0)26 912 51 55 / boulgobet@bluewin.ch
Fondue chinoise et bressane / Fondue Chinoise /
Meat fondue.
h 60 🍷🍴🍷🍷

McDonald's

Rue de Dardens 2, 1630 Bulle
+41(0)26 913 93 53 / www.mcdonalds.ch
Hamburgers.
h 92 🍷🍴🍷🍷

Le Moderne

Rue Victor-Tissot 2, 1630 Bulle
+41(0)26 564 20 10 / www.l moderne.ch
Cuisine régionale / Regionale Küche / Regional cuisine.
h 80 🍷🍴🍷🍷

L'Osteria - Café du Molésan

Rue de Gruyères 33, 1630 Bulle / +41(0)26 912 72 75
Pâtes / Pasta / Pasta.
h 40/40 ☎ 1.7 🍷🍴🍷🍷

Pasta' Lina

Grand-Rue 65, 1630 Bulle
+41(0)26 912 31 95 / www.pastalina.ch
Pâtes / Pasta / Pasta.
h 45 ☎ 7 🍷🍴🍷🍷

Pizzeria L'Edel Lounge

Rue de Vevey 60, 1630 Bulle / +41(0)26 913 10 91
Pizzas.
h 50 🍷🍴🍷🍷

Pizzeria Olympia

Rue de Vevey 30, 1630 Bulle / +41(0)26 912 74 69
Pizzas.
h 80 ☎ 1.2 🍷🍴🍷

Restaurant Le Petit Marrakech

Route de la Pala 137, 1630 Bulle
+41(0)79 271 99 35
Cuisine marocaine / Marokkanische Küche / Moroccan Cuisine.
h 50 ☎ 1.2 🍷🍴🍷🍷

Restaurant de l'Écu

Rue St-Denis 5, 1630 Bulle
+41(0)26 912 93 18 / www.restaurant-de-lecu.ch
Cuisine de saison et française / Saisonale und französische
Küche / Seasonal and french cuisine.
h 70 ☎ 1.2 🍷 14 🍷🍴🍷🍷

Le Colibri

Rue de Vevey 201, 1630 Bulle / +41(0)26 912 11 07
Cuisine régionale et canadienne / Regionale und
kanadische Küche / Regional and canadian cuisine.
h 50 🍷🍴🍷🍷🍷

L'Oscar

Rue de l'Industrie 31, 1630 Bulle
+41(0)26 913 13 43 / www.loscar.ch
Cuisine de saison, tartare / Tatar, saisonale Küche /
Tartare, seasonal cuisine.
h 100 ☎ 1.2.7 (SOIR/ABEND/EVENING) 🍷🍴🍷🍷🍷

Le Gruyérien

Grande-Rue 1, 1630 Bulle
+41(0)26 912 52 61 / www.legruyerienbulle.ch
Pizzas, cuisine méditerranéenne et régionale / Pizza,
mediterranean und regionale Küche / Pizzas, regional and
mediterranean dishes
h 60/40/50 🍷🍴🍷🍷🍷

Le Marco Polo

Grand-Rue 18, 1630 Bulle
+41(0)26 912 38 78 / www.lemarcopolo.ch
Crêpes, salades / Crêpes, Salat / Crêpes, salad.
h 60 ☎ 1 🍷🍴

Le Thai Break

Rue de Vevey 27, 1630 Bulle
+41(0)26 912 59 12 / www.theithaibreak.ch
Cuisine thaï / Thailändische Küche / Thai food.
h 40 ☎ 1.7 (SOIR/ABEND/EVENING), 6 (MIDI/MITTAG/MIDDAY)
🍷🍴🍷🍷🍷

Le Tivoli

Rue du Vieux-Pont 73, 1630 Bulle / +41(0)26 913 95 64
Pizzas au feu de bois / Holzofenpizzas / Pizzas.
h 120 ☎ 2 🍷🍴🍷

Restaurant Migros

Gruyère-Centre, Rue du Château d'En Bas 2, 1630 Bulle
+41(0)58 573 06 77 / www.migros.ch
Cuisine de saison / Saisonale Küche / Seasonal cuisine.
h 410 ☎ 7 🍷🍴🍷🍷🍷

Restaurant Picanha

Rte du Verdrel 8, 1630 Bulle / +41(0)26 913 79 36
Buffet brésilien / Brasilianische Küche / Brazilian cuisine.
h 50 ☎ 1.2 🍷🍴🍷🍷

Paris-Bangkok

Route de Riaz 16, 1630 Bulle
+41(0)26 919 80 40 / www.hotelrallye.ch
Cuisine française et thaï, sushi / Französische & thailändische
Küche, Sushi / Thai & French cuisine, sushi.
h 25/50 🍷🍴🍷🍷

Restaurant Sahana

Rue de Gruyères 58, 1630 Bulle / +41(0)79 437 55 68
Cuisine indienne / Indische Küche / Indian cuisine.
h 25 ☎ 1.2.7 (SOIR/ABEND/EVENING) 🍷🍴🍷

Sotavento

Rue de Gruyères 60, 1630 Bulle / +41(0)26 912 83 18
Cuisine africaine / Afrikanische Küche / African cuisine.
h 33 ☎ 1 🍷🍴🍷

CERNIAT

Restaurant de La Berra

Route de la Valsainte 3, 1654 Cerniat
+41(0)26 927 11 36 / www.restaurantdelaberra.ch
Cuisine régionale et de saison / Regionale und saisonale
Küche / Regional and seasonal cuisine.
h 50/80 ☎ 1 🍷🍴🍷🍷

La Pinte des Mossettes

Route des Echelettes 8, 1654 Cerniat
+41(0)26 927 20 97 / www.lapintedesmossettes.ch
Cuisine gastronomique / Gastronomische Küche /
Gastronomic cuisine.
h 15/15/15 1.7 (4-11) P

CHARMEY

Le Restaurant (Romantik hôtel l'Etoile)

Rue du Centre 21, 1637 Charmey
+41(0)26 927 50 50 / www.etoile.ch
Cuisine régionale et de saison / Regionale und saisonale
Küche / Regional and seasonal cuisine.
h 120 1.7(SOIR/ABEND/EVENING)

Le Baron

La Tzintre 23, 1637 Charmey
+41(0)26 927 14 24 / lebaroncharmey@bluewin.ch
Cuisine régionale / Regionale Küche / Regional cuisine.
h 40

Le Bistro

Hôtel Cailler, Gros-Plan 28, 1637 Charmey
+41(0)26 927 62 62 / www.hotel-cailler.ch
Cuisine de saison / Saisonale Küche / Seasonal cuisine.
h 30-45

Le Chêne

La Tzintre 2, 1637 Charmey
+41(0)26 918 60 07 / www.le-chene.ch
Crêpes, rôtis, cuisine de saison / Crêpes, Rösti, saisonale
Küche / Crêpes, rôtis, seasonal cuisine.
h 45 1.2,7

L'Enclume

Rue du Centre 33, 1637 Charmey
+41(0)26 927 13 34 / contact@lenclume.ch
Cuisine régionale / Regionale Küche / Regional cuisine.
h 50/30

Les Quatre Saisons

Hôtel Cailler, Gros-Plan 28, 1637 Charmey
+41(0)26 927 62 62 / www.hotel-cailler.ch
Cuisine gastronomique / Gastronomische Küche /
Gastronomic cuisine.
h 40 1.7

La pièce rouge

Rue du Centre 25, 1637 Charmey
+41(0)26 927 23 23 / www.hotel-le-sapin.ch
Brasserie, rôtisserie, pizzas / Grillrestaurant, Pizzas / Steak
house, pizzas.
h 55

Le bistrot du Parc

Le Village d'Enhaut 21, 1637 Charmey
+41(0)26 927 19 19 / www.lebistrotduparc.ch
Cuisine artisanale / Traditionelle Küche / Local food.
h 30/70 7 (MIDI/MITTAG/MIDDAY) P

Restaurant panoramique des Dents-Vertes

Les Charrières 3, 1637 Charmey
+41(0)26 927 12 84 / www.charmey.ch
Cuisine régionale / Regionale Küche / Regional cuisine.
h 300/80 VOIR/SIEHE/SEE P. 26, 56

ECHARLENS

Auberge de la Croix-Verte

Rte du Village 1, 1646 Echarlens
+41(0)26 915 15 15 / www.croix-verte.ch
Cuisine régionale, cuisines de grenouilles / Regionale
Küche, Froschschenkel / Regional cuisine, frogs' legs.
h 30/40/120 1.2

EPAGNY

Café-Restaurant de l'Aérodrome

Route de l'Aérodrome 40, 1663 Epagny
+41(0)26 921 27 27 / www.restaurant-aerodrome-gruyere.ch
Cuisine régionale et de saison, chasse / Regionale und
saisonale Küche, Wild / Regional and seasonal cuisine, game.
h 30/40 P

Restaurant de la Croix-Blanche

Rte de l'Intyamon 336, 1663 Epagny
+41(0)26 921 21 32 / www.croixblancheepagny.ch
Cuisine régionale et de saison, viandes sur granit /
Regionale und saisonale Küche, Fleisch auf der Steinplatte /
Regional and seasonal cuisine, stone-grilled meat.
h 60/50/80 P

ESTAVANNENS

Auberge des Montagnards

Rte de la Poya 23, 1665 Estavannens / +41(0)26 921 19 19
Cuisine de saison / Saisonale Küche / Seasonal cuisine.
h 30/30 1.2,7 (SOIR/ABEND/EVENING)

GRANDVILLARD

Hôtel-Restaurant du Vanil Noir

Rue du Vanil Noir 15, 1666 Grandvillard
+41(0)26 928 12 65 / www.hotel-du-vanil-noir.ch
Cuisine régionale et de saison / Regionale und saisonale
Küche / Regional and seasonal cuisine.
h 150/50/150 1 P

Le Pic Vert

Chemin de la Fruitière 5, 1666 Grandvillard
+41(0)26 928 22 22 / www.lepicvert.ch
Cuisine régionale et de saison / Regionale und saisonale
Küche / Regional and seasonal cuisine.
h 50 1 (APRÈS-MIDI/NACHMITTAG/AFTERNOON), 2
 P

GRUYÈRES

Auberge de la Halle

Rue du Bourg 24, 1663 Gruyères
+41(0)26 921 21 78 / www.aubergehalle.ch
Cuisine régionale, morilles farcies / Regionale Küche,
gefüllte Morcheln / Regional cuisine, stuffed morels.
h 50 2 (2-3)

Café galerie Le Bonnet Rouge

Rue du Bourg 7, 1663 Gruyères
+41(0)79 439 64 09 / philippe.girardon@gmail.com
Cuisine régionale / Regionale Küche / Regional cuisine.
h 14/50

Restaurant Le Chalet

Rue du Bourg 53, 1663 Gruyères
+41(0)26 921 21 54 / www.gruyeres-hotels.ch
Cuisine régionale / Regionale Küche / Regional cuisine.
h 90/40/60 P

Restaurant des Remparts

Rue du Bourg 19, 1663 Gruyères
+41(0)26 921 21 77 / www.remparts-resto.com
Cuisine régionale et de saison, viande sur ardoise /
Regionale und saisonale Küche, Fleisch auf der Steinplatte
/ Regional and seasonal cuisine, stone-grilled meat.
h 40/30/46/60 P

Hôtel de Ville

Rue du Bourg 29, 1663 Gruyères
+41(0)26 921 24 24 / www.hoteldeville.ch
Mets au fromage, truite de Neirivue / Käsespezialitäten,
Forelle aus Neirivue / Cheese specialties, Neirivue trout.
h 50/25/90/60 P

Hôtel La Fleur de Lys

Rue du Bourg 14, 1663 Gruyères
+41(0)26 921 82 82 / www.hotelbleurdelys.ch
Cuisine régionale / Regionale Küche / Regional cuisine.
h 40/60/80/110 1,2 (10-3) 70
 P

Gruyère Traditions

Rue du Bourg 20, 1663 Gruyères
+41(0)26 921 30 90 / www.gruyere-traditions.ch
Cuisine régionale / Regionale Küche / Regional cuisine.
h 100/50/20 P

Hostellerie St-Georges

Rue du Bourg 22, 1663 Gruyères / +41(0)26 921 83 00
Spécialités italiennes et gruériennes / Küche aus Italien und
La Gruyère / Italian and Gruyère cuisine.
h 150 P

GRUYÈRES/PRINGY

Brasserie du Relais

Place de la Gare 2, 1663 Pringy
+41(0)26 921 10 20 / www.brasserieurelais.ch
Cuisine régionale et de saison, tartare, fondue vigneronne
/ Regionale und saisonale Küche, Tartar, Winzerfondue/
Regional and seasonal cuisine, tartare, fondue vigneronne.
h 80 2

Auberge de la Loue

Chemin de la Loue 30, 1663 Pringy
+41(0)26 921 04 00 / www.auberge-de-la-loue.ch
Cuisine régionale et de saison, chasse / Regionale und
saisonale Küche, Wild / Regional and seasonal cuisine,
game.
h 70 1,2+3 (DE/VON/FROM 2-3) P

La Pinte des Vernes

Route du paquier 7, 1663 Pringy / +41(0)26 534 27 94
Cuisine régionale et de saison / Regionale und saisonale
Küche / Regional and seasonal cuisine.
h 50 1,7 (SOIR/ABEND/EVENING)

Restaurant de la Maison du Gruyère

Place de la Gare 3, 1663 Pringy
+41(0)26 921 84 22 / www.lamaisondugruyere.ch
Cuisine régionale / Regionale Küche / Regional cuisine.
h 40/120/180 P

HAUTEVILLE

Auberge Au Lion d'Or

Route de la Gruyère 46, 1648 Hauteville / +41(0)26 915 15 51
Cuisine régionale / Regionale Küche / Regional cuisine.
h 35 1,2 P

Auberge de la Croix-Blanche

Route de La Gruyère 93, 1648 Hauteville
+41(0)26 915 25 95 / www.restaurant-croix-blanche.ch
Pizzas au feu de bois, pavé sur ardoise, cuisine régionale / Holzofenpizza, Fleisch vom Grill, regionale Küche / Pizzas, grilled meat, regional cuisine.
h 25/40/50 ⌘ 4 (5-11) 🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷

IM FANG

Hotel zur Hochmatt

Hauptstrasse 108, 1656 Im Fang
+41(0)26 929 82 07 / www.hotelzurhochmatt.ch
Cuisine de saison, charbonnade / Saisonale Küche, Charbonnade / Seasonal cuisine, charbonnade.
h 60/50-70 ⌘ 1,2 (SOIR/ABEND/EVENING)
🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷

JAUN

Hotel-Restaurant zum Wasserfall

Hauptstrasse 411, 1656 Jaun
+41(0)26 929 82 06 / www.wasserfall-cascade.ch
Cuisine régionale et de saison, viande sur ardoise / Regionale und saisonale Küche, Fleisch auf der Steinplatte / Regionale and seasonal cuisine, stone-grilled meat.
h 50/80 ⌘ 3 🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷

LA ROCHE

Auberge Montsoflo

Montsoflo 13, 1634 La Roche
+41(0)26 413 21 83 / e.cochard@bluewin.ch
Cuisine régionale / Regionale Küche / Regional cuisine.
h 40/20 ⌘ 3,4 (ÉTÉ/SOMMER/SUMMER)
🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷

Le Brand

Rte de la Berra 92, 1634 La Roche / +41(0)26 565 36 46
Cuisine de saison, poulet au panier, fondue chinoise / Saisonale Küche, Poulet im Chörbli, Fondue Chinoise / Seasonal cuisine, chicken in the basket, chinese fondue.
h 80 ⌘ 1,2 🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷

Le Grant

Rte de la Gruyère 13, 1634 La Roche / +41(0)26 413 09 70
Pizzas.
h 50/80 ⌘ 1 🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷

Restaurant L'Unique

Route du Lac 29, 1634 La Roche
+41(0)26 413 45 70 / www.restaurant-lunique.ch
Cuisine de saison, tartare / Saisonale Küche, Tatar / Seasonal cuisine, tartare.
h 100 🍷 12 ⌘ 1 (10-4) 🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷

La Croix Blanche

Route de Fribourg 1, 1634 La Roche / +41(0)79 237 95 53
Cuisine régionale, viande / Regionale Küche, Fleisch / Regional cuisine, meat.
h 55/30/20 ⌘ 3 🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷

LA TOUR-DE-TRÈME

Hôtel de Ville

Place de l'Hôtel de Ville 1, 1635 La Tour-de-Trême
+41(0)26 912 76 25 / jerome.beret@websud.ch
Cuisine régionale, fondue chinoise / Regionale Küche, Fondue Chinoise / Local cuisine, fondue chinoise.
h 40/50/150 ⌘ 1 🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷

Le Carioca

Ruelle des Ormeaux 17, 1635 La Tour-de-Trême
+41(0)26 912 78 95
Dîner américain / Amerikanisches Diner / American diner.
h 40 ⌘ 1 (APRÈS-MIDI/NACHMITTAG/AFTERNOON)
🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷

Le Code Bar

Route du Pra Riond 2, 1635 La Tour-de-Trême
+41(0)26 919 55 55 / www.lecodebar.com
Cuisine régionale et de saison, pizzas / Regionale und saisonale Küche, Pizzas / Regional and Seasonal cuisine, pizzas.
h 150 ⌘ 7 🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷

McDonald's Drive

Route de l'Intyamon 107, 1635 La Tour-de-Trême
+41(0)26 913 93 71 / www.mcdonalds.ch
Hamburgers.
h 130 🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷

Pizzeria Kebab La Tour

Rue de l'Ancien Comté 60, 1635 La Tour-de-Trême
+41(0)26 321 24 24
Pizzas, kebab.
h 30 🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷

Restaurant Les Granges

Rue des Agges 1, 1635 La Tour-de-Trême
+41(0)26 919 54 54 / www.lesgrangesrestaurant.ch
Viandes et pizzas au feu de bois, tartare / Fleisch und Pizza aus dem Holzofen, Tatar / Meat and wood oven pizzas, tartar.
h 50/50 ⌘ 2 🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷

Pizzaphone

Rue de l'Ancien Comté 44, 1635 La Tour-de-Trême
+41(0)26 912 42 42 / www.pizzaphone.com
Pizzas.
h 30 🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷

LE BRY

Auberge St-Pierre

Route de la Gruyère 14, 1645 Le Bry / +41(0)26 411 17 26
Cuisine de saison, coquelet au panier / Saisonale Küche, Hähnchen im Korb / Seasonal cuisine, chicken in a basket.
h 32/40/120 ⌘ 1,7 🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷

LE PÂQUIER

Le Jardin de Chine

Route de la Gare 1, 1661 La Pâquier
+41(0)26 912 43 78 / www.lejardindechine.ch
Cuisine chinoise / Chinesische Küche / Chinese food.
h 100 ⌘ 1-2 🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷

LESSOC

Auberge de la Couronne

Rue Monseigneur Genoud 14, 1669 Lessoc
+41(0)26 928 23 98 / www.la-couronne-lessoc.ch
Cuisine régionale / Regionale Küche / Regional cuisine.
h 20/30/80 ⌘ 2 (SOIR/ABEND/EVENING)-3
🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷

MOLÉSON-SUR-GRUYÈRES

La Fromagerie d'Alpage

Place de l'Aigle 12, 1663 Moléson-sur-Gruyères
+41(0)26 921 10 44 / fromagerie@moleson.ch
Cuisine régionale / Regionale Küche / Regional Cuisine.
h 60 🍷 5-9 🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷

Restaurant Le Sommet

1663 Moléson-sur-Gruyères
+41(0)26 921 29 96 / www.moleson.ch
Cuisine régionale / Regionale Küche / Regional cuisine.
h 150 🍷 VOIR/SIEHE/SEE P.27.59 🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷

Restaurant-Gîte de Montagne Plan-Francey

1663 Moléson-sur-Gruyères
+41(0)26 921 10 42 / www.moleson.ch
Cuisine régionale / Regionale Küche / Regional cuisine.
🍷 VOIR/SIEHE/SEE P.27.59 h 40/70/80 🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷

Restaurant La Pierre à Catillon

Route du Moléson 228, 1663 Moléson-sur-Gruyères
+41(0)26 921 10 41 / pac@moleson.ch
Cuisine régionale / Regionale Küche / Regional cuisine.
h 20/50/100 🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷

MONTBOVON

La Croix de Fer

Route d'Allières 96, 1669 Montbovon
+41(0)79 822 94 60 / www.lacroixdeferalieres.ch
Cuisine régionale et de saison / Regionale und saisonale Küche / Regional and seasonal cuisine.
h 40/40 ⌘ 1 (ÉTÉ/SOMMER/SUMMER) 🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷

MORLON

Hôtel Le Gruyérien

Clos d'Amont 2, 1638 Morlon
+41(0)26 919 40 50 / www.legruyerien.ch
Cuisine régionale et de saison / Regionale und saisonale Küche / Regional and seasonal cuisine.
h 30/50/40/20 ⌘ 2 🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷

PONT-LA-VILLE

Restaurant l'Enfant de Bon Coeur

Route de la Müllera 1, 1649 Pont-la-Ville / +41(0)26 413 08 48
Cuisine régionale et de saison, voronoff / Regionale und saisonale Küche, Voronoff / Regional and seasonal cuisine, voronoff.
h 60/200 ⌘ 1 🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷

Restaurant La Terrasse Golf de La Gruyère

Route du Château 1, 1649 Pont-la-Ville
+41(0)26 414 94 21 / www.golfgruyere.ch
Cuisine traditionnelle et française / Regionale und französische Küche / Regional and french cuisine.
h 80 🍷 2-12 🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷

SÂLES

La Couronne

Route de la Rosaire 39, 1625 Sâles
+41(0)26 917 81 12 / www.couronne-sales.ch
Cuisine de saison / Saisonale Küche / Seasonal cuisine.
h 70/30/220 ⌘ 1,7 (SOIR/ABEND/EVENING) 🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷

SORENS

Pizzeria de la Forêt

Route Principale 273, 1642 Sorens
+41(0)26 915 35 34 / rest.laforet@gmail.com
Pizzas.
h 70 ⌘ 1 🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷

Restaurant de l'Union

Route Principale 100, 1642 Sorens
 +41 (0)26 915 06 25 / restaurant-union-sorens.ch
 Cuisine régionale et de saison / Regionale und saisonale
 Küche / Regional and seasonal cuisine.
 h 80 ☒ 2 ♿ P ♿ ♿ ♿ ♿ ♿

VAULRUZ

Hôtel de Ville

Rue de l'Hôtel de Ville 29, 1627 Vaulruz
 +41 (0)26 411 29 91 / Page/Seite/Page facebook
 Cuisine de saison, bistronomie / Saisonale Küche,
 Bistronomie / Seasonal cuisine, bistronomy.
 h 30/50 ☒ 15 ☒ 1.7 ♿ ♿ ♿ ♿ ♿ ♿ ♿

Le Manoir

Grand-Rue 53, 1627 Vaulruz
 +41 (0)26 912 30 30 / www.hotel-lemanoir.ch
 Pizzas, cuisine régionale / Pizzas, regionale Küche /
 Pizzas, regional cuisine.
 h 50/35 ☒ 3 ♿ ♿ ♿ ♿ ♿ ♿ ♿

Dans la forêt lointaine

Grand-Rue 96a, 1627 Vaulruz
 +41 (0)26 913 78 21 / www.danslaforetlointaine.ch
 Cuisine de saison / Saisonale Küche / Seasonal cuisine.
 h 65 ☒ 6.7 ♿ ♿ ♿ ♿ ♿ ♿ ♿

La Croix-Verte

Grand-Rue 50, 1627 Vaulruz
 +41 (0)26 912 20 32 / www.restaurant-lacroixverte.ch
 Cuisine asiatique / Asiatische Küche / Asian food.
 h 40 ☒ 3 ♿ ♿ ♿ ♿ ♿ ♿ ♿

VILLARS-SOUS-MONT

L'Espace Gourmand

Route de l'Intyamon 118, 1666 Villars-sous-Mont
 +41 (0)26 928 10 08 / www.espace-gourmand.ch
 Cuisine régionale / Regionale Küche / Regional cuisine.
 h 37 ♿ ♿ ♿ ♿ ♿

Pizzeria Trattoria L'Intyamon

Route de l'Intyamon 103, 1666 Villars-sous-Mont
 +41 (0)26 928 20 10
 Spécialités italiennes / Italienische Spezialitäten /
 Italian specialities.
 h 200 ♿ ♿ ♿ ♿ ♿ ♿ ♿

VUADENS

Café de la Gare

Route Principale 192, 1628 Vuadens
 +41 (0)26 912 74 66 / www.potence-steak-house.ch
 Potence, tartare, viandes exotiques / Potence, Tatar,
 exotisches Fleisch / Potence, tartare, exotic meats.
 h 20/50/80 ☒ 4 (SOIR/ABEND/EVENING),7
 ♿ ♿ ♿ ♿ ♿ ♿ ♿

Restaurant de la Croix Blanche

Route principale 197, 1628 Vuadens
 +41 (0)26 912 74 65 / www.hotelcroixblanchevuadens.com
 Cuisine régionale / Regionale Küche / Regional cuisine.
 h 70 ☒ 2 (SOIR/ABEND/EVENING),3
 ♿ ♿ ♿ ♿ ♿ ♿ ♿

Ô Colombettes

Route des Colombettes 480, 1628 Vuadens
 +41 (0)26 919 16 16 / www.lescolombettes.ch
 Cuisine régionale et de saison / Regionale und saisonale
 Küche / Regional and seasonal cuisine.
 h 40/80 ☒ 1.2 ♿ ♿ ♿ ♿ ♿ ♿ ♿

VUIPPENS

Café-Restaurant de la Maison de Ville

Route Principale 34, 1633 Vuippens
 +41 (0)26 915 15 92 / www.maison-de-ville.ch
 Cuisine de saison / Saisonale Küche / Seasonal cuisine.
 h 40/40/80/15 ☒ 2.3 ♿ ♿ ♿ ♿ ♿ ♿ ♿



BUVETTES & TABLES D'HÔTES BERGHÜTTEN & GÄSTETAFELN ALPINE HUTS & PRIVATE DINING



Buvettes Berghütten Alpine huts

BROC



**BUVETTE
AU CREUX DU FEU**
+41 (0)79 755 88 07
WWW.AUCREUXDUFEU.CH
♣ 11-4



BUVETTE CHEZ BOUDJI
+41 (0)26 921 90 50
+41 (0)79 343 31 48
WWW.BOUDJI.CH
♣ 5-10 ☉ 7/7

BULLE



**BUVETTE DES AMIS
DE LA CHIA**
+41 (0)26 912 73 75
WWW.LACHIA.CH
♣ 1-12 ☉ 5 (SOIR/ABEND/
EVENING), 6,7

CERNIAT



**BUVETTE
DE L'HAUTACHIA**
+41 (0)79 377 93 33
WWW.HAUTACHIA.CH
♣ 5-10



**BUVETTE DES GROS
CHAUMIAUX**
+41 (0)26 927 14 79
♣ 5-9

CHARMEY



BUVETTE LA SCIE
+41 (0)79 810 78 92
WWW.LASCIE.CH
♣ ½ 11-2 ☉ 1,2,4



BUVETTE LES INVUETTES
+41 (0)26 927 37 93
♣ 5-9



**PINTE DU PRALET
MOTELON**
+41 (0)26 921 15 82
♣ 5-10 ☉ 1
♣ 11-4 ☉ 5-7 ☉ 1

CHARMEY- GROS MONT



CABANE LES MARINDES
+41 (0)79 790 45 33
WWW.CAS-GRUYERE.CH
CABANES/MARINDES.HTM
♣ 6-9

ENNEY



BUVETTE DU CAMPING
+41 (0)26 921 22 60
WWW.CAMPING-GRUYERE.CH
♣ 4-10 ☉ 2 ♣ 7-8: ☉ 7/7

EPAGNY



BUVETTE DU BOIS JOLI
CAMPING LES SAPINS
+41 (0)26 912 95 75
WWW.POTENTILLE.CH
♣ 4-10

GRANDVILLARD



CABANE DE BOUNAVALX
+41 (0)79 603 68 78
WWW.CAS-GRUYERE.CH/
CABANES/BOUNAVALX.HTM
♣ ½ 5-9: ☉ 6,7
♣ 6-16/9: ☉ 7/7

GRUYÈRES



BUVETTE LES MONGERONS
+41 (0)26 921 22 39
+41 (0)78 709 45 21
♂ 5-9 ♂ 1



BUVETTE OBERE EUSCHELS
+41 (0)26 929 82 62
♂ 6-9



BUVETTE UNTERE EUSCHELS
+41 (0)26 412 12 75
♂ 6-9

GUMEFENS



BUVETTE DU LAC CAMPING DE GUMEFENS
+41 (0)26 915 15 70
WWW.LABUVETTEDULAC.CH
♂ 4-10

OUVERTURES SUR SITE WEB /
ÖFFNUNGSZEITEN AUF
DER WEBSITE / OPENING
PERIOD ON WEBSITE



CHALET DU SOLDAT
+41 (0)26 929 82 35
+41 (0)79 247 63 32
WWW.CHALETUSOLDAT.CH
♂

OUVERTURES SUR SITE WEB /
ÖFFNUNGSZEITEN AUF DER
WEBSITE / OPENING PERIOD
ON WEBSITE

JAUN



BÄRCHUS AM MÜSERSBERGLI
+41 (0)26 929 84 60
+41 (0)76 747 23 16
WWW.BELLEGARDE.CH
♂ ÈTÉ/SOMMER/SUMMER
- HIVER/WINTER/WINTER



BUVETTE DES SATELLES
CHALET SATTELSCHWAND
+41 (0)79 725 39 61
WWW.BUVETTESATELLES.COM
♂ 6-10



BUVETTE OBERBACH
+41 (0)79 671 71 35
BUVETTE OBERBACH@
OUTLOOK.COM
♂ 12-3



BUVETTE OBERE DORFALLMEND
+41 (0)26 929 84 49
+41 (0)79 568 30 26
MARBUCHS@SUNRISE.CH
♂ 6-9



CHALET GRAT
+41 (0)26 929 81 78
♂ 6-9: ☉ 7/7
♂ 5 (WEEK-END) & 10:
UNIQUEMENT SI BEAU
TEMPS / NUR BEI SCHÖNEM
WETTER / ONLY IN GOOD
WEATHER Ⓜ



BUVETTE RITZLI ALP
+41 (0)26 929 81 24
WWW.RITZLI-ALP.CH
♂ 5-10 Ⓜ



BUVETTE UNTERE JANSEGG
+41 (0)26 929 84 88
+41 (0)79 686 12 78
♂ 6-9



PISTE HÜTTLI
+41 (0)79 782 31 42
PISTENHÜETTLI@GMX.CH
♂ 12-3

LA BERRA / LA ROCHE



BUVETTE LA BERRA
+41 (0)26 552 04 05
+41 (0)79 320 53 39
WWW.BUVETTE-LABERRA.CH
♂ 7-8 + 12-3: ☉ 7/7
♂ 10: ♂ 1.2 ♂ 6+9: ♂ 1



CHALET-BUVETTE DU GROS COUSIMBERT
+41 (0)26 413 36 09
WWW.COUSIMBERT.CH
♂ 5,6,9: ♂ 1 Ⓜ
♂ 7,8: ☉ 7/7



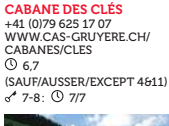
GÎTE D'ALLIÈRES
+41 (0)26 927 14 10
WWW.GITES-D-ALLIERES.CH
♂ 5-10 + ♀ 11-3: ☉ 7/7



MOLÈSON-SUR-GRUYÈRES



CABANE CHALAMALA
+41 (0)79 374 47 93
WWW.SCCHALAMALA.CH
☉ 6,7



CABANE DES CLÉS
+41 (0)79 625 17 07
WWW.CAS-GRUYERE.CH/
CABANES/CLÉS
☉ 6,7
(SAUF/AUSSER/EXCEPT 4611)
♂ 7-8: ☉ 7/7



LA FROMAGERIE D'ALPAGE
+41 (0)26 921 10 44
FROMAGERIE@MOLESON.CH
♂ ½5-9 Ⓜ



LE GROS PLANÉ
+41 (0)21 948 70 86
WWW.BUVETTE-GROS-
PLANE.CH
♂ 6-9



BUVETTE DU MINIGOLF
+41 (0)26 921 85 00
WWW.MOLESON.CH
♂ 6-9

MONTBOVON -LES ALLIÈRES



BUVETTE LES SEYTHOURS
+41 (0)26 928 20 61
+41 (0)79 448 02 63
♂ 5-9: ☉ 7/7 Ⓜ

NEIRIVUE



BUVETTE DE LA CHALLA
+41 (0)78 659 24 12
♂ 5-10: ♂ 1,2



BUVETTE LES MOILLES
+41 (0)79 634 42 06
WWW.LESMOILLES.WIX.
COM/LES-MOILLES
♂ 6-9 Ⓜ

RIAZ



BUVETTE DU CHALET NEUF
+41 (0)26 912 56 15
+41 (0)79 613 60 70
+41 (0)79 354 52 14
♂ 11-3

VUADENS



CABANE DES PORTES
+41 (0)77 409 18 36
WWW.CAS-GRUYERE.CH/
CABANES/PORTES.HTM
♂ 11-4: ☉ 6,7

Tables d'hôtes Gästetafeln Private dining

BULLE



AU 1^{ER}
BENOÎT GREMAUD
GRAND-RUE 3, 1630 BULLE
+41 (0)79 255 08 45
WWW.AU1ER.CH
CUISINE DE SAISON ET
EXOTIQUE / SAISONALE
UND EXOTISCHE KÜCHE /
SEASONAL AND EXOTIC
CUISINE.

CHARMEY



KHADIJA & ANDRÉ REMY
CH. DES SERRES 3
1637 CHARMEY
+41 (0)26 927 15 23
+41 (0)79 743 71 35
KHADIJAREMY@BLUEWIN.CH
CUISINE MAROCAINE
ET REGIONALE /
MAROKKANISCHE UND
REGIONALE KÜCHE /
MOROCCAN AND
REGIONALCUISINE.

RUEYRES-TREYFAYES



MICHEL TERRAPON
ROUTE DE TREYFAYES 9
1626 RUEYRES-TREYFAYES
+41 (0)26 917 80 00
+41 (0)79 402 02 18
MICHELTERRAPON@GMAIL.COM
CUISINE DE SAISON ET
VÉGÉTARIENNE / SAISONALE
UND VEGETARISCHE
KÜCHE / SEASONAL AND
VEGETARIAN CUISINE.

VAULRUZ



CHARLOTTE ET SAVEURS
CHARLOTTE SEYDOUX
RUE DES MOLETTES 36
1627 VAULRUZ
+41 (0)79 721 86 92
WWW.CHARLOTTE-
SAVEURS.CH
METS RAFFINÉS /
DELIKATESSEN /
QUALITY CUISINE.



RÉVELATION
CHRISTIAN & CLAUDE
DIERRE
RUE DU CHÂTEAU 26
1627 VAULRUZ
+41 (0)26 912 87 62
+41 (0)79 373 47 76
WWW.CEDC-CREATION.CH
CUISINE MOLECLAIRE /
MOLEKULARKÜCHE /
MOLECULAR CUISINE.

VILLARS-SOUS-MONT



LA GRANGE AUX THÜRLER
ROUTE DE L'INTYAMON 135
1666 VILLARS-SOUS-MONT
+41 (0)79 789 19 47
CUISINE DE SAISON /
SAISONALE KÜCHE /
SEASONAL CUISINE.
☉ 4-6 (SOIR/BEND/
EVENING), 7 (MIDI/MITTAG/
MIDDAY)

VUADENS



CHEZ ZINEB
LE DALLY 22, 1628 VUADENS
+41 (0)79 926 03 94
WWW.CHEZ-ZINEB.CH
CUISINE MAROCAINE /
MAROKKANISCHE KÜCHE /
MOROCCAN CUISINE.

SORTIR NIGHTLIFE NIGHTLIFE



Bars

BULLE



BULOBAR
RUE VICTOR-TISSOT 4
1630 BULLE
+41 (0)26 913 77 59
WWW.BULOBAR.CH
Ⓛ 1-4: 16:00-24:00
Ⓛ 5-6: 16:00-02:00
Ⓛ 7

LE BURO
RUE DE LA SIONGE 29
1630 BULLE
+41 (0)26 301 01 40
WWW.LE-BURO.CH
Ⓛ 7/7 DÉS/AB/FROM 6:00



LE POINT BAR
RUE DE PALUD 7, 1630 BULLE
+41 (0)79 287 29 49
Ⓛ 1: 6:00-12:00
Ⓛ 2-5: 6:00-12:00
16:00-21:00
Ⓛ 6: 8:00-20:00
Ⓛ 7: 1 (DÉS/AB/FROM 12:00)/7

GRUYÈRES



HR GIGER BAR
CHÂTEAU SAINT-GERMAIN
1663 GRUYÈRES
+41 (0)26 921 08 00
Ⓛ 7/7 10:00-20:30



TEA-ROOM GREVIRE
RUE DU PRIEURÉ 2
1636 BROCC
Ⓛ 7/7

LE43
GRAND-RUE 43, 1630 BULLE
+41 (0)26 919 33 43
WWW.LE43.CH
Ⓛ 1-5: DÉS/AB/FROM 5:30
Ⓛ 6-7: DÉS/AB/FROM 7:00



IIIIE
RUE DE VEVEY 36, 1630 BULLE
+41 (0)26 912 23 81
IIIIE.CAFE@GMAIL.COM
Ⓛ 7/7



LE CHANTILLY BAR
RUE DE GRUYÈRES 28
1630 BULLE
+41 (0)26 912 72 47
Ⓛ 7/7



L'INDUS BAR
GRAND-RUE 64, 1630 BULLE
+41 (0)78 738 39 89
Ⓛ 7/7

LA TOUR-DE-TRÈME



CAFÉ DES ORMEAUX
RUE DE L'ANCIEN COMTÉ 52
1635 LA TOUR-DE-TRÈME
+41 (0)26 912 84 09
Ⓛ 7/7



BAR À CAFÉ LE BARAKA
RUE DE VEVEY 127
1630 BULLE
+41 (0)26 912 08 81
Ⓛ 1-6: 6:00-19:00



BAR LA LIÉGEOISE
RTE DE LA LÉCHERETTA 6
1630 BULLE
+41 (0)26 913 70 22
Ⓛ 2-6



LA POTINIÈRE
AV. DE LA GARE 5, 1630 BULLE
+41 (0)26 912 67 67
Ⓛ 1-6 DÉS/AB/FROM 6:00
Ⓛ 7 DÉS/AB/FROM 8:00



LE KOSYBAR
RUE DE LA CONDÉMINE 56
1630 BULLE
+41 (0)26 913 95 11
WWW.KOSYBAR.CH
Ⓛ 1-5: 5:30-24:00
Ⓛ 6: 7:30-24:00 Ⓛ 7



VIPER-BAR.CH
RUE DE VEVEY 95, 1630 BULLE
+41 (0)26 912 24 74
Ⓛ 2-5: 14:30-23:00
Ⓛ 6: 13:00-23:00
Ⓛ 7: 10:00-22:00
Ⓛ 1

Tea-Rooms

BROCC



TEA-ROOM HAUSER
RUE DE MONTSALVENS 3
1636 BROCC
+41 (0)26 921 34 98
Ⓛ 7/7



BAR À CAFÉ LE CHALAMALA
GRAND-RUE 30, 1630 BULLE
+41 (0)26 912 59 00
Ⓛ 7



BULL & BEAR BAR
RTE DE RIAZ 16, 1630 BULLE
+41 (0)26 919 80 49
WWW.BULLBEARBAR.CH
Ⓛ 1-6 +9-12
Ⓛ 4-6: 21:00-04:00



LA VIENNOISE
RUE DE GRUYÈRES 90,
1630 BULLE
+41 (0)79 766 64 00
Ⓛ 1-4: 6:00-24:00
Ⓛ 5: 6:00-02:00
Ⓛ 6: 8:30-02:00
Ⓛ 7: 8:30-24:00



LE MODERNE
RUE VICTOR-TISSOT 2
1630 BULLE
+41 (0)26 564 20 10
WWW.LEMODERNE.CH
Ⓛ 1-3: 7:00-00:00
Ⓛ 4: 7:00-01:00
Ⓛ 5-6: 7:00-02:00
Ⓛ 7: 8:00-00:00



OBAR
RUE DU CENTRE 11
1637 CHARMÉY
+41 (0)26 927 12 70
WWW.OBAR.CH
Ⓛ 4,5,6: DÉS/AB/FROM 17:00



CAFÉ DE L'UNION
PL. DU TILLEUL 9
1630 BULLE
+41 (0)26 912 33 77
Ⓛ 7 DÉS/AB/FROM 14:00



BAR À CAFÉ LE MIROIR
GRUYÈRE-CENTRE, 1630 BULLE
+41 (0)26 912 56 16
Ⓛ 7



CAFÉ DIPIAZA
RUE DE BATTENTIN 1,
1630 BULLE
+41 (0)26 912 62 10
Ⓛ 1-5: 6:00-20:00
Ⓛ 6-7: 6:00-19:00



EARLY BECK
GRAND-RUE 44, 1630 BULLE
+41 (0)26 301 07 07
WWW.EARLYBECK.CH
☎ 777



GRANBY CAFÉ
RUE DE L'EUROPE 12
1630 BULLE
+41 (0)26 565 53 57
☎ 1-4: 6:00-19:00
☎ 5: 6:00-21:00
☎ 6: 8:00-16:30



IBIS BULLE - LA GRUYÈRE
CHEMIN DES MOISSIÈRES 81
1630 BULLE
+41 (0)26 913 03 05
WWW.IBISHOTEL.COM
☎ 777



LA POTINIÈRE
AV. DE LA GARE 5, 1630 BULLE
+41 (0)26 912 67 67
☎ 1-6 DÈS/AB/FROM 6:00
☎ 7 DÈS/AB/FROM 8:00



TEA-ROOM BAECHLER
GRAND-RUE 11, 1630 BULLE
+41 (0)26 912 76 48
☎ 1



TEA-ROOM BERSET
RUE DE GRUYÈRES 37
1630 BULLE
+41 (0)26 912 75 07
☎ 3



TEA-ROOM CONFISERIE BLANC
ROUTE DE RIAZ 34
1630 BULLE
+41 (0)26 912 26 11
☎ 2



AUX PARFUMS DES SAISONS
AV. DE LA GARE 10, 1630 BULLE
+41 (0)26 921 06 06
☎ 2-5: 6:00-18:30
☎ 6-7: 6:00-18:00



TEA-ROOM FRÉDÉRIC METTRAUX
RUE DE VEVEY 61
1630 BULLE
+41 (0)26 912 04 13
☎ 1



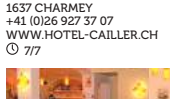
TEA-ROOM LA CUCHAULE
RUE DE GRUYÈRES 11,
1630 BULLE
+41 (0)26 913 83 30
BOULGOBET@BLUEWIN.CH
☎ 777



BOULANGERIE BY KILIAN
GRAND-RUE 39, 1630 BULLE
+41 (0)26 912 71 94
☎ 777



LE PÂTISSIER DE L'HÔTEL CAILLER
RTE DU PLAN 6
1637 CHARMEY
+41 (0)26 927 37 07
WWW.HOTEL-CAILLER.CH
☎ 777



TEA-ROOM LES ARCADES
RUE DU CENTRE 34
1637 CHARMEY
+41 (0)26 927 11 23
WWW.BOULANGERIE-LES-ARCADES.CH
☎ 2-6: 6:00-18:30
☎ 7: 6:00-18:00 ☎ 1



TEA-ROOM LES ARCADES
ROUTE DE L'INTYAMON 342
1663 EPAGNY
+41 (0)26 921 21 17
☎ 1



TEA-ROOM LA CIGOGNE
VERS LA CHAPELLE 2
1643 GUMEFENS
+41 (0)26 915 08 27
☎ 1-5: 06:00-19:00
☎ 6: 07:00-13:00
☎ 7: 08:00-12:00



TEA-ROOM ENZIAN
HAUPTSTRASSE 389
1656 JAUN
+41 (0)26 929 82 98
☎ 1



LE PÂTISSIER DE LA ROCHE
ROUTE DE FRIBOURG 48
1634 LA ROCHE
+41 (0)26 413 21 43
WWW.PATISSERIE.CH
☎ 2-5: 6:15-18:30
☎ 6-7: 6:15-18:00 ☎ 1



LE CROISSANT D'OR
RUE DE L'ANCIEN COMTÉ 48
1635 LA TOUR-DE-TRÊME
+41 (0)26 912 72 88
☎ 777



TEA-ROOM CARAMBAR
PLACE DU CENTRE 6
1661 LE PÂQUIER
+41 (0)26 912 07 14
☎ 4, 6 ET 7 (APRÈS-MIDI/
NACHMITTAG/AFTERNOON)



LA PLAISANCE
CENTRE AGORIAZ
RUE DE SALETTA 10
1632 RIAZ
+41 (0)26 912 12 89
☎ 1-3: 6:00-19:30
☎ 4-5: 6:00-23:30
☎ 6: 8:00-23:30
☎ 7: 8:00-16:00



PITTET VINS
ROUTE DE GRUYÈRES 30
1663 EPAGNY
+41 (0)26 921 11 84
WWW.PITTETVINS.CH
☎ 6 (APRÈS-MIDI/NACHMITTAG/
AFTERNOON), 7



TEA-ROOM CHEZ NATHALIE
IMPASSE DES TERREAUX 6
1632 RIAZ
+41 (0)26 913 80 56
WWW.AILSDELAVIE.CH
☎ 1-5: 6:00-19:00
☎ 6-7: 7:00-19:00



CHEZ CHRISTIANE
LA ROSAIRE 19, 1625 SALES
+41 (0)26 917 09 55
☎ 1-5: 8:30-12:00
16:30-19:00
☎ 6: 8:30-12:00
☎ 7



ALBATROS CASTLE
RUE DE GRUYÈRES 49
1630 BULLE
+41 (0)26 912 73 00
WWW.RESTAURANT-FLEURDELYS.CH
☎ 1, 7
☎ 2-4: 09:00-23:30
☎ 5-6: 09:00-00:00
☎ 7: 09:00-14:00



LA BOTTEGA DEL VINO
PLACE DU MARCHÉ 21
1630 BULLE
+41 (0)26 912 00 44
☎ 1, 7



LA COULEUR DU VIN
RUE DU CHÂTEAU-D'EN-BAS 30
1630 BULLE
+41 (0)26 912 32 32
WWW.LACOULEURDUVIN.CH
☎ 1, 7



MELOCOTTON CLUB
GRAND-RUE 30, 1630 BULLE
+41 (0)26 912 22 55
☎ 4: 22:00-02:00
☎ 5, 6: 23:00-04:00



LAPRES CLUB
RUE DE GRUYÈRES 16
1630 BULLE
+41 (0)26 565 30 02
WWW.LAPRES-CLUB.COM



MORAND VINS
RUE ANCIEN COMTÉ 25
1635 LA TOUR-DE-TRÊME
WWW.MORAND-VINS.CH
+41 (0)26 919 65 65
WWW.MORAND-VINS.CH
☎ 1 (MATIN/MORGEN/
MORNING), 6 (APRÈS-MIDI/
NACHMITTAG/AFTERNOON), 7

Clubs



BULL & BEAR
RTE DE RIAZ 16.1630 BULLE
+41 (0)26 919 80 49
WWW.BULLBEARBAR.CH
☎ 1-6 + 9-12
☎ 2-7: 19:00-4:00



CENTRE CULTUREL EBULLITION
RUE DE VEVEY 34, 1630 BULLE
+41 (0)26 913 90 33
WWW.EBULL.CH



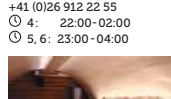
SALLE DE L'HÔTEL DE VILLE
GRAND-RUE 7, 1630 BULLE
+41 (0)26 919 18 00
SECRETARIAT@BULLE.CH



GLOBULL CLUB
RUE DE L'ETANG 21,
1630 BULLE
+41 (0)26 919 20 20
WWW.GLOBULL.CH
☎ 4-6: 23:00-04:00



DIAMONDS CLUB
RTE DE L'INDUSTRIE 31,
1630 BULLE
+41 (0)78 716 92 39
☎ 3, 4: 18:00-00:00
☎ 5, 6: 20:30-04:00
☎ 7: 15:00-00:00



LA TOUR-DE-TRÊME



SALLE DE SPECTACLE DE LA GRUYÈRE
RUE DE LA RONCLINA 4
1635 LA TOUR-DE-TRÊME
+41 (0)26 919 29 11
WWW.CO2-SPECTACLE.CH



LA GARE AUX SORCIÈRES
1663 MOLESON-SUR-GRUYÈRES
+41 (0)26 921 85 00
WWW.LAGAREAUXSORCIÈRES.CH



AULA DU CYCLE D'ORIENTATION DE LA GRUYÈRE
RUE DE LA LÈCHÈRE 40
1630 BULLE
+41 (0)26 919 27 00



CENTRE CULTUREL EBULLITION
RUE DE VEVEY 34, 1630 BULLE
+41 (0)26 913 90 33
WWW.EBULL.CH



CINÉMA PRADO
RUE DE LA LÈCHÈRETTA 8
1630 BULLE
+41 (0)26 912 73 40
WWW.CINEMOTION.CH



SALLE DE L'HÔTEL DE VILLE
GRAND-RUE 7, 1630 BULLE
+41 (0)26 919 18 00
SECRETARIAT@BULLE.CH



SALLE DES TRÉTEAUX DE CHALAMALA
RUE DE DARDENS 15
1630 BULLE
+41 (0)26 912 54 87
+41 (0)79 612 03 12
WWW.TRETEAUX.CH



LABILLETTERIE
PLACE DES ALPES 26
1630 BULLE
+41 (0)26 913 15 46
WWW.LABILLETTERIE.CH
TICKETS.



LA TOUR-DE-TRÊME



SALLE DE SPECTACLE DE LA GRUYÈRE
RUE DE LA RONCLINA 4
1635 LA TOUR-DE-TRÊME
+41 (0)26 919 29 11
WWW.CO2-SPECTACLE.CH



LA GARE AUX SORCIÈRES
1663 MOLESON-SUR-GRUYÈRES
+41 (0)26 921 85 00
WWW.LAGAREAUXSORCIÈRES.CH



AULA DU CYCLE D'ORIENTATION DE LA GRUYÈRE
RUE DE LA LÈCHÈRE 40
1630 BULLE
+41 (0)26 919 27 00

Théâtres, cinémas



BULL & BEAR



AULA DU CYCLE D'ORIENTATION DE LA GRUYÈRE

HÔTELS & AUBERGES HOTELS & GASTHÖFE HOTELS & INNS



AVRY-DEVANT-PONT



**ROMANTIK HÔTEL
LE VIGNIER** 
ROUTE DE LA GRUYÈRE 123,
1644 AVRY-DEVANT-PONT
+41 (0)26 915 99 15
WWW.VIGNIER.CH
Z 10  20  70  2-12
♣ CHF 148.-
♣ CHF 186.- ♣ CHF 18.-




RESTOROUTE MOTEL DE LA GRUYÈRE A12 AUTOGRILL SUISSE SA

1644 AVRY-DEVANT-PONT
+41 (0)26 915 61 61
WWW.RESTOROUTEGRUYERE.CH
Z 36  84
 100  1-12
♣ CHF 111.-
♣ CHF 111.-
♣ CHF 15.-


BROC



HÔTEL DE VILLE
RUE MONTSALVENS 1,
1636 BROCC
+41 (0)26 921 13 13
WWW.GRUYERE-GRILL.CH
Z 7  14  20/300
♣ DES/AB/FROM CHF 75.-
♣ DES/AB/FROM CHF 109.-
♣ INCL.


BULLE



HÔTEL DES ALPES 
RUE NICOLAS GLASSON 3,
1630 BULLE
+41 (0)26 919 47 47
WWW.HOTELDESALPESBULLE.CH
Z 33  69  1-12
♣ CHF 79.-
♣ CHF 94.- ♣ CHF 13.-




**HÔTEL-RESTAURANT
BEST WESTERN RALLYE**
*** 
ROUTE DE RIAZ 16,
1630 BULLE
+41 (0)26 919 80 40
WWW.HOTELRALLYE.CH
Z 50  115  20
 1-12
♣ CHF 99.- / 180.-
♣ CHF 105.- / 220.-
♣ CHF 12.-




**HÔTEL IBIS BULLE -
LA GRUYÈRE** ***
CHEMIN DES MOSSÈRES 81,
1630 BULLE
+41 (0)26 913 03 03
WWW.IBISHOTEL.COM
Z 80  160  36  1-12
♣ CHF 111.-
♣ CHF 111.-
♣ CHF 16.-




HÔTEL-RESTAURANT LA CABRIOLLE

RUE DE GRUYÈRES 5,
1630 BULLE
+41 (0)26 912 22 37
WWW.LA-CABRIOLLE-RESTAURANT.COM
Z 5 10 1-12
CHF 80.- / 110.-
CHF 110.- / 140.-
INCL. 2
2 2 2 2 2 2



HINE ADON APARTHOTEL CHEVAL BLANC
RUE DE GRUYÈRES 18,
1630 BULLE
+41 (0)26 927 57 77
WWW.HINEADON.COM
Z 20 44 1-12 7
CHF 99.-
CHF 99.-
DÉS/AB/FROM CHF 12.90
2 2 2 2 2 2

CHARMEY



HÔTEL CAILLER ★★★★★
BAINS & MONTAGNES,
GROS-PLAN 28,
1637 CHARMEY
+41 (0)26 927 62 62
WWW.HOTEL-CAILLER.CH
Z 63 138 5/220
1-12
DÉS/AB/FROM CHF 250-
DÉS/AB/FROM CHF 340.-
CHF 22.- 2 2 2 2 2 2



HOTEL LE SAPIN ★★★
RUE DU CENTRE 25,
1637 CHARMEY
+41 (0)26 927 23 23
WWW.HOTEL-LE-SAPIN.CH
Z 17 40 60
1-3 + 5-12
CHF 95.- / 230.-
CHF 95.- / 230.-
INCL. 2
2 2 2 2 2 2



ROMANTIK HÔTEL L'ÉTOILE
RUE DU CENTRE 21,
1637 CHARMEY
+41 (0)26 927 50 50
WWW.ETOILE.CH
Z 9 20 1-12
DÉS/AB/FROM CHF 125.-
DÉS/AB/FROM CHF 195.-
INCL. 2
2 2 2 2 2 2

GRANDVILLARD



HOTEL-RESTAURANT DU VANIL NOIR
RUE DU VANIL NOIR 15,
1666 GRANDVILLARD
+41 (0)26 928 12 65
WWW.HOTEL-DU-VANIL-NOIR.CH
Z 40 80 50/120/12
1-12 1
CHF 65.-
CHF 130.-
CHF 50.-
CHF 100.- / INCL.
2 2 2 2 2 2

GRUYÈRES



HÔTEL DE GRUYÈRES
★★★
WELLNESS
RUELLE DES CHEVALIERS 7,
1663 GRUYÈRES
+41 (0)26 921 80 30
WWW.GRUYERESHOTELS.CH
Z 36 80 92/150
1-12 CHF 20.-
CHF 130.- / 165.-
CHF 180.- / 230.-
INCL. 2
2 2 2 2 2 2



GRUYÈRE-ROOMS
RUE DU BOURG 16,
1663 GRUYÈRES
+41 (0)26 921 30 90
+41 (0)79 517 93 53
WWW.GRUYERE-ROOMS.CH
Z 14 25 18 CHF 20.-
1-12
DÉS/AB/FROM CHF 130.-
CHF 15.- 2 2 2 2 2 2



LA FLEUR DE LYS ★★
RUE DU BOURG 14,
1663 GRUYÈRES
+41 (0)26 921 82 82
WWW.HOTELFLEURDELYS.CH
Z 10 20 100/150
1 + 3-12 1-2 (11-4)
CHF 122.-
CHF 182.- / INCL.
2 2 2 2 2 2



HOSTELLERIE ST-GEORGES ★★★
RUE DU BOURG 22,
1663 GRUYÈRES
+41 (0)26 921 83 00
Z 14 30 100/150
92/150 1-12
CHF 110.- / 160.-
CHF 170.- / 240.-
INCL. 2 2 2 2 2 2



HÔTEL DE VILLE
RUE DU BOURG 29,
1663 GRUYÈRES
+41 (0)26 921 24 24
WWW.HOTELDEVILLE.CH
Z 8 16 15/35
1-12 3-4 (11-2)
CHF 110.- / 150.-
CHF 140.- / 240.-
INCL. 2 2 2 2 2 2

IM FANG



HOTEL ZUR HOCHMATT
HAUPTSTRASSE 108,
1656 IM FANG
+41 (0)26 929 82 07
WWW.ZURHOCHMATT.CH
LA-REGION.CH
Z 5 18 60 1-12
1
CHF 75.-
CHF 130.- / INCL.
2 2 2 2 2 2

JAUN



HOTEL DE LA CASCADE ZUM WASSERFALL
HAUPTSTRASSE 411,
1656 JAUN
+41 (0)26 929 82 06
WWW.WASSERFALL-CASCADE.CH
Z 17 46 100/150
50 1-12 3
CHF 80.- / 90.-
CHF 160.- / 180.-
18
2 2 2 2 2 2

LA ROCHE



AUBERGE MONTSOFLO
MONTSOFLO 13,
1634 LA ROCHE
+41 (0)26 413 21 83 /
E.COCHARD@BLUEWIN.CH
Z 5 9
HIVER/WINTER (7/7)
3,4 ÉTÉ/SOMMER/SUMMER
CHF 45.-
CHF 90.- / INCL.
2 2 2 2 2 2

LA TOUR-DE-TRÈME



HÔTEL DE LA TOUR
RUE ANCIEN-COMTÉ 57,
1635 LA TOUR-DE-TRÈME
+41 (0)79 230 96 32
WWW.HOTELDELATOUR.CH
Z 6 20 1-12
CHF 95.- / 120.-
CHF 140.- / 195.-
INCL. 2
2 2 2 2 2 2

LESSOC



AUBERGE DE LA COURONNE
RUE MONSIEUR
GENOUD 14,
1659 LESSOC
+41 (0)26 928 23 98
WWW.LA-COURONNE-LESSOC.CH
Z 1 4 80 1-12
1(SOIR/ABEND/EVENING), 3
CHF 90.-
CHF 90.- / CHF 12.-
2 2 2 2 2 2

MOLÈSON-SUR-GRUYÈRES



AUBERGE DE LA PIERRE À CATTILON
ROUTE DE MOLESON 228,
1663 MOLESON-SUR-GRUYÈRES
+41 (0)26 921 10 41
PAC@MOLESON.CH
Z 7 24 35
1-12 CHF 80.-
CHF 6.-
2 2 2 2 2 2

GÎTE DE PLAN-FRANCEY

1665 MOLESON-SUR-GRUYÈRES
+41 (0)26 921 10 42
WWW.MOLESON.CH
Z 17 18 51 150
5-10 + 12-3
CHF 70.-
CHF 115.- / CHF 10.-
2 2 2 2 2 2

MONTBOVON



HÔTEL DE LA GARE
RTE DE L'INTYAMON 332,
1669 MONTBOVON
+41 (0)26 928 10 88
WWW.HOTEL-GARE.CH
Z 18 30 1-12
CHF 55.- / 75.-
CHF 99.- / 119.-
CHF 40.-
CHF 70.- / CHF 8.-
2 2 2 2 2 2



HÔTEL DE LA CROIX DE FER
ROUTE D'ALLIÈRES 96,
1669 MONTBOVON
+41 (0)26 928 16 06
WWW.LACROIXDEFERALLIÈRES.CH
Z 3 10 50 5-10
1 + 12-4 (6,7)
CHF 60.-
CHF 100.- / INCL.
2 2 2 2 2 2

MORLON



HÔTEL-RESTAURANT LE GRUYÉRIEN ★★
CLOS D'AMONT 2,
1638 MORLON
+41 (0)26 919 40 50
WWW.LEGRUYERIEN.CH
Z 14 32
15 1-12
2,7 (DÉS/AB/FROM 16:00)
CHF 105.- / 125.-
CHF 160.- / 180.-
INCL. 2
2 2 2 2 2 2

VUADENS



HÔTEL DE LA CROIX-BLANCHE
ROUTE PRINCIPALE 197,
1628 VUADENS
+41 (0)26 912 74 65
HOTELCROIXBLANCHE
VUADENS.COM
Z 5 9 2-12
2 (SOIR/ABEND/EVENING), 3
CHF 40.-
CHF 80.-
CHF 8.- 2 2 2 2 2 2



WEGO HOTEL ★★★
RUE DES ARTISANS 42,
1628 VUADENS
+41 (0)26 575 44 99
WWW.WEGO-HOTEL.CH
Z 49 104 30 1-12
DÉS/AB/FROM CHF 90.-
DÉS/AB/FROM CHF 105.-
CHF 14.-
2 2 2 2 2 2

VUIPPENS



MAISON DE VILLE
ROUTE PRINCIPALE 34,
1633 VUIPPENS
+41 (0)26 915 15 92
WWW.MAISON-DE-VILLE.CH
Z 5 10 120
1-6 + 8-12 2,3
CHF 75.-
CHF 105.-
CHF 10.-
2 2 2 2 2 2

PONT-LA-VILLE



GOLF DELA GRUYÈRE ★★★★★
RTE DU CHÂTEAU 1,
1649 PONT-LA-VILLE
+41 (0)26 414 94 00
WWW.GOLFGRUYERE.CH
Z 6 16 80
2-12
CHF 120.- / 180.-
CHF 160.- / 260.-
CHF 15.- 2 2 2 2 2 2

VAULRUZ



HÔTEL-RESTAURANT LE MANOIR
GRAND-RUE 53,
1627 VAULRUZ
+41 (0)26 912 30 30
WWW.HOTEL-LEMANOIR.CH
Z 11 26 100/150
35 1-12
CHF 100.-
CHF 150.- / INCL.
2 2 2 2 2 2

CHAMBRES D'HÔTES GÄSTEZIMMER B&B



BROC



SUDAN ISABELLE & NICOLAS
RUE DU CHÂTEAU 11, 1636 BROCC
+41 (0)26 921 38 56 / +41 (0)79 359 19 74
WWW.BNB-CHATEAU-DENHAUT.CH
Z1 2 4 CHF 70.- CHF 120.- INCL.



CORBOZ FRANÇOIS
RUE DE GRUYÈRES 22, 1630 BULLE
+41 (0)79 705 50 81
FR.CORBOZ@BLUEWIN.CH
Z1 2 2 CHF 100.- CHF 120.-



MOREL RENÉ 
CHEMIN D'OGOZ 24, 1630 BULLE
+41 (0)26 912 68 78 / +41 (0)79 360 85 82
WWW.BNBMOREL.CH
Z3 2 5 CHF 49.- INCL.



ROMANENS NICOLE & MICHEL
CHEMIN DE CUQUERENS 100, 1630 BULLE
+41(0)26 912 78 41 / WWW.CUQUERENS.CH
Z4 2 8 CHF 70.- CHF 110.- INCL.

CERNIAT



MEYER ANNE-MARIE
LA FIN 3, 1654 CERNIAT
+41 (0)26 927 17 07 / +41 (0)78 848 90 69
WWW.LESLAVANDES.CH
Z3 2 5 CHF 70.- CHF 100.- INCL.



RUFFIEUX-JAQUIER SYLVIE
CHEMIN DE LA CIERNE 8, 1654 CERNIAT
+41 (0)26 927 22 44 / +41 (0)79 246 65 91
Z2 2 4 CHF 55.- 4-10 INCL.



TISSOT LUCIE
CHEMIN DU PRAZ AUBERT 5, 1654 CERNIAT
+41 (0)26 927 23 48
Z2 2 3 CHF 60.- CHF 100.- INCL.

CHARMEY



BEAUD EVELYNE & DOMINIQUE 
LE SAPEX 39, 1637 CHARMEY
+41 (0)26 927 22 40 / +41 (0)79 219 38 22
EVELYNE.BEAUD@BLUEWIN.CH
Z2 2 4 CHF 60.- INCL. 9-6



CHOLLET JACQUELINE
LE LIDERREY 27, 1637 CHARMEY
+41 (0)78 746 84 67
CHOLLET5@ICLOUD.COM
Z3 2 4 CHF 60.- CHF 120.- INCL.

BULLE



BARRAS LINA
RUE ST-JOSEPH 39, 1630 BULLE
+41 (0)79 509 84 71
Z1 2 2 CHF 49.- INCL.



PIRSON CLAUDINE & PHILIPPE
LES LEVANCHES 16, 1637 CHARMEY
+41 (0)26 927 10 10
PIRSON.CHARMEY@BLUEWIN.CH
Z2 3 CHF 80.- CHF 120.-



REMY KHADIJA & ANDRÉ
CH. DES SERRES 3, 1637 CHARMEY
+41 (0)26 927 15 23 / +41 (0)79 743 71 35
KHADIJAREMY@BLUEWIN.CH
Z2 4 CHF 100.- CHF 120.-



RIME CATHERINE ET NICOLAS
LES VUESSEYRES 7, 1637 CHARMEY
+41 (0)26 927 22 78 / +41 (0)77 414 66 80
WWW.BNB-CHARMEY.CH
Z2 5 CHF 90.- CHF 120.-

CRÉSUZ



RUFFIEUX ANDRÉ
PLACE DU CRÉT 7, 1653 CRÉSUZ
+41 (0)26 927 18 83
Z2 4 CHF 60.-

GRUYÈRES



MURITH ELIANE & JACQUES
LE BOURGOZ 14, 1663 GRUYÈRES
+41 (0)26 921 26 23 / +41 (0)79 252 74 51
WWW.LAFERMEDEUBOURGOZ.CH
Z3 10 CHF 80.- CHF 110.-



AU SOLEIL DE GRUYÈRES, CHEZ CHANTAL
RUE DU BOURG 49, 1663 GRUYÈRES
+41 (0)77 413 12 00
WWW.SOLEIL-GRUYÈRES.CH
Z2 2 CHF 100.- / 170.-

GRUYÈRES-PRINGY



LOMBARDI ALESSIA & SIMONIN CHRISTIAN
CHEMIN DES GENTIANES 19, LA LOUE
1663 PRINGY/GRUYÈRES
+41 (0)79 301 23 91
WWW.CHALET-DES-GENTIANES.CH
Z2 4 CHF 70.- CHF 110.-



MORAND VALÉRIE & HENRI
ROUTE DE SAUSSIVUE 47, 1663 PRINGY
+41 (0)79 515 19 45
WWW.CHEVEAUX-GRUYÈRES.CH
Z1 5 CHF 25.- CHF 15.-

JAUN



MOOSER ROSE-MARIE
OBERBACHWEG 2, 1656 JAUN
+41 (0)26 929 81 06 / +41 (0)79 856 51 71
ROSEMARIE.MOOSER@BLUEWIN.CH
Z2 4 CHF 60.- CHF 120.-



RAUBER ANNE-MARIE & NIKLAUS
OBERDORFSTRASSE 4, 1656 JAUN
+41 (0)79 724 64 07
RAUBERS@BLUEWIN.CH
Z2 5 CHF 55.-



SCHUWEY CHARLOTTE & MARTIN
CHALET UP DER EUJ
ABLÄNDSCHESTRASSE 54, 1656 JAUN
+41 (0)26 929 84 67 / +41 (0)79 488 57 61
WWW.SCHUWEYSBNB.CH
Z2 5 CHF 60.- CHF 120.-

LA TOUR-DE-TRÈME



SUZANNE HIGGINS
CHEMIN DU TORRENT 16,
1635 LA TOUR-DE-TRÈME
+41 (0)79 732 01 67
SUZANNE.HIGGINS@YAHOO.COM
Z2 4 CHF 100.- CHF 120.-

LE PÂQUIER



GREMAUD ANNE & MICHEL
ROUTE DE PRAZ JOULY 98, 1661 LE PÂQUIER
+41 (0)79 314 57 88 / WWW.PRAZ-JOULY.CH
Z2 5 CHF 60.-

LESSOC



SAVERYS SOPHIE
RUE MONSIEUR-GENOUD 9, 1669 LESSOC
+41 (0)78 834 10 00 / WWW.BON-JOUR.CH
Z1 2
 CHF 260.- 2 NUITS/2 NÄCHTE/2 NIGHTS

LES SCIERNES D'ALBEUVE



HENROTIN CAROLINE
LA PINTÉ DE LYS, PLACE DE LA CHAPELLE 2
1669 LES SCIERNES D'ALBEUVE
+41 (0)79 551 91 57 / WWW.LAPINTEDELYS.CH
Z8 20 CHF 50.- / 70.- CHF 70.- / 100.-
 CHF 10.-

MARSENS



MEILI BERNARD
B&B LA BUCHILLE
ROUTE DES BUGNONS 169 / 1633 MARSENS
+41 (0)76 475 31 34
WWW.BNB-GRUYÈRE.CH
Z2 4 CHF 70.- / 80.- CHF 90.- / 120.-
 4-10

MAULES



PASQUIER-PAGE MARIE-CLAUDE & JEAN-MARIE
DORMIR À MAULES
ROUTE DES CONDÉMINES 6 / 1625 MAULES
+41 (0)26 917 84 24 / +41 (0)79 725 34 23
WWW.DORMIRAMAULES.CH
Z2 5 CHF 70.- CHF 90.- / 95.-

MONTBOVON



CATTIN JORDAN ISABELLE & CLAUDE
VERS LES MORETS 4, 1669 MONTBOVON
+41 (0)26 928 20 37 / +41 (0)79 270 71 78
WWW.BOISDEREVES.CH
Z3 6 CHF 60.- / 65.- CHF 90.-



MANTEL NICOLE & JEAN-MARC
COMBAZ D'AMONT 15, 1669 MONTBOVON
+41 (0)26 928 16 79 / +41 (0)79 375 52 02
WWW.COMBAZDAMONT.CH
Z3 6-8 CHF 60.- CHF 85.- / 100.-



TERREAUX CHANTAL & JOSEPH
ROUTE D'ALLIÈRES 85, 1669 MONTBOVON
+41 (0)79 810 30 48
WWW.GITE-DU-BARLATAY.CH
Z3 14 CHF 65.- CHF 110.-

MORLON



LES LAVIAUX STROET NICOLAS & ZUMBÜHL SIBYLLE
ROUTE DU LAC 23, 1638 MORLON
+41 (0)26 558 82 23 / WWW.LESLAVIAUX.CH
Z6 13 CHF 55.- CHF 110.-

SORENS



ESPACE AURORE MYRIA ALBRICI-ELASSAD
ROUTE DES JORETTES 31, 1642 SORENS
+41 (0)26 915 13 83 / WWW.ESPACE-AURORE.CH
Z1 2 CHF 45.- CHF 70.-

VUADENS



DEVAUX ALAIN
LES KÄ 54, 1628 VUADENS
+41 (0)79 451 70 07
WWW.LESKA-EQUITATION.CH
Z2 3 CHF 48.- CHF 70.-



KLAUS-MÖRI MARGARETE
LE DALLY 64, 1628 VUADENS
+41 (0)26 301 03 81 / +41 (0)79 213 83 76
WWW.MÖRI-MARGARETE-CHAMBRE-HÔTES.COM
Z3 5 CHF 60.- CHF 80.- CHF 100.-



THOMAS COLETTE & JEAN-LUC
CH. DE LA GRANGETTE 14, 1628 VUADENS
+41 (0)26 912 99 65 / +41 (0)79 718 03 17
JTHOMAS@ARCHIRIME.CH
Z1 2 CHF 80.- CHF 100.-

HÉBERGEMENTS COLLECTIFS GRUPPENUNTERKÜNPFTE GROUP ACCOMMODATION



BROC



**CHALET DES FOSSALETTS
(1065M)**
+41 (0)79 373 81 38
☎ 28



LES ETERPAZ (700M)
+41 (0)26 921 25 09
+41 (0)79 310 14 89
WWW.LES-ETERPAZ.CH
☎ 112

CERNIAT



**CHALET SAINT JOSEPH
(900M)**
JULIEN COISSAC
+41 (0)26 927 23 57
+33 (0)6 60 56 55 55 (FRANCE)
WWW.CHALETSAINTJOSEPH.COM
☎ 43

CHARMEY



**RÉSIDENCE
VIVA GRUYÈRE (900M)**
MALOU ET ALDO PASQUIER
P.A PÉPINIÈRE 33, 1630 BULLE
+41 (0)26 912 52 82
WWW.VIVA-GRUYERE.CH
☎ 14



**LES DENTS VERTES
VIVA GRUYÈRE (900M)**
MAXIME PASQUIER
P.A PÉPINIÈRE 33, 1630 BULLE
+41 (0)26 912 52 82
WWW.VIVA-GRUYERE.CH
☎ 96



CENTRE RÉFORMÉ (900M)
RIAU DE LA MAULA 28-32
1637 CHARMEY
+41 (0)26 927 58 18
WWW.CENTRE-REFORME.CH
☎ 100



**CHALET LE PATYALE
(1000M)**
+41 (0)26 927 23 66
WWW.PERONA.CH
☎ 12



RÉSIDENCE BELLEVUE (900M)
 +41 (0)26 927 23 84
 +41 (0) 79 463 97 76
WWW.RESIDENCE-BELLEVUE.CH
 ☎ 40



ZÜRCHER SCHÜLERHEIM (900M)
 PATRICIA PITTET
 +41 (0)79 312 39 96
 +41 (0)79 351 85 78
WWW.CENTRE-VACANCES-GRUYERE.CH
 ☎ 99

CHARMEY/MOTÉLON



CHALET DU CHAMOIS (950M)
 RAPHAEL PASQUIER
 +41 (0)79 275 40 02
WWW.COLONIES.CH
 ☎ 48

ECHARLENS



CENTRE FONDATION SHALOM (716M)
 +41 (0)26 322 44 42
WWW.FORMULEJEUNES.CH/SHALOM
 ☎ 44

ENNEY



LONDINE VIVA GRUYÈRE (730M)
 MALOU ET ALDO PASQUIER
 P.A PÉPINIÈRE 33, 1630BULLE
 +41 (0)26 912 52 82
WWW.VIVA-GRUYERE.CH
 ☎ 52



CHALET DU POYET (1367M)
 SKI CLUB VUDALLAZ
 CASE POSTALE 49
 1665 EPAGNY
 +41 (0)79 235 33 02
WWW.SKI-CLUB-VUDALLAZ.CH
 ☎ 50

ESTAVANNENS



CABANE DU SKI CLUB D'ESTAVANNENS (1120M)
 JEAN-JACQUES TORNARE
 FOSSARD 21, 1653 CRÉSUZ
 +41 (0)79 353 21 48
WWW.SKICLUBBOURGO.COM
 ☎ 20 ⚡ ¼-10

IM FANG



CHALET EDELWEISS (950M)
 +41 (0)26 929 80 13
 +41 (0)79 481 82 57
 ☎ 62

JAUN



CHALET HERMANN (1050M)
 +41 (0)26 929 84 48
WWW.COLONIES.CH
 ☎ 30



CHALET KÖRBLIFLUH (1050M)
 +41 (0)26 929 84 69
WWW.COLONIES.CH
 ☎ 20



CHALET UNTER MOOS (1160M)
 +41 (0)79 135 61 00
WWW.SKICLUBBOTTERENS.CH
 ☎ 60



FERIENHEIM GASTLOSEN (1050M)
 +41 (0)26 929 84 69
WWW.COLONIES.CH
 ☎ 90



FERIENHEIM HÖFLI (1050M)
 +41 (0)26 929 83 86
WWW.COLONIES.CH
 ☎ 118



MAISON DE VACANCES JAGONA (1050M)
WWW.JAGONA.CH
 ☎ 30

LA ROCHE



COLONIE DE LA BIELA CHÂLET SAINT-LAURENT (823M)
 +41(0) 79 825 64 28
WWW.CHALET-ST-LAURENT.CH
 ☎ 90



GÎTE D'ALLIÈRES (1485M)
 +41 (0)26 927 14 10
WWW.GITE-D-ALLIÈRES.CH
 ☎ 59

LE PÂQUIER



CABANE DE LA RUPAZ (1220M)
 BERNARD MESSERLI
 +41 (0)79 433 23 86
 ☎ 25



CHALET DE L'ENTRAIDE OUVRIÈRE DE LA GRUYÈRE (830M)
 +41 (0)26 912 56 91
MARTINESREMY@GMAIL.COM
 ☎ 63

LES SCIERNES D'ALBEUVE



LA PINTÉ DE LYS (980M)
 +41 (0)79 551 91 57
WWW.LAPINTEDELYS.CH
 ☎ 20



LES ECUREUILS (980M)
 +41 (0)79 541 29 20
WWW.COLONIE.CH
 ☎ 64

MARSÈNS



GROS PRARYS (952M)
 +41 (0)26 915 18 44
WWW.GROS-PRARYS.CH
 ☎ 49

MOLÉSON-SUR-GRUYÈRES



CHALET LA GENTIANE (1500M)
 +41 (0)26 921 85 04
 +41 (0)79 417 40 34
WWW.MOLESON.CH/COLONIES
 ☎ 50



CHALET LA RENARDIÈRE (1100M)
 +41 (0)26 921 85 04
 +41 (0)79 417 40 34
WWW.MOLESON.CH/COLONIES
 ☎ 144 (40+104)



GÎTE DE PLAN-FRANCEY (1520M)
 1665 MOLÉSON-SUR-GRUYÈRES
 T+41 26 921 10 42
WWW.MOLESON.CH
 ☎ 69

MONTBOUVON



HÔTEL DE LA GARE - FERIENHEIM (800M)
 ROUTE DE L'INTYAMON 332
 1669 MONTBOUVON
 +41 (0)26 928 10 88
WWW.HOTEL-GARE.CH
 ☎ 18

SORENS



CHALET SPACIEUX (1000M)
 LA GRANGE DES TOURS
 +41 (0)79 393 66 63
SEVERINEBREGGER@BLUEWIN.CH
 ☎ 10-15

VAULRUZ



CHÂTEAU DE VAULRUZ (830M)
 JEAN-PIERRE VALIANTE
 CASE POSTALE 60
 1627 VAULRUZ
 +41 (0)79 964 11 86
WWW.CHATEAU-VAULRUZ.CH
 ☎ 121

VUADENS



LES KÀ (790M)
 LES KÀ 54
 1628 VUADENS
 +41 (0)79 451 70 07
WWW.LESKA-EQUITATION.CH
 ☎ 8



LES PORTES D'EN BAS (1144M)
 SKI-CLUB « COLOMBETTES »
 CASE POSTALE 11
 1628 VUADENS
 +41 (0)79 822 17 93
WWW.SKICLUB-COLOMBETTES.CH
 ☎ 30

GÎTES DE MONTAGNE & AUTRES HÉBERGEMENTS ALPHÜTTEN & ANDERE UNTERKÜNFTE MOUNTAIN & OTHER ACCOMMODATION



Gîtes de montagne Alphütten Mountain accommodation

CHARMEY-GROS MONT



CABANE LES MARINDES
+41 (0)79 790 45 33
WWW.CAS-GRUYERE.CH
18 45 ♂ 6-9

ENNEY



CHALET DU POYET
+41 (0)79 235 33 02
WWW.SKI-CLUB-VUDALLAZ.CH
18 50

GRANDVILLARD



CABANE DE BOUNAUX
+41 (0)79 603 68 78
WWW.CAS-GRUYERE.CH
18 50 ♂ 5-10 (♂ 6,7) +
6-9 (♂ 7/7)

JAUN



CHALET DU SOLDAT
NICOLAS GAVILLET ET
SYLVIANE MARENDAZ
+41 (0)26 929 82 35
+41 (0)79 247 63 32
WWW.CHALETDUSOLDAT.CH
18 80

OUVERTURE SUR SITE WEB
/ ÖFFNUNGSZEITEN AUF
DER WEBSITE / OPENING
PERIOD ON WEBSITE



CHALET GRAT
GERTRUD ET CLAUDE BUCHS
1656 JAUN
+41 (0)26 929 81 78
18 6 18 ♂ 6-9 + 5
(WEEK-END) & 10
UNIQUEMENT EN CAS DE
BEAU TEMPS / NUR BEI
SCHÖNEM WETTER / ONLY
WITH NICE WEATHER



BUVETTE RITZLI ALP

BEAT & SILVIA BUCHS
+41 (0)26 929 81 24
WWW.RITZLI-ALP.CH
18 18 18 ♂ 5-10

LA BERRA / LA ROCHE



**CHALET-BUVETTE
DU GROS COUSIMBERT**
CHRISTIANE MARITHE
+41 (0)26 413 36 09
WWW.COUSIMBERT.CH
18 12 18 1 ♂ 5-10



GÎTE D'ALLIÈRES

+41 (0)26 927 14 10
WWW.GITE-D-ALLIERES.CH
18 59 18 1 ♂ 5-10 + 1/2 11-3

MOLÉSON-SUR-GRUYÈRES



CABANE CHALAMALA
PHILIPPE FRANGIERE
+41 (0)79 374 47 93
WWW.SCCHALAMALA.CH
☎ 36 ♂ 1-12: 6,7



CABANE DES CLÉS
+41 (0)79 625 17 07
WWW.CAS-GRUYERE.CH/
CABANES/CLÉS.HTM
☎ 20 ♂ 1-12: 6,7 (SAUF/
AUSSE/EXCEPT 4+11) / 7-8: 7/7



**RESTAURANT-GÎTE
DE PLAN-FRANCEY**
+41 (0)26 921 10 42
WWW.MOLESON.CH/
PLANFRANCEY
☎ 51 ☎ 18
♂ ½5-10 + ½12-½3



LE GROS PLANE
MONIQUE ET MARCEL
PROGIN
+41 (0)21 948 70 86
☎ 29 ♂ 6-9

NEIRIVUE



BUVETTE DE LA CHALLA
A. BARRAS ET V. BIFRARE
+41 (0)78 659 24 12
☎ 12 ♂ 5-10 ♂ 1-2



BUVETTE LES MOILLES
SIMON BORCARD
+41 (0)79 634 42 06
WWW.LESMOILLES.WIX.COM/
LES-MOILLES
☎ 12 ♂ 6-9

VUADENS



CABANE DES PORTES
+41 (0)77 409 18 36
WWW.CAS-GRUYERE.CH/
CABANES/PORTES.HTM
☎ 12 ♂ (3,6,7) 1-4 + (6,7)
11-12

Campings Camping Campsites

ENNEY



**CAMPING ENNEY SA
CAMPING HAUTE
GRUYÈRE**
CHEMIN DU CAMPING 20
1667 ENNEY
+41 (0)26 921 22 60
WWW.CAMPING-GRUYERE.CH
☎ 40 ♂ 4-10

EPAGNY



CAMPING LES SAPINS
CHEMIN DU CAMPING 16
1663 EPAGNY
+41 (0)79 784 53 55
WWW.POTENTILLE.CH
☎ 40 ♂ 4-9

GUMEFENS



CAMPING DU LAC
L'ETREY 81.1643 GUMEFENS
+41 (0)26 915 21 62
+41 (0)79 695 45 22
WWW.POTENTILLE.CH
☎ 70 ♂ 4-10

SORENS



CAMPING LA FORÊT
RTE PRINCIPALE 271
1642 SORENS
+41 (0)26 915 18 82
WWW.CAMPING-LA-FORET.CH
☎ 30 ♂ 4-9

Dormir sur la paille
Schlafen im Stroh
Stay in the hay

ALLIÈRES / MONTBOVON



ROCH PHILIPPE
ROUTE D'ALLIÈRES 96
1669 MONTBOVON
+41 (0)26 928 10 06
WWW.LACROIXDERALLIERES.CH
☎ 20 ♂ DÉS/AB/FROM
CHF 25.- ☎ INCL.

CHARMEY



**SCHUWEY
GEBHARD & MICHÈLE**
LES PRÉCORNES 94
1637 CHARMEY
+41 (0)26 927 15 21
GS.PRECORNE@BLUEWIN.CH
☎ 25 ♂ ½5-9
♂ DÉS/AB/FROM CHF28.-
☎ INCL.

JAUN



**SCHUWEY
CHARLOTTE & MARTIN**
ABLÄNSCHENSTRASSE 54
1636 JAUN
+41 (0)26 929 84 67
+41 (0)79 488 57 61
WWW.SCHUWEYSBNB.CH
☎ 2 ♂ 5-10 ♂ CHF 45.-
☎ INCL.

Hébergements insolites
Spezielle Unterkünfte
Special accomodation

AVRY-DEVANT-PONT



ROLAND LAMBERT
ROUTE DE THUSY 18
1644 AVRY-DEVANT-PONT
+41 (0)26 915 36 38
WING@BLUEWIN.CH
CABANE DE PÊCHEUR/
FISCHER-HÜTTE / FISHING HUT
☎ 4
DÉS/AB/FROM CHF 700.-
(SEMAINE/WOCHÉ/WEEK)

EPAGNY



CABANE CHALAMALA
CAMPING LES SAPINS
CHEMIN DU CAMPING 16
1663 EPAGNY
+41 (0)79 784 53 55
WWW.POTENTILLE.CH
CABANES SUR PILOTS/
PFAHLBAUTEN / WOODHOUSES
ON STILTS ☎ 5
DÉS/AB/FROM CHF 220.-
(W-E/ WOCHENENDE/W-E)
DÉS/AB/FROM CHF 780.-
(SEMAINE/WOCHÉ/WEEK)

GUMEFENS



CAMPING DU LAC
L'ETREY 81
1643 GUMEFENS
+41 (0)26 915 21 62
WWW.POTENTILLE.CH
CABANES SUR PILOTS/
PFAHLBAUTEN / WOODHOUSES
ON STILTS ☎ 10
DÉS/AB/FROM CHF 220.-
(W-E/ WOCHENENDE/W-E)
DÉS/AB/FROM CHF 780.-
(SEMAINE/WOCHÉ/WEEK)

MAULES



DORMIR AILLEURS
FRED PASQUIER
RUE DE LA FORGE 49B
1625 MAULES
+41 (0)79 153 23 53
WWW.DORMIRAILLEURS.CH
TENTE DU TRAPPEUR /
TRAPPERZELT / TRAPPER'S TENT
☎ 5

SORENS



CAMPING DE LA FORÊT
ROUTE PRINCIPALE 271
1642 SORENS
+41 (0)26 915 18 82
WWW.CAMPING-LA-FORET.CH
MOBIL-HOME COCO SWEET
/ MOBILE HOME COCO SWEET
MOBILE HOME COCO SWEET
☎ 4
DÉS/AB/FROM CHF 450.-
(SEMAINE/WOCHÉ/WEEK)

Chalets et appartements
Chalets und Ferienwohnungen
Chalets and apartments

Retrouvez tous les chalets et
appartements à louer en Gruyère sur
www.la-gruyere.ch/chalets.

Auf www.la-gruyere.ch/chalet finden Sie
alle Chalets und Ferienwohnungen, die
zu vermieten sind.

Find all the chalets and apartments
available for rent in Gruyère at
www.la-gruyere.ch/rental.

LÉGENDE DES PICTOGRAMMES

LEGENDE DER PIKTOGRAMME

KEY TO SYMBOLS

-  Spécialités fribourgeoises / Freiburger Spezialitäten / Fribourg Region's specialities
-  Guide bleu. Classification de 1 à 100 / Guide bleu. Wertung von 1 bis 100 / Guide bleu. Rating system from 1 to 100
-  Guide rouge Michelin. Classification de * à *** / Guide rouge Michelin. Wertung von * bis *** / Guide rouge Michelin. Rating system from * to ***
-  Gault&Millau. Classification de 1 à 20 / Gault&Millau. Wertung von 1 bis 20 / Gault&Millau. Rating system from 1 to 20
-  Swiss Lodge
-  Places en salle / Plätze pro Raum / Places per room
-  Terrasse / Terrasse / Terrace
-  Restaurant panoramique / Panoramarestaurant / Restaurant with view
-  Cartes de crédit acceptées / Akzeptiert Kreditkarten / Credit cards accepted
-  Chèques Reka acceptés / Reka Scheck akzeptiert / Reka cheque accepted
-  Facilites pour personnes à mobilité réduite / Einrichtungen für gehbehinderte Personen / Facilities for people with reduced mobility
- P** Parking pour bus à proximité / Busparkplatz in der Nähe / Coach parking nearby
-  Enfants bienvenus / Kinder willkommen / Child-friendly
-  Animaux acceptés / Tiere erlaubt / Animals accepted
-  Wi-Fi disponible / Wi-Fi vorhanden / Wi-Fi available
-  Ascenseur / Aufzug / Lift
-  Mois d'ouverture (1 = janvier, 12 = décembre...) / Öffnungsmonate (1 = Januar, 12 = Dezember...) / Opening months (1 = January, 12 = December...)
-  Jours / heures d'ouverture (1 = lundi, ...) / Öffnungstage / Öffnungszeiten (1 = Montag, ...) / Opening days / hours (1 = Monday, ...)
-  Fermeture hebdomadaire (1 = lundi, 7 = dimanche...) / Wochenruhetage (1 = Montag, 7 = Sonntag...) / Closed day (1 = Monday, 7 = Sunday...)
-  Passeport La Gruyère / Forfait / Pauschale / Inclusive offer
- ***** Classification Hotelleriesuisse/GastroSuisse / Klassifikation Hotelleriesuisse/GastroSuisse / Classification Hotelleriesuisse/GastroSuisse
-  **Bed&Breakfast** Classification Bed&Breakfast / Klassifikation Bed&Breakfast / Classification Bed&Breakfast
- Z** Nombre de chambres / Zimmerzahl / Number of rooms
-  Nombre de lits / Bettenzahl / Number of beds
-  Nombre de lits en dortoir / Anzahl der Betten im Schlafsaal / Number of beds in dormitory accommodation
-  Lit bébé à disposition / Babybett zur Verfügung / Crib available
-  Chambre avec bain/douche / Zimmer mit Bad/Dusche / Room with bath/shower
-  Chambre sans bain/douche / Zimmer ohne Bad/Dusche / Room without bath/shower
-  Salle de conférence - Places par salle / Konferenraum - Plätze pro Saal / Conference room - Places per room
-  Prix par chambre simple / Preise für Einzelzimmer / Single room prices
-  Prix par chambre double / Preise für Doppelzimmer / Double room prices
-  Prix du petit déjeuner / Preis des Frühstücks / Price of breakfast
-  Sans petit déjeuner / Ohne Frühstück / No breakfast
-  Prix du repas / Preise für Mahlzeiten / Meal prices (one course)
- INCL.** Inclus / Inbegriffen / Included
-  Places touristiques / Touristische Orte / Touring pitches
-  Achat en ligne / Onlinekauf / Buy online - www.la-gruyere-booking.ch

Be my guest

Vos avantages grâce à la taxe de séjour Ihre Vorteile dank der Aufenthaltstaxe Your advantages thanks to the tourist tax

www.florasquest.ch

GROUPES : LOISIRS & SÉMINAIRES
 GRUPPEN: FREIZEIT & SEMINARE
 GROUPS: LEISURE & SEMINARS



Vous souhaitez organiser une sortie d'entreprise, de famille ou avec votre club sportif et vous êtes plus de 20 personnes? Simplifiez-vous la vie et faites confiance à un bureau qui connaît tous les détails de sa région. La Gruyère Tourisme peut vous conseiller et organiser votre sortie de A à Z. Nous organisons : séminaires/congrès, activités de loisirs ou Team Buildings, Gruyères Party, hébergements, restaurants, transports. Vos avantages : une seule personne de contact, une facture globale, une économie de temps.

Sie möchten einen Ausflug für Ihr Unternehmen, Ihre Familie oder Ihren Sportverein organisieren und sind mehr als 20 Personen? Vereinfachen Sie sich das Leben und vertrauen Sie einer Organisation, die sämtliche Einzelheiten seiner Umgebung kennt. La Gruyère Tourisme berät Sie und organisiert Ihren Ausflug von A bis Z. Wir organisieren: Seminar/Kongress, Freizeitaktivitäten oder Team Buildings, Gruyères Party, Unterkünfte, Restaurants, Transport. Ihre Vorteile: eine einzige Kontaktperson, eine Gesamtrechnung, Zeitersparnis.

You would like to organize an outing for the firm, the family or with the sports club and you are more than 20 people? Make it easy for yourselves and entrust it all to an office that's familiar with everything in the area. La Gruyère Tourisme can advise you and organise your whole outing. We organise: Seminars/conventions, activities and team building, Gruyères Party, accommodation, restaurants, transport. Your advantages: one contact person, one global invoice, time saving.

+41 (0)848 424 424 • www.la-gruyere.ch/groupes



Centre polyvalent Espace Gruyère
 Mehrzweckzentrum Espace Gruyère
 Multipurpose centre Espace Gruyère

Une équipe expérimentée et 9000 m² sont à disposition pour les salons à thème professionnels ou grand-public, ainsi que tout type d'événement (culture et loisirs). Le centre dispose également de salles de conférences de 20 à 280 places et de plusieurs salles de banquet.

Ein erfahrenes Team und eine Fläche von 9000 m² stehen zur Verfügung für Fachmessen oder Messen für die breite Öffentlichkeit sowie für jegliche Art von Veranstaltung (Kultur und Freizeit). Das Zentrum verfügt ebenfalls über Konferenzräume mit 20 bis 280 Sitzplätzen und mehreren Banqueträumen.

An experienced team and 9000 m² are available for professional exhibitions or the general public, as well as for any type of event (culture and leisure). The centre also has conference rooms with 20 to 280 seats and several banquet rooms.

📍 Espace Gruyère • Rue de Vevey 136-144, 1630 Bulle
 +41 (0)26 919 86 50 / www.espace-gruyere.ch



**Musée
gruérien**



A la rencontre de la Gruyère authentique

**Auf das authentische Greyerzerland zugehend
Meet the authentic Gruyère**

musee-gruerien.ch

15% BUSINESS

10% SPORT ET LOISIRS

20% GASTRONOMIE & TERROIR

40% CONVIVIALITÉ

15% AGRICULTURE

ESPACE GRUYÈRE

100% ÉMOTION

expositions | congrès | cocktails | concerts
salons | séminaires | banquets | events

ESPACE GRUYÈRE

f i t in

www.espace-gruyere.ch

Infos pratiques Nützliche Informationen Useful information

NUMÉROS D'URGENCES NOTRUFNUMMERN EMERGENCY NUMBERS	
1811	Renseignements généraux / Auskunft / Directory enquiries
117	Police / Polizei / Police
118	Pompiers / Feierwehr / Fire brigade
144	Ambulance (secours) / Ambulanz / Ambulance
145	Intoxications / Vergiftungsnotfälle / Poisoning emergencies
140	Secours routier / Pannenhilfe / Breakdown service
+41(0)26 304 21 40	Pharmacie de service / Apotheke / Pharmacy

Transports publics fribourgeois (TPF) Freiburgischen Verkehrsbetriebe (TPF) Transports publics fribourgeois (TPF)
Place de la Gare 3, 1630 Bulle / +41 (0)26 351 02 00 / www.tpf.ch/horaires

Objets trouvés Fundbüro Lost and found

Trains / Züge / Trains www.tpf.ch/objets-trouves

Autre / Andere / other La Gruyère Tourisme +41 (0)848 424 424

Passeport La Gruyère

CHF 150.-
DE PRESTATIONS INCLUSES!
AKTIVITÄTEN INBEGRIFFEN!
SERVICES INCLUDED!



Un séjour en Gruyère

Ein Aufenthalt in La Gruyère • A break in La Gruyère



Nuitée(s) avec petit déjeuner

Übernachtung(en) mit Frühstück • Overnight(s) with breakfast



Boisson de bienvenue - Soirée fondue (dès 2 nuits)

Willkommensdrink - Fondue Abend (ab 2 Nächten) • Welcome drink - Fondue night (from 2 nights)



Transports publics

Öffentliche Verkehrsmittel • Public transport

+



8 visites gratuites ou rabais à choix

(incl. Maison Cailler, Maison du Gruyère, Château, remontées mécaniques, etc.)

8 kostenlose Besichtigungen oder Rabatte nach Wahl (inkl. Maison Cailler, Maison du Gruyère, Schloss, Bergbahnen usw.)

8 free visites or discounts of your choice (incl. Maison Cailler, Maison du Gruyère, Castle, Mountain cableways, etc.)

ONLINE BOOKING WWW.LA-GRUYERE.CH/PASSEPORT • +41 (0)848 424 424

Catégorie Kategorie Category	1 nuit / pers. 1 Nacht / pro Per. 1 night / per pers.	2 nuits / pers. 2 Nächte / pro Per. 2 nights / per pers.	Nuit suppl. Zusätzl. Nacht Extra night	Suppl chambre simple / nuit Zuschlag für EZ / Nacht Single room supplement / night	*
	CHF 175.-	CHF 315.-	CHF 130.-	CHF 40.-	Hostellerie du Vignier, Avry-dt-Pont
	CHF 135.-	CHF 235.-	CHF 90.-	CHF 35.-	Best Western Hôtel Rallye, Bulle; Romantik Hôtel l'Etoile, Charmey; Hôtel de Gruyères, Gruyères; Hôtel de La Cascade Zum Wasserfall, Jaun
	CHF 125.-	CHF 215.-	CHF 80.-	CHF 30.-	Hôtel Le Gruyérien, Morlon; Hôtel Le Sapin, Charmey; Hôtel La Fleur de Lys, Gruyères; Hôtel de Ville, Gruyères; Hotel Wego, Vuadens
	CHF 115.-	CHF 195.-	CHF 70.-	CHF 25.-	Hôtel des Alpes, Bulle; Hôtel de La Tour, La Tour-de-Trême
	CHF 105.-	CHF 175.-	CHF 60.-	CHF 20.-	B&B La Pinte de Lys, Les Scièrenes d'Albeuve; Hôtel de la Gare, Montbovon

* Prix par personne. Tarifs enfants : dans la chambre des parents : 0-5 ans = CHF 10.-/nuit, 6-10 ans = 1/2 prix adulte, 10-16 ans = tarif adulte | dans une autre chambre: 6-10 ans = conditions adultes sans suppl. single et rabais de CHF 15.-, 10-16 ans = tarif adulte. Preis pro Person. Kinder: im Zimmer der Eltern: 0-5 Jahre = CHF 10.-/Nacht, 6-10 Jahre = 1/2 Preis auf Erwachsenentarif, 10-16 Jahre = Erwachsenentarif | im eigenen Zimmer: 6-10 Jahre = Bedingungen für Erwachsene ohne Einzelzimmerzuschlag und Rabatt von CHF 15.-, 10-16 Jahre = Erwachsenentarif. Price per person. Children's rates: in parents room: 0-5 years old = CHF 10 per night, 6-10 years old = half price adult rate, 10-16 years old = adult rate, in separate room: 6-10 years old = adult rates with no single supplement and CHF 15 discount, 10-16 years old = adult rates.

Pas de billet?
 Pas de monnaie?
 Pas le temps?
 Aucun problème!

Validez et
 voyagez



Dans toute
 la Suisse



FAIRTIQ
 Public transport made easy.

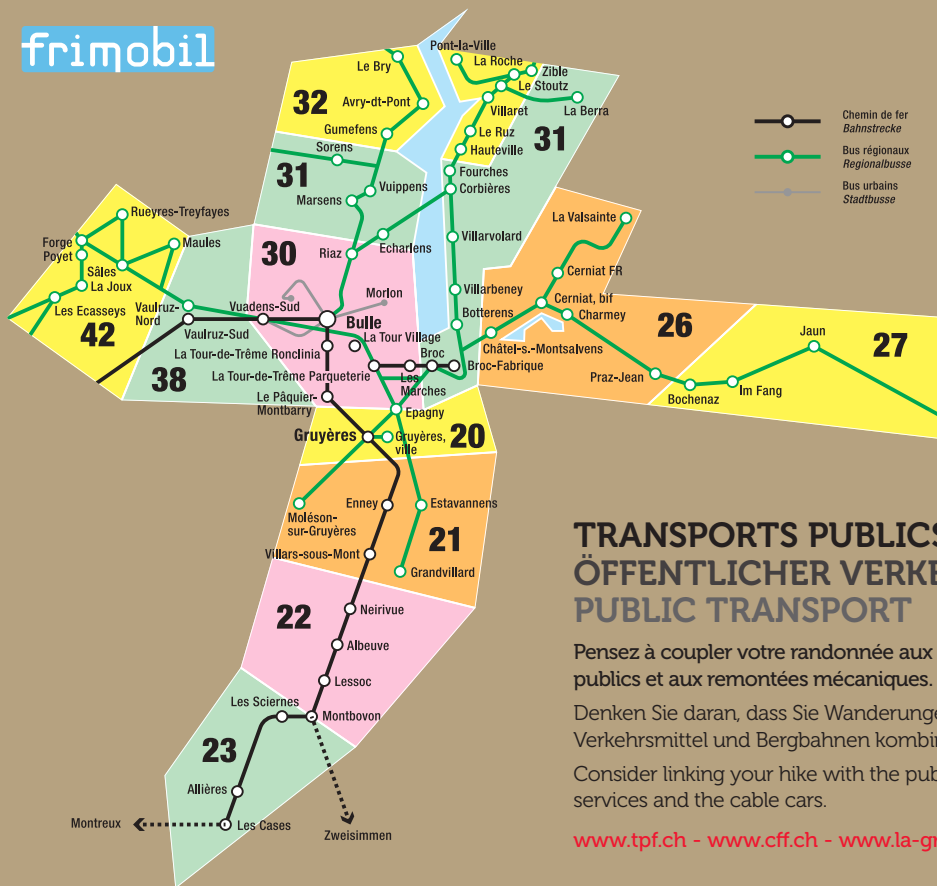
Téléchargez
 l'app FAIRTIQ



tpf.ch



frimobil



**TRANSPORTS PUBLICS
 ÖFFENTLICHER VERKEHR
 PUBLIC TRANSPORT**

Pensez à coupler votre randonnée aux transports publics et aux remontées mécaniques.

Denken Sie daran, dass Sie Wanderungen, öffentliche Verkehrsmittel und Bergbahnen kombinieren können.

Consider linking your hike with the public transport services and the cable cars.

www.tpf.ch - www.cff.ch - www.la-gruyere.ch/remontees

LA GRUYÈRE 

www.la-gruyere-booking.ch

Simplifiez-vous la vie
et achetez le meilleur
de La Gruyère en ligne

- **1 site Internet**
- **Un choix d'activités**
- **Jusqu'à 15% de réduction**






















Machen Sie sich
das Leben noch leichter und kaufen Sie das
Beste von La Gruyère online

- **1 Website**
- **Verschiedene Aktivitäten**
- **Bis 15% Rabatt**

Make your life easier
and buy the best of
La Gruyère online

- **1 website**
- **A choice of activities**
- **Up to 15% discount**



-  Nos randonnées Unsere Wanderwege Our favourite walks
-  Le Grand Tour des Vanils
-  Les Vias du fromage
-  Autoroute Autobahn Highway
-  Chemin de fer (TPP) Bahnmilie (TPP) Railway (TPP)
-  Funiculaire Standseilbahn Funicular
-  Téléphérique /Télécabine /Télésiège Pendelbahn / Gondelbahn / Sesselbahn Cable car / Chairlift
-  Gare principale (TPP) Hauptbahnhof (TPP) Mainstation (TPP) - RER Bulle-Fribourg-Bern
-  Remontées mécaniques Bergbahnen Cableways
-  Bains Bäder Spa Resort
-  Buvette d'alpage (Boisson et/ou restauration) Berg-Beizli (Getränke und/oder Verpflegung) Alpine hut (Drink and/or meals)
-  Camping
-  Château Schloss Castle
-  Détente au bord de l'eau Entspannung am Ufer Relax on the water's edge
-  Fromagerie de démonstration / Fromagerie d'alpage Schaukäserei / Alpkäserei Demonstration cheese dairy / Alp cheese dairy
-  Maison Cailler, la Chocolaterie Suisse Maison Cailler, die Schweizer Schokoladenfabrik
-  Maison Cailler, the Swiss Chocolate factory
-  Office de tourisme officiel Offizielles Tourismusbüro Official tourist office
-  Panorama
-  Parc de loisirs Fun Park Fun parc
-  Parcours didactique Lehrpfad Didactic Path

1 - 31

Les randonnées de La Gruyère Wandern in La Gruyère Walking in La Gruyère (voir/siehe/see p. 41-51)
 Parc naturel régional Gruyère Pays-d'Enhaut
 Regionaler Naturpark Gruyère Pays-d'Enhaut
 Gruyère Pays-d'Enhaut Regional Nature Park



Panneaux indicateurs jaunes: lieux, buts et temps de marche
 Gelbe Wegweiser: Standorte, Wanderziele und Gehzeiten
 Yellow signs position: hiking, destination and walking time



Les flèches jaunes indiquent clairement le chemin à prendre
 Gelbe Richtungspfeile zeigen den einzuschlagenden Weg an
 The yellow arrows indicate the path to take



Les losanges jaunes confirment le trajet du chemin de randonnée pédestre
 Gelbe Rauten bestätigen den Verlauf des Wanderwegs
 The yellow diamonds confirm the way of the walk

RECOMMANDATIONS AUX RANDONNEURS POUR UN COMPORTEMENT RESPONSABLE

- Ne quittez pas les itinéraires balisés
- Emportez vos déchets avec vous
- Refermez les barrières derrière vous
- Ne dérangez pas les animaux sauvages
- Ne piétinez pas les prairies

Aux détenteurs de chiens :

- Restez toujours maître de votre chien et veillez à ce qu'il ne souille pas les prairies
- Interdiction d'entrer avec des chiens dans les réserves naturelles
- Obligation de tenir les chiens en laisse dans les forêts du 1^{er} avril au 15 juillet
- Zone de tranquillité de La Berri: obligation de tenir les chiens en laisse du 1^{er} décembre au 30 juin

Ce plan ne remplace pas une carte topographique; il ne s'agit que d'une vision globale des possibilités de randonnées en Gruyère et les distances sont faussées par la vue panoramique. Soyez vigilants et renseignez-vous auprès des offices du tourisme ou engagez un professionnel (www.fribourg-rando.ch)!



Une carte topographique de randonnée au 1.25'000 «La Gruyère» avec indication des étapes et leur temps de marche est en vente au prix de CHF 29.80 dans les offices du tourisme et sur www.la-gruyere-booking.ch.

EMPFEHLUNGEN AN DIE WANDERER FÜR EIN VERANTWORTUNGSVOLLES VERHALTEN

- Die markierten Wege nicht verlassen
- Nehmen Sie Ihren Abfall wieder mit
- Die Tore hinter sich schliessen
- Die Wildtiere nicht stören
- Nicht auf den Weiden herumlaufen

An die Hundehalter:

- Behalten Sie die Kontrolle über Ihren Hund und achten Sie, dass er nicht die Weiden beschmutzt
- Es ist verboten, mit Hunden die Naturschutzgebiete zu betreten
- Ab dem 1. April bis 15. Juli besteht Leinenpflicht für Hunde
- Ruhezone von La Berri: ab dem 1. Dezember bis 30. Juni müssen Hunde an der Leine gehalten werden

Dieser Plan ersetzt keine topographische Karte. Die Panoramakarte erlaubt Ihnen lediglich einen Überblick über die unterschiedlichen Wanderungen in der Region La Gruyère zu erhalten. Zudem werden die Entfernungen durch den Panoramablick verzerrt. Seien Sie also wachsam und erkundigen Sie sich bei den Tourismusbüros oder anderen Profis (www.fribourg-rando.ch)!



Eine topographische Wanderkarte «La Gruyère» im Massstab 1:25'000 mit Strecken- und Zeitangaben der Wanderungen, ist in den Tourismusbüros oder auf www.la-gruyere-booking.ch zum Preis von CHF 29.80 erhältlich.

RECOMMENDATIONS TO HIKERS FOR RESPONSIBLE BEHAVIOR

- Do not leave the sign posted trails
- Take your waste with you
- Close all barriers behind you
- Do not disturb wildlife
- Do not walk in fields

To dog owners:

- Always keep your dog under control and be careful not to soil the grass
- It is forbidden to enter nature reserves with dogs
- Obligation to keep dogs on a leash in forests from 1 April to 15 July
- Zone of tranquility of La Berri: Obligation to keep dogs on a leash from 1 December to 30 June

This map does not replace a topographical map. It is only an overview of the hiking opportunities in La Gruyère area. Furthermore, the distances are distorted by the panoramic view. Be careful and ask the tourist offices or other professionals (www.fribourg-rando.ch) for more information!



A topographical map to the scale of 1:25'000 with hiking tours in La Gruyère area, showing different trails and estimated walking time, is available for purchase in the tourist offices for CHF 29.80 or at www.la-gruyere-booking.ch.



#lagruyere

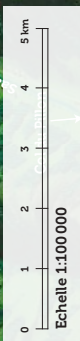


Contactez-nous pour un renseignement personnalisé!
Gerne geben wir Ihnen persönlich Auskunft über unsere Region.
Do not hesitate to ask for advice, we know the region.

717 T +41 (0)848 424 424 / www.la-gruyere.ch

Massonnens

16



Les Alpettes 1403
Rathvel
Gros Plané
Le Moléson 2002
Plan Francey
La Vuadalla
Pringy
Le Péquier
La Chia 1310
Epaigny
Gruyères
Enney
Estavanneis
Villars-sous-Mont
Neirvire
Téysachaux 1909
Belle Chaux 1510
Dent de l'Ys 2014
Les Soiesmes d'Albeuve
Les Paccots
Montbovon
Dent de Corbon 1967
Col de Jaman 1875
Col de Jaman 1512

Caroien 1565
Chalet du Soldat / Soldatenhaus 1762
Wandfluh 2153
Petit Mont
Hochmatt 2132
Im Fang
Dent de Breuille 2355
Dent de Polliéran 2340
Dent de Rühl 2235
Dent de Savigny 2252
Les Maminides 1870
Vanil Noir 2389
Bounavaux 1620
Pis de Paray 2375
Vanil Carré 2198
Pis de Cray
Roussière
Le Tine
Dent de Corbon 1967
Col de Jaman 1875
Col de Jaman 1512

Ablandschen
Schönried
Saenen
Rellerigrat
Hochmatt 2132
Dent de Rühl 2235
Dent de Savigny 2252
Les Maminides 1870
Vanil Noir 2389
Bounavaux 1620
Pis de Paray 2375
Vanil Carré 2198
Pis de Cray
Roussière
Le Tine
Dent de Corbon 1967
Col de Jaman 1875
Col de Jaman 1512

Château-Doex
Rougemont
Le Rubil
La Videmanette
Cummfluh 2468
Rocher du Midi
La Braye
Les Moulins
Col des Mosses
Planachaux 1925

Château-Doex
Rougemont
Le Rubil
La Videmanette
Cummfluh 2468
Rocher du Midi
La Braye
Les Moulins
Col des Mosses
Planachaux 1925

Château-Doex
Rougemont
Le Rubil
La Videmanette
Cummfluh 2468
Rocher du Midi
La Braye
Les Moulins
Col des Mosses
Planachaux 1925

Château-Doex
Rougemont
Le Rubil
La Videmanette
Cummfluh 2468
Rocher du Midi
La Braye
Les Moulins
Col des Mosses
Planachaux 1925

Château-Doex
Rougemont
Le Rubil
La Videmanette
Cummfluh 2468
Rocher du Midi
La Braye
Les Moulins
Col des Mosses
Planachaux 1925

Château-Doex
Rougemont
Le Rubil
La Videmanette
Cummfluh 2468
Rocher du Midi
La Braye
Les Moulins
Col des Mosses
Planachaux 1925

Château-Doex
Rougemont
Le Rubil
La Videmanette
Cummfluh 2468
Rocher du Midi
La Braye
Les Moulins
Col des Mosses
Planachaux 1925

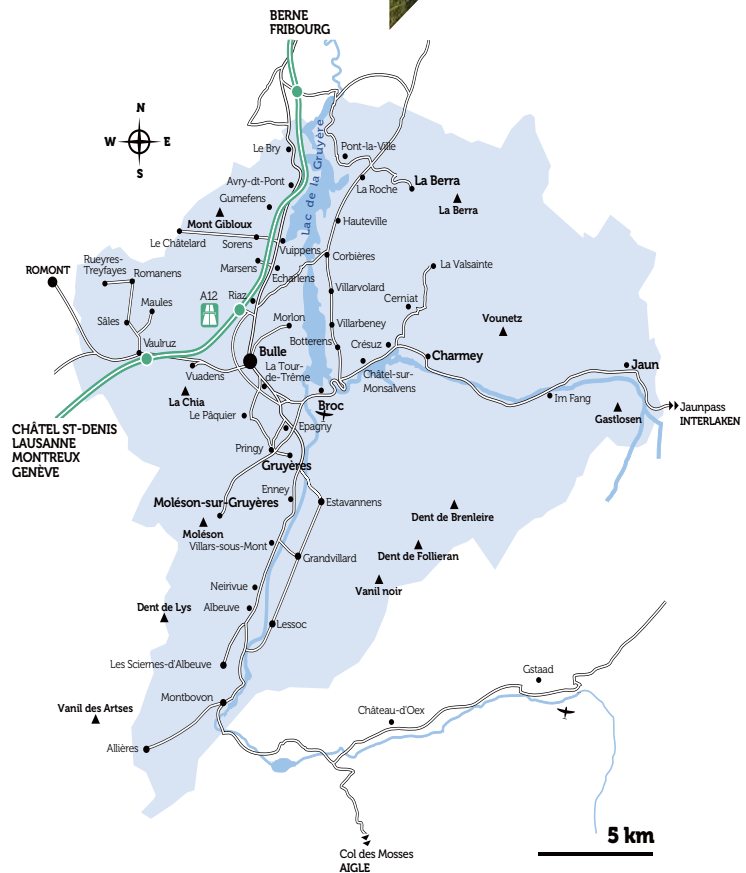
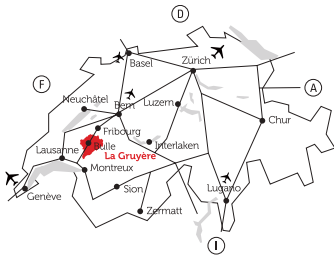
LA GRUYÈRE TOURISME

Place des Alpes 26
Case postale 593
CH-1630 Bulle
T +41 (0)848 424 424
info@la-gruyere.ch
www.la-gruyere.ch



- facebook.com/RegionLaGruyere
- instagram.com/lagruyere
- #lagruyere
- flickr.com/fribourgregion
- twitter.com/La_Gruyere
- youtube.com/lagruyeretourisme

LA GRUYÈRE
UN PAYS DE CŒUR LA-GRUYERE.CH



www.la-gruyere.ch

 **FRIBOURG REGION**
SUISSE - SCHWEIZ - SWITZERLAND

© Photos: Atelier Marnco • Eric Fockes (www.gruyere.org) • Sandra Mumprecht • Nicolas Repond • Vincent Barras • Christof Sonderegger • Francmannias-Anne Bichsel • Editions Berra • Claude-Olivier Marti • emohaus.ch • Ouisier Moray • Roland Baumgartner • Pascal Gertscher • Nicolas Ceinze • Elise Heberger • Sandra Mehl • Fabrice Savary • Jean-Victor Carron • Romatin Pasquier • Tina Strzemecker • Sico • Suisse Tourisme • Produits du terroir du Pays de Fribourg • La Gruyère Tourisme et ses partenaires • Printed in Switzerland / 122018 / 60000 • Conception graphique: Agence Symbol • Adaptation graphique: inventaire.ch